

SINGENER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Fast trockenes Open-Air im Oberholz	S. 2	Der Brillenfonds schafft Durchblick	S. 3	Kunst-Abschied in Schloss Blumenfeld	S. 5	Neuer Auftritt für das Kunst- museum	S. 17	Fachkräftemangel: Bundesweite Aktion	S. 24	Lions-Kulturpreis für »Glasperlen- spiel«-Duo	S. 32
20. AUGUST 2014		WOCHE 34		SI/AUFLAGE 32.960		GESAMTAUFLAGE 86.506		SCHUTZGEBÜHR 1,20 €			



Geste der Freundschaft

Singen ist eine Stadt, die ihrer Internationalität viel zu verdanken hat, seit 150 Jahren. Um so befremdlicher ist, dass am Wochenende in der Romeiasstraße Flugblätter verteilt wurden mit ziemlicher Hetze aus dem rechten Lager gegen Flüchtlinge und Asylbewerber. Diese Flugblätter landeten in Briefkästen mit deutschen Namen. Gut, dass es eine Gegenbewegung gibt. Die Singener Gewerkschaftsjugend bereitet ein Willkommensfest für die Menschen vor, die gerade ihre Heimat verloren haben.

Oliver Fiedler
fiedler@wochenblatt.net

Bald geht's auf die Wies'n im Paradies

Deutsch-Schweizer Oktoberfest ab 19. September / Dauerkarten zu gewinnen



Miss und Mister Oktoberfest, Isabell und David Scheffel, zusammen mit Stephanie Maier von Fetscher Event[n]Marketing GmbH beim Einkleiden im Singener Modehaus Heikorn. Dort gibt es übrigens auch Festpins fürs Oktoberfest im Vorverkauf.

verspricht eine glückseelige Zeit. Die »Höhner« aus Köln (1. Oktober) werden sicher eines der größten Zugpferde sein, »Anita und Alexandra Hofmann« sind für den 24. September als weiteres Highlight angesagt. Und die Partyband »W.I.P.S.« (27. September) dürfte auch noch lange für Gesprächsstoff sorgen. Nicht zu vergessen: unsere Lokalhelden von »Papis Pumpels« (24. September), die gegen »Radio Bal-

lermann« antreten. Die Bands »Freibier«, »Aachtaler«, »Alpen Mafia«, »Böhmerländer«, »Herz Ass«, »Allgäu Power«, »Froschenkapelle« im Programm dieser Tage machen deutlich, dass hier wirklich durch Hans Fetscher und sein Team alle Register gekonnter Unterhaltung gezogen werden. Nach dem bombastischen Erfolg im letzten Jahr wird es an zwei Familiensonntagen (28. September und 5. Oktober) wieder ei-

nen grenzüberschreitenden Blasmusikwettbewerb geben. Und noch mehr: Erstmals ist in diesem Jahr sogar ein Konzert der Südwestdeutschen Philharmonie in der Paulaner Festhalle (25. September) angesagt. Ein echtes Highlight dürfte auch in diesem Jahr wieder das Kinder-Oktoberfest am 28. September werden, wenn es das Musical »Conni« zu erleben gibt. Dass das Oktoberfest in Konstanz ein großer Trendsetter für

die Region ist, bestätigt Thomas Kornmayer vom Modehaus Heikorn gerne immer wieder. Das Thema Tracht hat eine absolute Renaissance erlebt. Dieses Jahr musste der Saisonstart für Dirndl, Krachlederne und Haferlschuhe geradewegs um einen Monat nach vorne verlegt werden, weil die Nachfrage auch immer früher einsetzt. Auf dem Oktoberfest dürfte die Trachtenquote inzwischen bei 90 Prozent liegen. Mehr zum Programm, zur Oktoberfest-Mode und attraktive Gutscheine gibt es auf den Seiten 7 bis 10.

Und das Beste noch zum Schluss. Die WOCHENBLATT-Leser können insgesamt 15 Dauerbündel für das Oktoberfest gewinnen. Sie müssen eine Frage beantworten können: Welches Musical wird zum Kinder-Oktoberfest aufgeführt? Wer die Antwort weiß, ruft am Donnerstag, 21. August, um 16 Uhr unter 07731/880034 an. Die ersten Anrufer mit der richtigen Lösung sind die glücklichen Gewinner.

Autoaufbruchserie beschäftigt Polizei

Singen (swb). Eine Serie von Autoaufbrüchen, die sich über das Wochenende im Stadtgebiet ereignet hat, beschäftigt derzeit die Polizei. Im Zeitraum von Samstagabend bis Sonntagmorgen wurde im Langenrain die Seitenscheibe eines Opels eingeschlagen. Zwischen Samstag, 23.30 Uhr, und Sonntag, 16.30 Uhr, passierte gleiches einem im Kornblumenweg geparkten Mercedes. Vermutlich von den

gleichen Tätern wurde ebenfalls im Kornblumenweg noch ein Ford Fiesta aufgebrochen. Ein weiterer PKW-Aufbruch ereignete sich zwischen Samstag, 22 Uhr, und Sonntag, 13.30 Uhr, in der Berliner Straße. Im Wickenweg wurde am Sonntag, nach 0 Uhr, ein Smart aufgebrochen, in der Curth-Georg-Becker-Straße ein Opel geknackt. In allen Fällen machten die Täter in den Autos Beute!

- Anzeige -

Volkertshausen wählt am 18. Januar

Bürgermeister will 4. Amtszeit angehen

Volkertshausen (of). In Volkertshausen wird am 18. Januar zur Bürgermeisterwahl gerufen. Das Datum legte der Gemeinderat nach entsprechender Vorlage in seiner Sitzung vom Montagabend kommentarlos fest. Die Stelle soll nach der nun beschlossenen Vorlage in der 45. Kalenderwoche öffentlich ausgeschrieben werden, bis zum 23. Dezember wird nach dem Ende der Bewerbungsfrist auch feststehen, wie viele Kan-

didaten sich um das Amt bewerben, sagte die Wahlausschussvorsitzende Waltraud Sproll in der Sitzung. Erst wenn das fest stehe, dass sich außer dem Amtsinhaber Alfred Mutter noch andere ernsthafte Bewerber gemeldet haben, werde man entscheiden, ob es eine Kandidatenvorstellung geben soll. Es ist wegen Fastnacht der frühestmögliche Wahltermin, sagte Hauptsamtleiter Martin Gschlecht. Die 3. Amtszeit von

Alfred Mutter endet am 18. April nächsten Jahres. In einer persönlichen Erklärung kündigte Alfred Mutter eine Kandidatur zu einer vierten Amtszeit an. Er werde aufgrund seiner zur Wahl 62 Jahre an Lebensalter zwar nur noch sechs Jahre der Gemeinde als Bürgermeister dienen können, weil mit der Vollendung des 67. Lebensjahrs Schluss ist für alle Bürgermeister und Landräte in Baden-Württemberg, doch für

diese Zeit fühle er sich fit, die anstehenden Herausforderungen bewältigen zu können. Gemeinsam habe man, auch getragen durch den guten bürgerschaftlichen Geist, in der Gemeinde Volkertshausen in den letzten 31 Jahren ein gutes Stück nach Vorne gebracht, bilanzierte Mutter in seiner Rede vor den Gemeinderäten. Die gemeinsame Arbeit an vielen Projekten habe ihm auch immer wieder viel Freude bereitet.

- Anzeige -

VORFREUDE AUF DAS OKTOBERFEST

Es naht mit Riesenschritten, das Deutsch-Schweizer Oktoberfest, das von 19. September bis 5. Oktober direkt an der Schweizer Grenze im Konstanzer »Paradies« stattfinden wird. Die Vorschau auf das Fest mit seinen vielen Highlights in diesen zwei Wochen findet sich exklusiv in dieser Ausgabe des WOCHENBLATTs auf den Seiten 7 bis 10. Dazu gibt es natürlich auch modische Tipps, denn das Deutsch-Schweizer Oktoberfest ist einer der Auslöser dafür, dass das Thema »Tracht« hier in der Region eine regelrechte Renaissance erlebt.



BOHLINGEN LÄDT EIN ZUR SICHELHENKE

Von Freitag bis Montag lädt der Singener Stadtteil Bohligen zu seiner traditionellen Sichelhenke ein. Das erste Erntefest der Saison ist auf der Vorderhöri ein absolutes Highlight, denn die Bohlinger haben ihre Form der Brauchtumswahrung auf höchst sympathische Weise umgesetzt. Jedes Jahr wird mehr Publikum angezogen. Mit Oldtimertreffen, Rummelplatz, der bäuerlichen Marktgasse am Sonntag, mit Handwerkerhock und natürlich den Abendkonzerten im Festzelt ist für viele Attraktionen gesorgt. Mehr auf Seite 15.

WERBUNG MUSS TREFFEN



Hadwigstraße 2a
78224 Singen
077 31 88 00-26
www.konzeptplus-singen.de

Deutschlands günstigster SUV!

3 JAHRE GARANTIE
bis 100.000 km

Der neue Dacia Duster
schon ab **11.280,- €***

www.dacia.de

Autohaus BLENDER

Robert-Gerwig-Str. 6, Radolfzell, Tel. 077 32/98 27 73

Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts 9,6, außerorts 6,0, kombiniert 7,1; CO₂-Emissionen kombiniert: 165 g/km (Werte nach Messverfahren VO (EG) 715/2007).



Die Nacht auf dem Arlener Oberholz-Sportplatz gehörte der Ska-Band »Bad Shakyn«, bei der kein Tanz-bein ruhig bleiben konnte.

swb-Bild: of

Open Air durchgezogen Oberholz-Fans erleben Rückschlag

Arlen (of). Das wahrhaft schauerliche Wetter am Samstag bedeutete einen Rückschlag für den Verein »Rettet das Oberholz« mit seinem Open-Air-Konzert »Over the Wood«. Wohl weil es schon die ganze Woche schlechte Prognosen für den Samstag gegeben hatte, kamen nach Angaben der Veranstalter nur 360 Gäste auf den alten Sportplatz am Arlener Oberholz. Dort hatten die Organisatoren des Vereins in den letzten Tagen ein richtiges kleines Festivaldorf rund um die Bühne aufgebaut. Denn nach einer Steigerung der Besucherzahl auf über 600 im letzten Jahr hatte man eigentlich die »1.000er-Marke« angepeilt.

»Egal, nächstes Jahr ist wieder besseres Wetter, und dann schaffen wir das sicher«, so einer der Mithelfer auf dem Festival. Stolz sind die Mitglieder des Vereins auch, dass sich ihr kleines Festival, bei dem immerhin ein längerer Anmarsch zu Fuß nötig ist und aller Strom für Bühne und Gastronomie selbst erzeugt werden muss, sich inzwischen doch ganz gut etabliert hat. Die Alternative eines Umzugs in die Hartberghalle wurde schon Anfang letzter Woche verworfen. »Dann wäre die ganze Open-Air-Stimmung weg gewesen«, war vom Verein zu erfahren. Der Reigen der Konzerte be-

gann am Nachmittag mit den zwei Nachwuchsbands »Mising up« und »Mike Hart«, die schon mal ordentlich einheizten und für die eine solche Bühne natürlich eine Adaption ihrer Musik war. Mit »The Prosecution« und »Bad Shakyn« kamen für den Abend versierte Musiker auf die Bühne, die die Schar der Zuschauer mit ihren temporeichen, zum Teil dem Ska entlehnten Stücken gut zum Tanzen brachte. Mehr zum Verein unter www.rettet-das-oberholz.de.

Bilder vom Abend gibt es unter bilder-wochenblatt.net zu sehen.



HERTRICH METZGEREI

Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · www.metzgerei-hertrich.de

Bierschinken mager auch als Portion / Fleischkäse oder in der Viereckform mit Pistazie 100 g	1,29
Bauernbratwürste gebrüht und mild oder roh und deftig 100 g	1,09
Schwarzwurst im Ring herzhafte Vesperwurst, der ganze Ring, ca. 400 g, nur	2,10
Kassler gekocht magerer Schweinerücken in den Sorten Kräuter / Jäger / Zitrone / Pfeffer / Knoblauch 100 g	1,89
Hähnchenbrustfilet einzeln, mit schönem Zuschnitt 100 g	1,09
Cordon bleu / Schnitzel vom Schwein, küchenfertig / Schnitzel auch natur 100 g	0,99
Schälrippe frisch oder geräuchert 100 g	0,40
Rinderhüfte zart gelagert / auch gerne mariniert 100 g	2,19

Handwerkstradition
seit 1907

Sommerfest der Teestube

Singen (swb). Zum Sommerfest am Sonntag, 31. August, von 15 bis 18 Uhr lädt der Jugendtreff Teestube in Singen alle Interessierten ein. Neben einem Konzert von Waldzoo gibt es an diesem Tag eine Tombola, ein Kinderprogramm für die kleinen Besucher und vieles mehr zu erleben. Für das leibliche Wohl wird mit Kaffee, Kuchen und veganen Burgern gesorgt. Veranstaltungsort ist im Jugendtreff »Teestube« in der Hauptstraße 12 in Singen.

Robert Zollitsch kommt

Singen (swb). Am Sonntag, 31. August, um 11 Uhr wird anlässlich des 150-jährigen Bestehens des Schwarzwaldvereins beim Horner Wasserturm ein Gottesdienst mit Erzbischof em. Dr. Robert Zollitsch gefeiert. Die Ortsgruppe Singen trifft sich zur Bildung von Fahrgemeinschaften um 7.45 Uhr am Hallenbad. Nach dem Gottesdienst sorgen die örtlichen Vereine für das leibliche Wohl.

WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36

Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG

Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46

V. i. S. d. L. p. G.

Verlagsleitung
Anatol Hennig 077 31/88 00-49

Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29

<http://www.wochenblatt.net>

Anzeigenpreise und AGB's aus
Preisliste Nr. 46 ersichtlich

Nachdruck von Bildern und Artikeln
nur mit schriftlicher Genehmigung
des Verlags. Für unverlangt eingesandte
Beiträge und Fotos wird keine Haftung
übernommen. Die durch den Verlag
gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich
geschützt und dürfen nur mit
schriftlicher Genehmigung des Verlags
verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH

Verteilung Direktwerbung Singen GmbH

Mitglied im

Grüner Baum

Singen-Nord

Betriebsferien

vom 17. 8. - 27. 8. 2014

Am 27. 8. sind wir wieder
für Sie da.
Monika & Elke

Eiscafé Portofino

hausgemachte
italienische Spezialitäten
auch zum Mitnehmen.

Tel. 0 77 31 / 6 88 00

Karosserie & Lack Letzner

Steßlingen - 07738 5090

Qualitätslack für's Auge.

- Anzeige -

Erfolg der Woche
Gabriele M., -7 kg in 9 Wochen

Seit ich im **INJOY** trainiere, hat »Wohlbefinden« für mich eine ganz neue Bedeutung bekommen. Nicht nur, dass ich durch das Training weniger Rückenschmerzen habe, auch meine neue Figur fällt meinem Umfeld auf. Die Komplimente spornen mich zu regelmäßigem Training an. Danke an das **INJOY**-Team für die neue Lebensqualität.

für ein besseres Leben

INJOY
INTERNATIONAL SPORTS- & WELLNESSCLUBS

INJOY Singen - Georg-Fischer-Str. 27 (über OBI)
Abnehm-Hotline: 0 77 31 - 9 31 60

DENZEL'S

Metzgerei & Partyservice

Qualität aus der Region

der Klassiker für Grillen	AKTION AKTION AKTION	AKTION AKTION AKTION
Kotelett vom Schwein, mager	Schweinehalssteaks gerne auch gewürzt	Schweineschnitzel mager
100 g € 0,69	100 g € 0,89	100 g € 0,99
die beliebte Vesperwurst	allseits beliebt	für Grill und Pfanne
Schwartenmagen rot und weiß	Bauernschinken	Schälrippe frisch, vollfleischig und mager
100 g € 0,79	100 g nur € 1,59	100 g € 0,54
natürlich hausgemacht	bei allen beliebt	lecker auf dem Grill
Risoni-Salat Nudelsalat mit Tomaten und Mozzarella	Jägerwurst Fettarm, nur 10%	Kalbsbratwurst mit oder ohne Haut
100 g € 0,99	100 g nur € 1,49	100 g nur € 0,99

QUICK SCHUH

SSV - Finale!!!

1/2

Preis
auf die gesamte Sommerware

*vom regulären Verkaufspreis

s.Oliver ESPRIT tamaris GEOX rieber Vespa KongoROOS

Singen, Scheffelstr. 26 + 33 · Engen, Bahnhofstr. 4
Gottmadingen, Erwin-Dietrich-Str. 6

Fitness ohne Vertragsbindung* Trainieren Sie:

- Ohne Risiko
- Ohne Zwang
- Ohne Verpflichtung

40 Plätze frei

Erleben Sie die besten und effizientesten Trainings- und Anwendungsmöglichkeiten, die Ihnen dauerhaften Erfolg in kürzester Zeit ermöglichen können.

Wir nehmen uns gerne Zeit für Sie.

Die Aktion ist begrenzt bis zum 19.09.2014

*Laufzeit 4 Wochen monatlich kündbar.

Fitness ohne Vertragsbindung*



fitwellPARK geht einen sensationell neuen Weg!

Nun steht die nächste sensationelle Neuerung ins Haus, denn als erster und einziger Club der Region bietet **fitwellPARK** »Fitness ohne Vertragsbindung« an. Hierfür stehen 40 Plätze zur Verfügung. Einen davon sollte man sich also umgehend sichern, denn die Aktion läuft vorerst nur bis zum 19.09.2014.

Was aber bedeutet »Fitness ohne Vertragsbindung« konkret?

»In den € 13,98/Woche enthalten sind Fitnesstraining, Kurse, Getränke und Sauna«, erklären die Betreiber des Studios **fitwellPARK**. Der neue Vertrag läuft einen Monat und kann dann mit einer Frist von 4 Wochen gekündigt werden. »Unsere Kunden sollen durch Qualität und nicht durch Vertragslaufzeit an uns gebunden werden.«

Hoher Anspruch

Was ist das Besondere am neuen Angebot und am neuen Konzept des **fitwellPARK**?

Zum Beispiel die klare Definition der Zielgruppe, weit entfernt von Bodybuilding und ähnlichen Ideen. Wer im **fitwellPARK** trainiert, betreibt in der Regel Gesundheitssport, therapiert Rückenprobleme oder versucht zum Beispiel schlanker zu werden.

Geschäftsleute suchen hier einen Ausgleich zum beruflichen Stress und schätzen neben dem reichhaltigen Angebot an zum Teil computergestützten Trainingsmöglichkeiten das nette Gespräch mit Gleichgesinnten. Diesem Publikum aus der Mitte des Lebens und seinen berechtigten Ansprüchen an Kompetenz und Komfort wird das Studio neue Schwerpunkte setzen.

fitwell
Rudolf-Diesel-Straße 5-9
78239 Rielasingen
Tel.: 0 77 31 - 5 16 59
www.fitwellpark.de

PARK
PHYSIO
REHA
BEAUTY

In der »richtigen Welt« leben

Kompetenzzentrum für Mediensucht stark gefragt

Singen (ly). Die Absatzzahlen beweisen es immer wieder: Der Markt für Computerspiele ist im stetigen Wachstum begriffen. Mit der steigenden Verbreitung der Spiele, aber auch der Internetnutzung im allgemeinen erreicht leider auch ein neues Problem die Nutzer, nämlich das der Abhängigkeit.

Während bei der Klientel der Jugendlichen die Jungs eher den klassischen Online-Rollenspielen verfallen sind, ist es bei den Mädchen eher die exzessive Handynutzung, weiß der Sozialpädagoge und Leiter der Fachstelle Sucht, Lars Kiefer. Er und seine Kollegin Meike Gemeinwieser wissen um die Problematik Medienabhängigkeit, seit Anfang dieses Jahres das Kompetenzzentrum Mediensucht eröffnet hat.

24 Betroffene und ebenso viele Angehörige haben seit Bestehen des Beratungsdienstes diesen in Anspruch genommen. Zuständig ist er für Singen, Radolfzell und die Höri.

Mehr und mehr Anfragen kommen mittlerweile von Schulen und anderen Institutionen, aber auch von besorgten Eltern, die wissen wollen, warum das Kind sich zurückgezogen hat, warum es keine sozialen Kontakte, keine anderen Interessen hat. Sie wollen einfach wissen, »wo steht mein Kind?«, so die Diplom-Sozialpädagogin Meike Gemeinwieser.

Nicht unterschätzt im Zusammenhang mit Mediensucht sollte auch die Thematik »Fernsehen« werden, so die beiden Sozialpädagogen. In vielen Kin-

derzimmern existieren eigene Fernsehgeräte, die nicht selten auch als fragwürdige Einschlafhilfe benutzt werden. Auch dadurch entstehen zunehmend

liegen die Grenzen zwischen leidenschaftlichem Hobby und süchtigem Verhalten?«, »Wieviel Zeit am PC ist normal?«, »Wann ist es zu viel?« oder



Risiken und Gefährdungspotentiale. Das Projekt »Medien-Sucht« will mit gezielten Präventionsangeboten Kinder, Jugendliche und Eltern informieren und beraten.

Geplant ist demnächst ein Elternworkshop »Virtuelle Welten«, der Eltern Hilfestellung bieten soll bei Fragen wie: »Wo

»Wann und wie sollte ich als Elternteil einschreiten?«. **Der Workshop findet jeweils donnerstags statt am 16.10, 23.10 und 6.11. in der Julius-Bührer-Str.4 (DAS 1), Fachstelle Sucht, 78224 Singen. Anmeldungen bis 15.9. unter 07731/91240-0 oder meike.gemeinwieser@bw-lv.de.**



Lars Kiefer und Heike Gemeinwieser von der Fachstelle Mediensucht bieten Workshops für besorgte Eltern an. swb-Bild: ly

Englischer Musiksommer

Singen (of). Nach zwei sonnigen Vorstellungen öffnete der Himmel beim dritten Auftritt des Singener Musiksommers seine Pforten. Die »Jailhouse Jazzmen« ließen sich in ihrer Stimmung davon nur wenig beeindrucken. Die Zuhörer fanden unter den angrenzenden Vordächern ein trockenes Plätzchen, Ralf Oberbillig von »schoko-politan« war kein Weg zu weit, um den Gästen eine perlende Köstlichkeit mit Praline zu servieren. Am kommenden Samstag, 23. August, macht der Singener Musiksommer mit einer Überraschungsband an der Ecke August-Ruf-/Hegastraße vor dem »Café Rüd« von 11 bis 14 Uhr Station.



Die »Jailhouse Jazzmen« ließen sich vom Schauer-Samstag wenig beeindrucken. swb-Bild: of

Feuer im Karstadthaus

Singen (swb). Rauch in einer Bäckereifiliale in der August-Ruf-Straße/Ecke Bahnhofstraße meldete ein Zeuge am Montag gegen 3.30 Uhr der Polizei. Die alarmierte Feuerwehr und Streifen der Polizei suchten zunächst in der Bäckereifiliale und anschließend in dem großen Gebäudekomplex vergeblich nach einem möglichen Brand. An einem Imbiss stellten die Einsatzkräfte schließlich eine Erwärmung der Außenfassade fest. In den Räumen stießen die Einsatzkräfte der Feuerwehr auf einen Brandherd in einem Lagerraum. Dort dürfte ein offenes Feuer ausgebrochen sein, das sich auf den Flur und in Richtung der Toiletten ausbreitete. Die Feuerwehr von Singen und Überlingen a. R., die mit 33 Einsatzkräften vor Ort war, konnte das bereits von selbst ausgehende Feuer schnell löschen. Wie sich der Rauch in dem Gebäudekomplex ausbreiten konnte, muss noch festgestellt werden. Neben der Feuerwehr und mehreren Polizeistreifen war vorsorglich auch ein Rettungswagen vor Ort. Die Höhe des entstandenen Schadens ist noch unklar.



Udo Engelhardt, Fachbereichsleiter Arbeitshilfen beim AWO Kreisverband, Claudia Rehling 1. Vorsitzende der AWO Singen, Nathalie Eichbaum mit ihrer Tochter Marcella sowie den beiden Söhnen.

Hilfe für Durchblick Brillenfonds der AWO kommt an

Singen (swb). Der erst vor wenigen Monaten vom AWO Ortsverein ins Leben gerufene Brillenfond ist bereits sehr stark nachgefragt worden. Mit dem Fond will die AWO erreichen, dass sich auch Menschen mit wenig Geld eine Brille leisten können, denn schlechtes Sehen behindert und schränkt ein. Dass die AWO diese Notwendigkeit unterstützt, sehen die Betroffenen mit großer Freude. »Damit haben wir schon kurz nach Einführung einen Teil unseres Zieles erreicht«, sagte die AWO-Vorsitzende Claudia Rehling. Doch das ist erst der Anfang. Außerdem will sich die AWO Singen dafür einsetzen, dass auch ein politisches Umdenken

erfolgt. Die AWO als Wohlfahrtsverband soll sich für eine Verbesserung der unzureichenden staatlichen Hilfen beim Kauf von optischen Hilfen stark machen. Anträge können beim Arbeitslosenzentrum oder der Antragsberatung der AWO am Heinrich-Weber-Platz gestellt werden. Wer den Brillenfonds mit einer Spende unterstützen will, kann dies auf das Konto des Ortsvereins bei der Sparkasse Singen, IBAN: DE40692500350003012705 unter Angabe »Brillenfonds« tun. Weitere Infos zum Ortsverein gibt es auch auf der Homepage www.awo-konstanz.de/ov-singen.html.



► KUNSTWAND

Zum 65. Geburtstag des Altenheims St. Anna konnte auch eine Kunstwand eingeweiht werden, deren Teile von den im Heim lebenden Senioren selbst gemalt wurden. Das Material für die Aktion wurde von »Bauhaus Singen« spontan gespendet.



► JUNGMEISTER

Katja Keller, Nikolas Grässer und Reinhold Müller siegten beim Vereinsschießen des KKS V Böhlingen. Während sich in der Einzelwertung mit Katja Keller und Reinhold Müller zwei »alte Hasen« durchsetzten, siegte bei den Jugendlichen der jüngste Teilnehmer, Nikolas Grässer. In der Mannschaftswertung konnte die Jugendfeuerwehr erstmals den Siegerpokal in Empfang nehmen. Weiter waren der Musikverein und der Bayern-Fan-Club siegreich.

LESERBRIEFE!

Räte haften für ihre Beschlüsse

Singen (swb). Zur konstituierenden Sitzung des Singener Gemeinderats wird uns geschrieben: »Am 29. Juli kam der neu gewählte Gemeinderat zum ersten Mal zusammen - unter dem Vorsitzenden, dem ebenfalls neu gewählten OB Bernd Häusler. Die Tagespresse schrieb davon: »Merkt Euch diese Namen, sie regieren unsere Innenstadt« - aber sie haften auch für das, was sie entschieden haben. Sie setzten auch die Aufsichtsräte in den Ausschüssen fest, und wir Bürger wollen auch wissen, wie hoch die Schulden der GVV wirklich sind. Die Zahlenden sind immer die Bürger. Ebenso wollen die Geschäftsleute von Singen wissen, ob die vorhandene Kaufkraft für das zusätzliche E-Center am Bahnhof auf Dauer ausreicht, um die Verkehrsströme so massiv umzulenken? Der neue Gemeinderat haftet schließlich für seine Beschlüsse zur Innenstadt, und die Stadtverwaltung muss ja dann das Notwendige machen.« Artur Sauter, Singen,

FOTO WÖHRSTEIN - DIE FOTO-PROFIS ZWISCHEN BODENSEE & SCHWARZWALD

xobbox
BILDER & FOTOBÜCHER
by Wöhrstein

xobbox - Der Bilderservice von Foto Wöhrstein

www.xobbox.de

**BEQUEM ZUHAUSE
BESTELLEN**

bei Wöhrstein abholen oder
nach Hause liefern lassen!

**Mein
cewe fotobuch
Mein Leben**

GUTSCHEIN

im Wert von 6,50 € für ein
CEWE FOTOBUCH**

wöhrstein
FOTO STUDIO
SINGEN CITY

FOTO WÖHRSTEIN OHG · AUGUST-RUF-STR. 24 · 78224 SINGEN · FON 07731-69888 · INFO@FOTO-WOHRSTEIN.DE · WWW.FOTO-WOHRSTEIN.DE

**Der Gutschein gilt für alle CEWE FOTOBUCH Varianten, außer CEWE FOTOBUCH Klein und Mini, bei einer Online-Bestellung. Pro Auftrag und Bestellung nur ein Gutschein einlösbar. Eine Barauszahlung ist nicht möglich. Gültig bis 31.12.2014.

*Das abgebildete Produkt hat einen höheren Preis. Diesen entnehmen Sie bitte der Preisliste. Die Preise verstehen sich inkl. MwSt. zzgl. Versandkosten.



Einbruch vereitelt

Jugendliche auf der Flucht

Steißlingen (swb). Unbekannte Täter schlugen am Freitag gegen 0.30 Uhr mit einem Stein eine Scheibe zum Kiosk des Freibads in der Beurener Straße ein, um in den Kiosk einzudringen. Durch die ausgelöste Alarmanlage wurde ein Zeuge aufmerksam und konnte zwei

Jugendliche feststellen, die auf der Beurener Straße in Richtung Orsinger Straße flüchteten. Trotz einer sofortigen Verfolgung konnten die Flüchtenden nicht mehr eingeholt werden. Nach den ersten Feststellungen entstand kein Diebstahlsschaden.

VEREINSNACHRICHTEN!

SINGEN

DRK

Folgende Kurse werden angeboten: Jeden Montag 10.15-11.15 Uhr Seniorengymnastik in der Begegnungsstätte Schwarzwaldstr. 44; ab 14.15 Uhr »Krafttraining für Senioren« im DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 15.15 Uhr »Tanzvergügen für alle« im DRK-Heim, Hauptstr. 29 in Singen. Jeden Dienstag 10 Uhr »Tanz für Junggebliebene« im DRK-Heim, Hauptstr. 29 in Singen. Jeden Mittwoch 10.30-11.15 Uhr Seniorengymnastik im DRK-Heim, Hauptstr. 29 in Singen.

Ein Blutspendetermin des DRKs findet am Di., 26.8., von 10-19.30 Uhr in der Münchried-Halle in Singen statt.

LICHTBILDNERGRUPPE

Nächste Zusammenkunft ist am Do., 21.8., 20 Uhr, im Vereinsheim »Schanzstuben« in Singen, Leimdölle, 1. Thema: »Und es ist Sommer am See und in der Stadt, im Urlaub und im

Garten«; Thema für alle. Gäste willkommen.

NATURFREUNDE

Zur Abendfahrt auf dem Untersee treffen sich die Singener Naturfreunde am 26.8. um 18 Uhr. Anmeldung bitte unter 07731/47280.

SCHWARZWALDVEREIN

Rund um Königsfeld (Herrenhuter Gemeinde), von Königsfeld über Glasbachtal, Buchenberg (RV) zurück nach Königsfeld wandert der Schwarzwaldverein Singen am So., 24.8.; Treffpunkt: 8.45 Uhr Bahnhof Singen (A 9.05); Führung: Hans Maier, Tel. 49009.

SENIORENCLUB FIDELIO

Ein gemütlicher Seniorennachmittag findet am Do., 21.8., um 14.30 Uhr im »Most-Jäckle« statt.

STEISSLINGEN

DRK

Ein Blutspendetermin des DRK Steißlingen-Orsingen findet am Mo., 1.9., in der Seeblickhalle statt.



Ein kleines Kunstwerk ist türkischer Kopfschmuck für besondere Feste und Hochzeiten. Bei der »Ladiesabend« im Kindergarten Herz-Jesu wurde gezeigt, wie das geht. sub-Bild: pr

Nur für »Ladies«....

Guter Abend im Kiga Herz Jesu

Singen (swb). Auf vielfachen Wunsch veranstaltete der Kindergarten Herz-Jesu mit der Familienberaterin Silvia Turko- vic, der Erzieherin Monika Schädler und der Anerkennungspraktikantin Agnes Eckert kürzlich eine Neuauflage des »Ladiesabend« – einen Abend nur für »Mamas«, an dem nur sie im Mittelpunkt standen, sich untereinander austauschten, es sich einfach gut gehen ließen. Auch in diesem Jahr wurde im Vorfeld der Ablauf des Abends mit interessierten Müttern besprochen, um auf ihre Wünsche einzugehen und sie an den Vorbereitungen zu beteiligen. Nach leckeren, alkoholfreien Cocktails und traditionellen

Speisen aus den unterschiedlichen Ländern war noch genügend Zeit für eine umfangreiche Beauty-Einheit: Haarentfernung durch Fadentechnik, Nägel lackieren, Haare flechten oder glätten, schminken, türkischer Kopftuchschmuck, der an Hochzeiten getragen wird, und noch vieles mehr. Sogar ehemalige Kindergartenmütter, die an der Premiere letztes Jahr teilgenommen hatten, waren auch in diesem Jahr mit von der Partie. Da das Interesse an diesem Abend so unerwartet groß war und ihn die Mütter sichtlich genossen haben, wird es sicherlich auch im nächsten Jahr einen erneuten »Ladiesabend« im Kindergarten Herz-Jesu geben.

Sauberes Rohrnetz

Spülungen in Beuren im September

Beuren an der Aach (swb). Um das Wasserrohrnetz in Beuren an der Aach standardmäßig zu reinigen, wird voraussichtlich in der Kalenderwoche 38, also vom 15. bis 19 September, eine Rohrnetzspülung stattfinden. Den genauen Zeitpunkt, wann die einzelnen Versorgungsabschnitte in Beuren gespült werden, teilen die Mitarbeiter der Stadtwerke den Einwohnern durch Wurfzettel in ihren Briefkästen mit. Die natürlichen und für die Gesundheit unbedenklichen Wasserinhaltsstoffe wie Eisen und Mangan lagern sich über die Jahre ab. Daher müssen diese regelmäßig gespült werden, um das Rohrnetz zu erhalten und Trübungen des Trinkwassers vorzubeugen. Zur nachhaltigen Reinigung

wird modernste Technik eingesetzt. Die Leitungen werden mit dem patentierten Impuls-Spülverfahren gereinigt, bei dem keine chemischen Zusätze verwendet werden. Das Verfahren basiert ausschließlich auf der dosierten Zugabe von aufbereiteter Luft. Die Spülung erfolgt in festgelegten Leitungsabschnitten. Das weitere Versorgungsnetz bleibt meist ohne Beeinträchtigung. Für den zu spülenden Abschnitt wird die Hilfe der Anwohner benötigt. Im Zeitraum der Spülungen darf kein Wasser entnommen werden, da sonst gelöste Ablagerungsteilchen oder Luft in die Hausinstallation gelangen könnten. Die Stadtwerke Singen danken für das Verständnis und die Unterstützung der Betroffenen.

Reh rennt in Roller

Fahrer musste in die Klinik

Volkertshausen (swb). Auf der Kreisstraße 6120 zwischen Volkertshausen und Schlatt ist am letzten Freitag gegen 21.30 Uhr ein Rollerfahrer mit einem Reh kollidiert. Kurz vor dem Roller überquerte das Reh von links nach rechts die Fahrbahn. Der Rollerfahrer kam nach dem Zu-

sammenstoß nach rechts von der Fahrbahn ab und stürzte in eine Wiese. Er verletzte sich und wurde mit einem Rettungswagen in ein Krankenhaus gebracht. Das Reh wurde durch den Aufprall getötet. Am Motorroller entstand Totalschaden.

KURZ & BÜNDIG

Der Stadtseniorenrat hält im August keine Sprechstunde und PC-Betreuung ab. Die Teestube veranstaltet am So., 31.8., von 15-18 Uhr ihr Sommerfest beim Jugendtreff Teestube, Hauptstr. 12 in Singen. Es werden u. a. Kaffee und Kuchen, ein Kinderprogramm, Konzert und Tombola geboten. Kursangebote der Johanniter-Unfall-Hilfe für Erste Hilfe im Betrieb: »Grundlehrgang« (16 UE) am 26./27.8.; »Wiederholungslehrgang Erste Hilfe Training« (8 UE) am 25.8.; Unterrichtszeit: 9-16 Uhr, bei Johanniter Singen, Zelggestr. 6, Info:

07731/998312.

Der BSK Singen/Sozialstammtisch trifft sich jeden Mittwoch ab 14 Uhr im Vereinsheim »Hammer«, Mühlenstr. 21, in Singen.

AWO-Clubprogramm vom 21.8.-27.8.: Programm für Menschen mit seelischen Problemen: Do., 10-12 Uhr Arbeitsangebot; 13-14 Uhr gemeinsames Kaffeetrinken; 14-16 Uhr Kreativ-Angebot; 16-17 Uhr fällt aus; 17-20 Uhr fällt aus; 9.30-16 Uhr offener Treff. Fr., 10-12 Uhr Frühstück; 9-12 Uhr offener Treff. Mo., 10-13 Uhr Kochen in Eigenre-

gie; Di., 10-12 Uhr Arbeitsangebot; 13-14 Uhr Gedächtnistraining Gr. 1; 14-15.30 Uhr Bewegung und Entspannung; 9.30-16 Uhr offener Treff. Mi., 11-12.15 Uhr Arbeitsangebot; 14-17 Uhr Grillen bei Horn; 17.15-19 Uhr Sportgruppe; 9.30-17 Uhr offener Treff. Veranstaltungsort: Tagesstätte für psychisch Kranke. Infos 07731/9580-44.

Die Seniorengruppe des Finanzamts Singen trifft sich am Do., 21.8., zum Ausflug. Evangelische Kirchen: Gottesdienste 23.08./24.08.2014: »Überlingen a. R.«: Paul-Gerhardt-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst (Frau Hausmann). Fahrdienst: 07732/2698 »Singen«: Bonhoefferkirche: So., 8.45 Uhr Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, 10 Uhr Gottesdienst. Lutherkirche: So., 10 Uhr Gottesdienst mit Taufe. Ev. Südstadtgemeinde:

So., 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl und Kindergottesdienst in der Pauluskirche. Evangelisch-Freikirchliche-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst, Kindergottesdienst. »Steißlingen«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst (Pfr. i. R. von Criegern). Katholische Kirchen: Gottesdienste 23.08./24.08.2014: »Singen«: Alt-Katholisches Pfarramt St. Thomas in Sauldorf: So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier. St. Elisabeth: So., 10 Uhr Eucharistiefeier. Herz-Jesu: So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier. St. Josef: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. Kroatische Gemeinde in St. Josef: So., 12 Uhr Eucharistiefeier. Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle: So., 9 Uhr Eucharistiefeier. Liebfrauen: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. St. Peter und Paul: So., 11 Uhr und 19 Uhr Eucharistiefeier.

... von Mensch zu Mensch.

Bestattungshaus Decker
Telefon: 07731 / 99 680
Schaffhauser Str. 98
78224 Singen
www.decker-bestattungen.de

NOTRUF / SERVICEKALENDER

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

Überfall, Unfall: 110
Polizeirevier Singen: 07731/888-0
Krankentransport: 19222
Ärztlicher Notfalldienst: 01805/19292-350
Zahnärztlicher Notfalldienst: 01803/22255525
Giftnotruf: 0761/19240
Notruf: 112
Telefonseelsorge: 08 00/11 10 111
08 00/11 10 222
Thüga Energienetze GmbH: 0800/7750007*
(*kostenfrei)
Kabel-BW: 0800/8888112
(*kostenfrei)

24-Std.-Notdienst
WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnottdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklebte Türen)
07731/83080 gew.

Tierschutzverein: 07731/65514
(Tierambulanz) 0160/5187715
Frauenhaus Notruf: 07731/31244

Familien- und Dorfhilfe
Einsatzleitungen:
Singen-Rielasingen-Höri 07731/795504

STEISSLINGEN
Polizeiposten: 07738/97014
Gemeindeverwaltung: 92930
Stromversorgung Gemeindewerke in Notfällen: 07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE
0800 0022 833
(kostenfrei aus dem Festnetz) und
22 8 33*
von jedem Handy ohne Vorwahl
Apotheken-Notdienstfinder
*max. 69 ct/Min/SMS

TIERÄRZTL. NOTDIENST
23./24.08.2014:
Dr. Wilhelm, Tel. 07732/970676

Mein MARKTPLATZ
DIE ZEITUNG FÜR
SINGEN NORD, BEUREN, SCHLATT U. KR., HAUSEN, FRIEDINGEN, STEISSLINGEN/WIECHS,
VOLKERTSHAUSEN
www.wochenblatt.net/MeinMarktplatz

MUSTERANZEIGENGROSSE
SINGEN NORD
0,99 €/mm
1-sp., 50 mm hoch, 4-fbg.
AUFLAGE:
18.188 Exemplare
Preisbeispiel:
49.50€
Zzgl. der gesetzl. MwSt.

Die ideale Werbeplattform von der Sie profitieren:

- 2er, 3er oder 5er Kombi möglich
- total lokal
- preisgünstig

Ich berate Sie gerne:
Maïke Busshart | Telefon 077 31/88 00-13
m.busshart@wochenblatt.net
www.wochenblatt.net/MeinMarktplatz

»Mein Marktplatz« ist ein Produkt aus dem Hause **WOCHENBLATT**

SCHULER GmbH
Edelmetalle

Ihr Goldfachmann seit 10 Jahren
Kostenlose Hotline: 0800 / 8866889
www.schulergmbh.de

Gold & Silber
An- und Verkauf

Sofort-Bargeld für Schmuck, Barren, Münzen, Münzsammlungen, Zinn, versilbertes Besteck, Zahngold, uvm.

Konstanz
Katzgasse 13
(neben der VHS)
immer Di. + Fr.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

Singen a.H.
Ekkehardstraße 35
(direkt neben Südkurier)
immer Mo. + Di.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

Überlingen
Münsterstraße 42
(ggb. Sanitätshaus Langenberger)
immer Mi. + Do.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

Die pure Lebenslust

Werkschau von Helga Rost Haufe in Blumenfeld

Blumenfeld (mu). Sie sprüht vor Lebensfreude und Kreativität: Helga Rost-Haufe treibt die Neugierde an, die Lust auf Leben und die Dankbarkeit, die bunte Pracht an Möglichkeiten auszuschöpfen. In ihrer unwiderstehlichen Art begeistert sich die Künstlerin für neue Projekte, will aber ein ihr lieb gewordenes nur schweren Herzens aufgeben.

Seit 16 Jahren organisiert Helga Rost-Haufe »Kunst im Schloss« in Blumenfeld. In den historischen Gemäuern des Deutschordensschlosses fand so mancher Nachwuchskünstler sein Sprungbrett für weitere Entwicklungsstufen. Dort wurden Bilder gezeigt, die erst in diesem speziellen Umfeld ihre ganze Wirkung entfalteten, und dort bekamen junge Talente über Jahre ein Forum, um ihre Werke zu präsentieren.

Nun steht ein Fragezeichen hinter der Fortsetzung von »Kunst im Schloss«. Denn nach ihrer aktuellen großartigen Werkschau im Schloss Blumenfeld weiß Helga Rost-Haufe nicht, wie es künftig weitergehen soll.

Ihr bisheriges Pendant in Tengen, Bürgermeister Helmut Groß, wird nächstes Jahr nach über 40 Jahren sein Amt abgeben. »Ich wäre bereit, weiter zu machen, brauche aber einen Ansprechpartner bei der Stadt«,



Kraftvoll, intensiv und beeindruckend: Helga Rost-Haufes Werkschau wirkt in den alten Gemäuern des Schlosses Blumenfeld.

erklärt die Künstlerin, die an der Universität in Konstanz die Hochschulgruppe für Bildende Kunst unterrichtet. Die aktuelle Ausstellung im Schloss zeigt einen sehenswerten Ausschnitt des Schaffens von Helga Rost-Haufe aus den letzten zehn Jahren. »Gestern, Heute und Morgen - Ein Leben für die Kunst« lautet der Titel, der für sich selbst spricht. Gezeigt werden großformatige, abstrakte Acrylbilder, die mit kraftvollen Farben überzeugen. Im Memory-Raum erinnern Aquarelle an die Kindheit ihrer Kinder und an prägende Landschaften. Ganz neu sind Zeichnungen, die »von ganz alleine entstanden sind«, so die Malerin. Nach einem persönlichen Erlebnis, das die Emotionen nur so sprudeln ließ.

Als Quelle ihrer unermüdlichen Schaffenskraft sieht ihr langjähriger Weggefährte Wolfram Vogel vor allem die Fähigkeit Helga Rost-Haufes, das Gesehene zu sammeln, im Unterbewusstsein zu speichern, wo es sich zu inneren Bildern verdichtet, die je nach Befindlichkeit abgerufen werden können. Auch bei der jetzigen »Kunst im Schloss«, die bis zur Museumsnacht am 20. September zu bewundern ist, bleibt sich Helga Rost-Haufe treu und gibt zudem Nicole Kalitta und Uli Riebe Raum, um ihre Fotografien und Skulpturen auszustellen. Infos unter www.rosthaufe.de.

 Mehr Fotos über die Ausstellung unter bilder.wochenblatt.net

Medaillenflut für Auer-Säfte

Mühlhausen-Ehingen (swb). Im Rahmen der Qualitätsprüfungen der DLG (Deutsche Landwirtschafts-Gesellschaft) für Fruchtgetränke/Erfrischungsgetränke hat das DLG-Testzentrum Lebensmittel jetzt die Hegauer Süßmostkellerei Wilhelm Auer aus Mühlhausen-Ehingen mit acht Gold-, sieben Silber- und zwei Bronze-Medaillen für die Qualität ihrer Produkte ausgezeichnet. Insgesamt testeten die DLG-Sachverständigen in diesem Jahr 635 Fruchtgetränke in umfangreichen wissenschaftlichen Tests.

»Die DLG-prämierten Fruchtgetränke zeichnen sich durch eine hohe Qualität und einen besonderen Genusswert aus. Alle Produkte wurden dafür in neutralen Tests auf Basis aktueller und wissenschaftlich abgesicherter Prüfmethoden von Experten getestet«, unterstreicht Thomas Burkhardt, Projektleiter im DLG-Testzentrum Lebensmittel, die hohe Aussagekraft der Qualitätsprüfung und der DLG-Prämierungen. Getestete Produkte, die die DLG-Qualitätskriterien erfüllen, erhalten die Auszeichnung »DLG-prämiert« in Gold, Silber oder Bronze.

Alle von der DLG ausgezeichneten Produkte werden auch im Internet unter www.DLG-Verbraucher.info aufgezeigt und veröffentlicht.



Der ausgebrannte Dachstuhl in Hilzingen.

swb-Bild: fva

Feuer unterm Dach

Hoher Sachschaden in Hilzingen.

Hilzingen (swb). Aus unbekannter Ursache brannte es vergangenen Samstag gegen 16.30 Uhr in einer Dachwohnung eines Wohnhauses bestehend aus drei Wohneinheiten im Sankt-Josefs-Weg. Als der Bewohner der Dachwohnung vom Einkauf zurückkam, stellte er den Brand in seiner Wohnung fest. Die Freiwilligen Feuerwehren Hilzingen, Duchtlingen, Riedheim und Singen waren mit 58 Mann unter Einsatzleiter Thomas Vögele im Einsatz. Nachdem durch die offene Dachhaut die Wärme entweichen konnte, wurden durch zwei Atemschutztrupps über das Treppenhaus auf der Ostseite und über den Balkon auf der Westseite die Löschar-

beiten im Innenbereich eingeleitet. Über die Drehleiter, über Steck- und Schiebleiter wurden Dachziegel abgetragen, um etwaige Brandnester in der Isolierung ablöschen zu können. Mittels seiner Wärmebildkamera wurden alle Bereiche nochmals überprüft. Um 18.43 Uhr konnte »Feuer schwarz« an die Leitstelle gemeldet werden, und um 20.10 Uhr war der Einsatz zu Ende. Die Dachwohnung ist vollständig ausgebrannt. Die beiden darunter liegenden Wohnungen wurden durch das Löschwasser unbewohnbar, teilte die Polizei mit. Der Sachschaden wird derzeit auf etwa 450.000 Euro geschätzt.

clever-fit.com


Wir machen Dich fit!

Unsere Leistungen im Sport Abo

✓ Cardio- & Gerätetraining

✓ Trainingsplanung

✓ Mineralgetränkebar

✓ Vibrationstraining

✓ TRX Training

✓ Synrgy Turm 360

lange offen
6-24 Uhr*

Schon über
180x
in Deutschland!

clever fit Singen
Fittingstr. 47
78224 Singen am Hohentwiel
Tel. 0176 - 77581170

* zzgl. einmaliger Karten- und Verwaltungspauschale von jeweils 19,90 € (insgesamt 39,80 €). Unverbindliche Preisempfehlung. In allen teilnehmenden Studios bei einer Mindestvertragslaufzeit von 12 Monaten und jährlicher Vorauszahlung. Öffnungszeiten können an Wochenenden, an Feiertagen und saisonbedingt variieren. Namen und Anschriften der jeweiligen clever fit Studio betreibenden Unternehmer findest Du unter www.clever-fit.com/studios oder unter Tel. 0800 - 8881018.

Fitnessstudio NEUERÖFFNUNG in Singen am Hohentwiel, September 2014



Unsere Garantie: Günstiger wird's nie wieder

Jetzt anmelden
Sport Abo
19,90 €*
im Monat
statt 29,90 €

Vorverkauf ab
23.08.2014
Mo-Fr 12-20 Uhr
Samstag 9-18 Uhr

Angebot nur für die schnellsten 150 Neuanmeldungen!

clever
fit

Fitness. Gesundheit. Lifestyle.

* zzgl. einmaliger Karten- und Verwaltungspauschale von jeweils 19,90 € (insgesamt 39,80 €). Unverbindliche Preisempfehlung. In allen teilnehmenden Studios bei einer Mindestvertragslaufzeit von 12 Monaten und jährlicher Vorauszahlung. Namen und Anschriften der jeweiligen clever fit Studio betreibenden Unternehmer findest Du unter www.clever-fit.com/studios oder unter Tel. 0800 - 8881018.

Ich werbe im
WOCHENBLATT...

Fachanwalt für Erbrecht
und Medizinrecht
Guido Bischoff
Erzbergerstr. 8A
(»Villa Consult«)
78224 Singen
Tel. 077 31/9 75 79 49
www.anwaltskanzlei-bischoff.de



Guido Bischoff

»... weil von der Beratung bis zur fertigen
Anzeige einfach alles stimmt und meine
Werbestrategie punktgenau umgesetzt wird.«



DREI VON VIER
LESEN DAS

WOCHENBLATT

Singen (of). Bereits in der 17. Auflage haben das große Sportgeschäft Sport-Müller und der SV Hausen beim inzwischen größten Fußball-Jugendturnier der Region zusammen gearbeitet. Und mit 110 teilnehmenden Mannschaften war es auch eines der größten in der Geschichte dieses Turniers, das in diesem Jahr vom 11. bis 13. Juli auf die Beine gestellt wurde. Als Sport Müller damals nach Singen kam, wurde von Anfang an ein Partner in der Region für solch ein Turnier gesucht, blickte Hermann Ro-



Hermann Roosen von Sport Müller, Hegauer SV Jugendleiter Oliver Mayer, Jugendtrainer Rupert Rösch, Peter Schützelhofer von Sport Müller und Andrea Kollek vom SV Hausen mit einer stattlichen Jugenddelegation bei der Übergabe des Torkönig-Gutscheins.

sen am Freitagabend zurück. »Das Turnier ist eine klassische Win-Win-Situation«, freut sich Andrea Kollek als Jugendleite-

rin des SV Hausen über die nachhaltig gute Zusammenar-

beit. Der Hegauer FV war in diesem Jahr alleine mit sieben Teams vor Ort, die für den größten Preis des Teamcups zählten, den »Torkönig«. Die sieben Teams erzielten im Verlauf des Turniers 50 Treffer, was neben dem Titel »Torkönig« nun am Freitagabend auch die Überreichung eines Einkaufsgutscheins über 1.000 Euro, durch Hermann Roosen und Peter Schützelhofer als Betreuer des Teamsports mit sich brachte. Den Gutschein nahmen HFV-Jugendleiter, Oliver Mayer, sowie die Trainer Rupert Rösch und Axel Blüthgen entgegen.

KURZ & BÜNDIG

Gottesdienst in der Autobahnkapelle im Hegau: So., 24.8., 11 Uhr ökumen. Gottesdienst; musik. Gestaltung: Familie Nappel; verantw.: Ingrid Schwörer. Gottesdienst in der Autobahnkapelle im Hegau So., 31.8., 11 Uhr: Ökumenischer Gottesdienst, Musikalische Gestaltung: Franz Meister, Verantwortlich: Brigitte und Stephan Sauter-Servaes Gottesdienst im Hegau-Bodensee-Klinikum Singen: Sa., 23.8., 9 Uhr Eucharistiefeier, anschl. Krankenkommunionfeiern auf den Stationen. Veranstaltungen beim Bildungszentrum Singen: »Testamente von A-Z«, Vortrag am 9.9., 19.30 Uhr in Kooperation mit der Erbrechtsakademie Baden-Württemberg des Dt. Forums für Erbrecht. »English Refresher A2«, Kurs ab 23.9., 10 Vormittage, jeweils 8.15-9.45 Uhr, Leitung: Ulrike Zellmer. Infos/Anmeldung: Bildungszentrum Singen, Tel. 07731/982590, info@bildungszentrum-singen.de. Rheumaliga - Kreis Konstanz: Wir treffen uns am Do., 28.8., 15 Uhr, im Stadtgartencafé in Singen. Info: 07733/7345.

Abnehmen mit dem Kopf



Auf ein sehr starkes Interesse stieß ein Infovortrag von Annette Beckmann-Meyer bei Fazz Medical Fitness in Singen.

Singen (of). Bereits zum zweiten Mal war Annette Beckmann-Meyer, Studiobetreiberin mit 20-jähriger Berufserfahrung, Ernährungscoach, Gesundheitsberaterin und Stoffwechselexpertin nach Singen ins Fazz Medical Fitness nach Singen gekommen, weil das Interesse an speziellen Stoffwechselkursen zum Abnehmen so groß ist. Beim letzten Infoabend zum Start eines neuen Kurses waren über 80 Personen in den Vortragsraum gekommen, um aus erfahrener Mund zu erfahren, wie effektiv das Programm des »23-Tage-Stoffwechselplans« ist, wie Annette Beckmann-Meyer anhand zahlreicher Fotobeispiele aufzeigte. Herkömmliche Diäten sorgten eher dafür, dass der Mensch eigentlich Fett an Stellen abbaue, an denen es eigentlich gebraucht wird, im Gesicht, an Brüsten oder Armen. Das Fett, das der Mensch aber aufgrund seiner biologischen Programmierung schon seit Urzeiten an Bauch oder an den Hüften für »schlechte Zeiten« ansammle, werden aber oft nicht abgebaut.

Mit dem speziellen Stoffwechselprogramm, das auf der homöopathischen Wirkung bestimmter Stoffe aus der Natur basiert, gelinge es den Stoffwechsel innert kürzester Zeit so umzuprogrammieren, dass er das Fett an den gewünschten Stellen abbaue. Eine damit verbundene Entschlackung des Darms, auf der Basis pflanzlicher Mittel und Vitalstoffe, die zusätzlich eingenommen werden, Sorge dabei für eine Steigerung des Wohlbefindens bis zur Verbesserung des Hautbilds. Mehr dazu auch unter www.fazz-tibha.de.

WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

VOLLAUSGABE:



TEILAUSGABE:

XXXL Marketing GmbH
VfR Stockach
Aach Center
pro optik
EDEKA

Die Beilagen vieler unserer Kunden finden Sie auch im Internet unter www.wochenblatt.net, wöchentlich aktuell!

VERLAG SINGENER WOCHENBLATT GMBH + CO. KG
HADWIGSTR. 2A, 78224 SINGEN

POLSTER

Highlights

super Auswahl
BRAUN
super Preise

LIEFERUNG
+MONTAGE
GRATIS

*ab einem Warenwert von 499,- €
nur für Neuaufträge, im Umkreis
von 50 km. Artikel aus unserer
Abteilung **Junges Wohnen**: Liefe-
rung ohne Montage. **Nur für kurze Zeit**

Guten Morgen!
Frühstück
bis 11 Uhr
nur 2,90

1299,- €
LIEFERUNG + MONTAGE
GRATIS



ALLE
PREISE
OHNE DEKO

Moderne Polsterecke
mit Sitztiefenverstellung.
Leder rosso. Aufpreis
für Hocker.

Braun U 40/14 01

BRAUN
Freiburg - Reutlingen - Singen

Unsere Öffnungszeiten für Sie: Montag-Samstag 9.30-19.00 Uhr

ARO SSV ALLE TEPPICHE ZUM
1/2 PREIS!

WEGEN
GROßEN
ERFOLGS BIS
31.08.
VERLÄNGERT

Alle stark reduzierten ANGEBOTE aus dem SSV-PROSPEKT weiterhin gültig!

KOMMEN – AUSSUCHEN – MITNEHMEN

Jetzt besonders günstig: Teppichböden • Moderne Teppiche • Orient-Teppiche • Tapeten • Stufenmatten
Objekt- & Designbeläge • Kork • Laminat • Parkett • Vinyl • Läufer • Kunstrasen - Tel. 0911/36550

Oktoberfest-Tratsch

Die Ausgabe zum Deutsch-Schweizer Oktoberfest in Konstanz



Mit dem Fest-PIN auf's Oktoberfest

Zum Feiern und Sammeln gut - die beliebten Oktoberfest-PINs sind Anstecknadeln mit jährlich wechselndem Motiv. Die Fest-PINs sind nicht nur Sammlerobjekte, sondern auch die günstigste Form der Eintrittskarte auf das Deutsch-Schweizer Oktoberfest.

Der Fest-PIN wird einmalig für 4,00 € vom Oktoberfest Besucher gekauft und kann für alle 13 Oktoberfesttage in der Paulaner Festhalle, dem Hofbräus Festzelt und der Music-Hall verwendet werden. Man kann mit dieser „Dauerkarte“, wenn man Glück hat und noch genügend Plätze frei sind, an einem Abend mehrere Festzelte besuchen. Die Chancen, in eines der Festzelte mit dem PIN zu gelangen sind fair. Es gibt extra ausgewiesene PIN-Tische und Stehkapazitäten, die nicht reservierbar sind und nur für die PIN-Träger zugänglich sind. Hier gilt das Motto „Wer zuerst kommt, malt zuerst!“

Der Fest-PIN gilt jeden Tag ab 16.00 Uhr, außer an den Mittag's Wies'n. An diesen Veranstaltungen gilt der Fest-PIN erst ab 18.00 Uhr. Die Fest-PINs sind im Vorverkauf ab dem 06. August 2014 bei den unten genannten Vorverkaufsstellen zu erwerben.

PIN Vorverkaufsstellen bei:

Modehaus Heikorn
in Singen

Musikhaus Lange
in Ravensburg

Karstadt in Konstanz

Intersport Gruner
in Konstanz

Höhner Zugangsbänder für Plätze neben der Bühne

gibt es bei Intersport Gruner ab dem 18.08.2014 in Konstanz zu erwerben

Neuigkeiten auf dem Deutsch-Schweizer Oktoberfest 2014

Informieren Sie sich hier im Oktoberfest - Tratsch über Neuigkeiten, Wissenswertes und aktuelle Meldungen über das diesjährige Deutsch-Schweizer Oktoberfest auf dem Festplatz Klein Venedig in Konstanz direkt am Seeufer.

Mittag's Wies'n

Stimmt so!

Unterhaltungsprogramm:
20.09.14 - 13:00 - 17:00 Uhr »Froschen Spezial Nachmittag«
27.09.14 - 13:00 - 17:00 Uhr »Aachtaler Spezial«
04.10.14 - 13:00 - 17:00 Uhr »Das Böhmerländer Special Highlight«

www.oktoberfest-konstanz.de

Mittag's Wies'n im Paulaner Festzelt

Gewinnen Sie 30-Liter Freibier!

Seit diesem Jahr bieten wir unseren Oktoberfest Freunden an allen drei Samstagen auch am Nachmittag schon eine richtige Party mit gigantischen Bands im Festzelt. Eintritt ist ab 11.00 Uhr, Spielzeiten der Bands von 13.00 bis 17.00 Uhr. Für dieses Event bieten wir Unternehmen, Vereinen und Gesellschaften folgende Mittag's Wies'n Aktion:



- 1/2 Hendl, lecker und frisch gewürzt mit Salat und Brötchen (Alternative: Käsespätzle)
 - 1 Maß Paulaner Oktoberfest Bier (oder alkoholfreies Bier)
 - 1 Oktoberfest Zugangsband
 - 1 gesicherter Sitzplatz im Festzelt
- für **14,50 Euro pro Person inkl. MwSt.**

Das Unterhaltungsprogramm lässt nicht zu wünschen übrig:
20.09.2014 „Froschen Spezial Nachmittag“
27.09.2014 „Aachtaler Spezial“
04.10.2014 „Das Böhmerländer Special Highlight“

Für Gruppen ab 500 Personen beträgt der Preis für die Mittag's Wies'n Aktion 13,00€ pro Person inkl. MwSt. Die Bier- und Hendlmarken sind für alle Veranstaltungen gültig. Wenn Sie mit einer Gruppe ab 30 Personen in Tracht, Musikuniform, Feuerwehrlöschanzug oder in einer Vereinsuniform zu einer unserer drei Mittag's Wies'n kommen, können Sie am **30-Liter Freibier Wettbewerb** teilnehmen. Mit etwas Glück gewinnen Sie mit Ihrer Gruppe ein 30-Liter Fass Freibier, gefüllt mit Paulaner Oktoberfest Bier und bekommen dieses direkt und umsonst zur Verfügung auf Ihren Tisch.

Sie möchten Ihre Mitarbeiter zu den Mittag's Wies'n auf das Deutsch-Schweizer Oktoberfest einladen? Dann wenden Sie sich bitte an uns, wir beraten Sie gerne per Telefon oder via E-Mail: info@fetscher-event-marketing.de

Music - Hall

Das Party-Musik-Zelt für Jugendliche ab 12 Jahren



Dieses Jahr können Jugendliche ab 12 Jahren zum feiern in die Music-Hall kommen. Bereit stehen an allen Freitagen, Samstagen und Sonntagen ein tolles und ansprechendes Programm mit Gaudi-Play Offs, verschiedenen Bands und Showeinlagen. Alkohol gibt es natürlich erst ab 16 Jahren in Form von Oktoberfestbier.

Highlight 2014: Bullriding in der Music-Hall an allen Samstagen 20.09., 27.09. und am 04.10.2014.

Der Eintritt in die Music-Hall ist dieses Jahr nur noch mit einem reserviertem Tisch oder dem Fest-PIN möglich.

Reservieren Sie sich Gruppentische für 14 Personen für 140 €. Der Gruppentisch enthält: eine alkoholfreie Cocktailbowle und ein reichhaltiges Tischbuffet mit Currywurst und Pommes aus der Gusspfanne für 14 Personen, sowie 14 Oktoberfest Zugangsbänder.

Gaudi Olympiade:

Gewinnt einen VIP-Tisch für 10 Personen inklusive einem Tischbuffet und 10 Maß Paulaner Oktoberfest Bier. Jugendliche Gewinner unter 18 Jahren erhalten einen VIP-Tisch für 10 Personen in unserer Music-Hall mit einem Tischbuffet und einer alkoholfreien Cocktailbowle. Anmeldungen an: info@fetscher-event-marketing.de

Deutsch-Schweizer OKTOBERFEST am Bodensee 19.09. - 05.10.14 in Konstanz
Festgelände Klein Venedig

BUMMEL-PASS

Mi. - Fr. 13:00 - 23:00 Uhr	Sa. 11:00 - 23:00 Uhr	So. 11:00 - 22:00 Uhr	Mo. und Di. sind Ruhetage
1 Fahrt	1 Fahrt	1 x	1 Fahrt
Auto Scooter	Kinder Karussell	Break-dance	Happy Monster
Firma Gebauer	Firma Gebauer	Firma Gebauer	Firma Gebauer
Leckere Paprikawurst mit Brot	Frisches Fruchtsaft Getränk	1 Fahrt Disco-Star	1 Maß Ruppaner Festbier
Festwirt Hans Fetscher	Firma Fetscher Event[n]Marketing	Firma Gebauer	zum Vorzugspreis erhältlich am Händlersstand* ab 18 J.

* € 4,-

Oktober **KINDER** Fest

Das Highlight des diesjährigen OktoberKINDERfestes ist „Conni – Das Musical“ im Hofbräu's Festzelt.

„Conni – Das Musical“ einzigartig und besonders, jetzt erstmalig und exklusiv auf großer Musical-Tournee zu Gast auf dem Deutsch-Schweizer Oktoberfest in Konstanz.

Conni, die beste Freundin aller Kinder, ist die Erfolgsgeschichte eines kleinen Mädchens, das schon seit über 20 Jahren Mädchen wie Jungen begeistert. Mehr als 50 Bücher sind mittlerweile beim Carlsen Verlag erschienen.



Die Geschichten der kleinen Conni reichen vom Kindergarten bis hin zur jugendlichen Conni und zählen zu den Verkaufshits der letzten Jahre.

Und nun ist es soweit. Unsere Freundin Conni, das fröhliche und unternehmungslustige Mädchen mit der roten Schleife im Haar ist in ihrem ersten eigenen Musical zu sehen.

„Conni – Das Musical“ feiert am 18. Mai 2014 die Uraufführung in der o2 World in Hamburg und wird anschließend mit ihrer Familie, ihren Freunden, Kater Mau und Teddy die Köfferchen packen und auf große Musical-Reise gehen.

Conni ist noch fünf, aber nicht mehr lange, denn morgen schon wird sie endlich sechs Jahre alt. Das muss natürlich gefeiert werden! Denn mit sechs ist man schon groß und die Einschulung ist nicht mehr weit weg. Conni ist schon sehr aufgeregt auf ihren Geburtstag, den sie am liebsten sofort vorbereiten würde. Doch zuerst heißt es für sie nochmal in den Kindergarten zu gehen. Dort erwarten sie auch schon sehnsüchtig ihre besten Freunde Julia

und Simon. Auch Erzieherin Hanne hat sich für diesen Tag tolle Spiele ausgedacht. Es ist ganz schön viel los im Kindergarten, und dann entdeckt Hanne auch noch, dass Conni Kater Mau im Rucksack mit geschmuggelt hat! Alles ist so aufregend. Nach dem Kindergarten will Conni Mamas beste Schokoladentorte der Welt „Conni spezial“ zum ersten Mal selbst backen. Doch leichter gesagt als getan. Schon bald merkt Conni, dass es gar nicht so leicht ist groß zu werden. Und dann ist es endlich soweit: Connis sechster Geburtstag! Und was dann noch alles passiert ist in ihrem Musical zu sehen.

Freut Euch auf unvergessliche Musical Stunden, und taucht ein in Connis kleine große Welt. Erlebt gemeinsam viele lustige Abenteuer zum Mitmachen, Mitlachen und Miterleben.

Ein Musical Spaß für Jung und Alt, mit tollen neuen Songs und ganz viel Charme.

Außerdem erwartet Euch ein Kinderanfangenzug, ein Zauberer und Kinderschminken steht ebenfalls auf dem Programm.

OktoberKINDERfest Eintritt frei!



**Festplatz
„Klein Venedig“
in Konstanz**

**Hofbräu's Festzelt
Sonntag, 28.09.2014
13:00 - 18:00 Uhr**

**Einlass ins Zelt ab
12:00 Uhr**

Speise - Hits 2014:



Freuen Sie sich auf kulinarische Köstlichkeiten



BUMMEL-PASS

8 Gutscheine im Wert von 15 €

für das Deutsch-Schweizer Oktoberfest in Konstanz vom 19. September bis 05. Oktober 2014.

Freuen Sie sich auf die größte Festzelt-Party am Bodensee.

Wir wünschen viel Vergnügen mit der ganzen Familie!

Gutschein/
Ermäßigung



Happy Monster

Gutschein/
Ermäßigung



Breakdance

Gutschein/
Ermäßigung



Kinderkarussell

Gutschein/
Ermäßigung



Autoscooter

Gutschein/
Ermäßigung



Ruppener
Festbier

Gutschein/
Ermäßigung



Disco-Star

Gutschein
für 1 Fruchtsaft
Getränk



Fetscher

Gutschein
für 1 Paprika-
wurst mit Brot
von



HF

**1x24 Buffet Abend
immer
Donnerstags im
Hofbräu's Festzelt**

Seit diesem Jahr können die Gäste das komplette Hofbräu's Festzelt zum 1x24 Buffet Abend nutzen.

Das heißt, Einzelplätze gibt es zum Preis von 24,00 € inkl. 2 Maß Stuttgarter Oktoberfestbier und einem all-you-can-eat-Buffet.

Es gibt somit keine lästigen Absperrungen mehr, dafür mehrere Buffets im ganzen Zeltbereich und eine noch bessere Stimmung mit den Bands „Allgäu Power“ und „Alpen Mafia“.



1x24 Buffet Abend

Biermarken - Shop

Reservieren Sie sich im Biermarken Shop Ihre Biermarken für nur 8,60 € pro Maß, anstatt 10,00 € auf dem Volksfest, vor.

Seit diesem Jahr bieten wir unseren Gästen einen neuen Biermarken-Shop an, in dem Sie selbstständig beliebig viele Biermarken kaufen können. Dieser Shop ist bis zum 18.09.2014 um 12:00 Uhr geöffnet. Danach können die Biermarken nur noch am Oktoberfest vor Ort gekauft werden. Die Biermarken gelten an allen Oktoberfesttagen und können zu jeder Veranstaltung, außer in der

Music-Hall, eingelöst werden. Des Weiteren sind die Biermarken nicht mehr nur in Verbindung mit einer Tischreservation möglich zu erwerben, sondern über den neuen Biermarken-Shop einzeln reservierbar:



Südwestdeutsche Philharmonie Konstanz in der Paulaner Festhalle

Das städtische Sinfonie Orchester am Oktoberfest in Konstanz – ein Druckfehler? Nein, ganz im Gegenteil!

Am 25. September 2014 heißt es in der Paulaner Festhalle auf dem Festgelände Klein Venedig in Konstanz „außergewöhnlich zünftig!“ Die Südwestdeutsche Philharmonie Konstanz steht mitten im Leben und beweist mit ihrem Auftritt ohrenfällig, dass auch sie beste Stimmung verbreitet und die Festlaune beflügeln kann. Freier Eintritt mit Fest-PIN oder direkte Sitzplatzreservierung vor der Bühne und in den VIP-Boxen sind möglich. Es erwartet Sie ein unvergessliches und außergewöhnliches Programm auf höchstem Niveau. Reservieren Sie sich in unserem Ticket-Shop unter www.oktoberfest-konstanz.de die besten Plätze.

Interview mit Festwirt Hans Fetscher:

Wie und wann kam es eigentlich zur Idee in Konstanz ein Oktoberfest auszurichten?

Festwirt: Die Bedürfnisse der Bürger und Bürgerinnen hat das Oktoberfest ins Leben gerufen. Der Schrei nach Heimat, Ursprung und die Bodenseekultur grenzüberschreitend in Form eines Volks- und Heimatfestes hat uns berufen dies in Konstanz ab dem Jahr 2002 zu veranstalten.

Im letzten Jahr zählte das Oktoberfest über 100'000 Besucher, welche Ziele haben Sie sich für dieses Jahr gesetzt?

Festwirt: Das Oktoberfest wächst ständig und findet immer mehr Zuspruch aus der Region und außerhalb der Region sowie von allen Altersgruppen, egal ob jung oder alt - auf dem Oktoberfest ist für jeden etwas dabei. Aus diesen Gründen bieten wir dieses Jahr zum ersten Mal an allen Samstagen eine Mittag's Wies'n für unsere Gäste an. Die 100.000 Besucher erwarten wir auch dieses Jahr wieder.

Warum fährt man eigentlich besser nach Konstanz und nicht nach München?



Südwestdeutsche Philharmonie Konstanz

Festwirt: Hier in Konstanz fehlt es an nichts was es in München nicht auch gibt. Wir haben den wunderschönen Bodensee und schöne Städte im direkten Umfeld, alles ideal für einen Tagesausflug oder einen schönen Kurzurlaub. Aber der Unterschied liegt vor allem in der Region. Wir leben unsere Festkultur und können die Begeisterung übertragen.

Ein wichtiger Bestandteil für die gute Stimmung ist neben dem Essen und Trinken, auch die Unterhaltung und da spielt die Musik eine Hauptrolle. Was muss die Musik leisten, damit der Abend ein Erfolg wird?

Festwirt: Die Musiker müssen in der Lage sein die Gäste zu be-

geistern. Ohrwürmer, Stimmungslieder, aber auch Showeinlagen bringen die Gäste in Schwung und lassen sie mit singen , tanzen und schunkeln. Ich bin der Meinung, dass die größte Bühne die komplette Festhalle ist und die Künstler und Gäste gemeinsam die geniale Stimmung erzeugen.

Warum macht es aus Ihrer Sicht Sinn, dass die Südwestdeutsche Philharmonie Konstanz einen Abend im Paulaner Festzelt bestreitet?

Festwirt: Weil Bürgernähe und die Faszination der Profimusiker und deren Intendanten Herr Fehlmann, die Gäste an diesem Abend mit auf die musikalische Reise moderner Blas- und Streichmusik nimmt.

Ich freue mich auf einen Abend an dem das Wort Gänsehaut seinesgleichen sucht.

Ich wünsche allen Oktoberfestgästen viel Spaß und bedanke mich für die tolle Unterstützung.

Festwirt Hans Fetscher

Das Highlight aus Köln



Die Kultband aus Köln begeistert dieses Jahr auf's Neue die Gäste auf dem Deutsch-Schweizer Oktoberfest. Am 01.10.2014 ist es soweit:

„Steh auf - mach laut“ der Fußball WM Song 2014 ist auch auf dem Oktoberfest in Konstanz zu hören. Die Version Brazil bringt mit ihren brasilianischen Klängen die Weltmeisterschaft direkt in unsere Wohnzimmer. Eine Hymne zum abtanzen und mitgrölen. Die Zugangsbänder für die Plätze direkt neben der Bühne sind bei Intersport Gruner „Das Sporthaus zum See“ in Konstanz erhältlich.

Bandgeschichte:

1972 gründeten Peter Werner, Walter Pelzer, Rolf Lessenich und Janus Fröhlich die Band „Ne Hühnerhoff“.

In den ersten Jahren traten die Bandmitglieder in Hühnerkostümen auf. Dabei war es üblich, dass die Band auf die Bühne ging und „Gack gack gack?“ fragte, worauf das Publikum mit „Gack gack gack!“ antwortete. Nach den Auftritten sah es auf den Bühnen meist wie auf einem Hühnerhof aus, weil sich die echten Federn von den Kostümen lösten und die Band auch Federn ins Publikum warf. Aus diesem Grund und weil man unter den Kostümen im Scheinwerferlicht stark schwitzte, trennte man sich von den aufwändigen Kostümen. Ihr größter Hit zu dieser Zeit war „Scheiß ejal“, ob do Hohn bess oder Hahn aus dem Jahr 1974, der auch noch heute im Karneval gesungen wird. Freuen Sie sich auf ein absolutes Show Highlight in der Paulaner Festhalle.



Volksfest Höhepunkt
Paulaner Festzelt



Mittwoch,
24. September 2014
19:30 - 22:30 Uhr
+ Zugabe
(Einlass ab 18:00 Uhr)
Freier Eintritt mit Fest-PIN
(4,- Euro)

Oktoberfest Trachten – Verkauf

Mit unserer Trachtenmode für Damen und Herren fesch auf's Oktoberfest!
...Stil und Tradition kombinieren...
Auf dem Deutsch-Schweizer Oktoberfest wird, wie in ganz Süddeutschland, Tracht

groß geschrieben! Im Trachten-Shop unter www.oktoberfest-konstanz.de finden Sie die neuesten Trends und die ewigen Klassiker der Trachtenmode für Damen und Herren: Lederhosen, Trachtenhemden und die passenden Accessoires – ideal für Ihren Oktoberfest-Besuch.

Viel Spaß damit auf dem Oktoberfest in Konstanz!



Impressum:
„Oktoberfest - Tratsch“ ist ein Informationsmedium der Fetscher Event[n]Marketing GmbH, Andreas-Strobel-Str. 23, 88677 Markdorf/Ittendorf
Tel.: 07544/95 35-17 Fax: 07544/95 35-227
E-Mail: info@fetscher-event-marketing.de

Redaktion und Fotos: Fetscher Event[n]Marketing GmbH

Öffnungszeiten Deutsch-Schweizer Oktoberfest:
19.09. - 05.10.2014
Täglich von 11:00 - 24:00 Uhr
Montag & Dienstag Ruhetag

Oktoberfest Trachten – Verkauf
Bestellen Sie sich ganz einfach von zu Hause aus
Ihr Lieblingsprodukt online unter:



www.oktoberfest-konstanz.de

Oktober- Fest

Freche Landhaus-Mode,
auf die Sie fliegen!

Foto: Spieth & Wensky

Foto: Spieth & Wensky

Foto: Spieth & Wensky

vanLook.com



OLYMP
s.Oliver

Mrs & Mr
Oktoberfest Konstanz
2014



www.heikorn.de

Öffnungszeiten: Mo-Fr: 9:00-19:00 Uhr und Sa: 9:00-18:00 Uhr
Mode & Einkaufs-Erlebnis HEIKORN in Singen | Fußgängerzone | www.heikorn.de

Blöd, wer jetzt noch wartet.

**322 Liter Nutzinhalt, davon
225 L im Kühl- und 97 L
im Gefrierraum**

**Nie mehr abtauen
durch No-Frost-Technik**

LED-Display



Energie-
effizienz-
Klasse **A⁺⁺**

379,-

Bauknecht KG Champion 200
Kühl-Gefrier-Kombination
Art.-Nr. 1838566

Gültig vom 20.-23.08.2014

Media Markt TV-HiFi-Elektro GmbH Singen
Im EKZ • Unter den Tannen 3 • 78224 Singen • Tel.: 07731/793-0

Öffnungszeiten: Mo. - Sa. 9 - 20 Uhr
Keine Mitnahmegarantie. Alles Abholpreise.

Media Markt®

www.mediamarkt.de **Ich bin doch nicht blöd.**



**EMPFEHLUNG
UNSERER
REDAKTION:**

Lesung mit Eva Hesse

Gaienhofen (swb). Am Sonntag, 24. August, findet im Hermann-Hesse-Höri-Museum um 11 Uhr die Lesung »Siddhartha« mit Eva Hesse, Enkelin des Schriftstellers Hermann Hesse, statt. Die musikalische Begleitung übernimmt Cellist Ulrich Thiem. Zur Musik führt Shalini Schmid einen individuellen Tanz vor. Im Rahmen der Veranstaltung erfolgt die Vorstellung der neuen CD von Eva Hesse. Weitere Infos erhalten Interessierte im Hermann-Hesse-Höri-Museum unter der Telefonnummer 07735/440949, per Mail an info@hermann-hesse-hoeri-museum.de oder im Internet unter www.hermann-hesse-hoeri-museum.de. Am 24. August liest Eva Hesse, Enkelin des Schriftstellers Hermann Hesse, im Hesse-Museum in Gaienhofen.

Blutfunde in der Kirche

Spannende Sommerabende verspricht der »Krimisommer« der städtischen Bibliotheken Singen. Am Samstag, 30. August, 20 Uhr, heißt es »Gnadenlos gejagt«, denn Jutta Motz (Zürich) liest aus »Blutfunde« in der Kirche St. Peter und Paul. Schlepperbanden schleusen jährlich zehntausende von Flüchtlingen über das Mittelmeer. Tausende kommen in ihren Fischer- oder Schlauchbooten um. Erreichen sie das rettende Festland, sind die Flüchtlinge nicht vor Verfolgung, Versklavung oder Mord sicher. Die Zeuginnen dieses Geschehens werden zu Rettern in einer mörderischen Jagd, denn sie kreuzen die Interessen der Mafia. Die Geschichte beginnt im Süden Italiens. Die Handlung zieht sich über Neapel und Rom bis nach Den Haag, dem Verwaltungssitz von Europol. Ein aktueller, fesselnder Roman über ein Drama, das sich an den Grenzen Europas tagtäglich wiederholt.

Das Konstanzer Hus-Haus

Das Konstanzer Hus-Haus ist einer der wichtigsten Anlaufpunkte aller Gäste aus Tschechien, die an den Bodensee kommen. Und natürlich für uns Einheimische. Beim Konzil vor 600 Jahren wurde Jan Hus auf dem Scheiterhaufen verbrannt. Die neue Dauerausstellung »Jan Hus – Mut zu denken, Mut zu glauben, Mut zu sterben« macht die Lebensgeschichte des Reformators greifbar und bereitet sie familiengerecht auf. An einem Tisch mit integriertem Touchscreen kann jeder Besucher testen, ob er mit den eigenen Ansichten damals selbst als Ketzer gegolten hätte. Dazu muss er per Klick Thesen zu Glaubensfragen des frühen 15. Jahrhunderts zustimmen oder sie ablehnen. Das Hus-Museum (Hussenstraße 64 in Konstanz) ist von Dienstag bis Sonntag, jeweils zwischen 11 und 17 Uhr geöffnet.

WOCHENBLATT

Genusswalken für einen guten Zweck

Bohlingen (dpz). Einmal jährlich findet im Singender Stadtteil Bohlingen die Nordic-Walking-Veranstaltung »Genuss-Walken« statt. Auch in diesem Jahr führt es die Genuss-Walker durch das Aachtal, über den Schien-erberg und den Galgenberg, hin zum Entspannen und Schlemmen bei musikalischer Unterhaltung in die Gartenmanufaktur Siegwarth. Hierbei soll natürlich der Genuss im Vor-

berge. Einheimische Produkte, kulinarische Leckereien und ein Fitness- und Wellnessrahmenprogramm in der Gartenanlage Siegwarth sollen zur Entspannung nach dem Lauf durch die Hegaulandschaft dienen. Start des Genuss-Walkens ist am Sonntag, 7. September, beim Gelände von Garten- und Landschaftsbau Siegwarth in Singen-Bohlingen. Je nach Streckenlänge variiert die



Die Veranstalter des Genuss-Walkens freuen sich auch in diesem Jahr auf ein breites Teilnehmerfeld. swb-Bild: dpz

dergrund stehen und so können die Teilnehmer die wunderschönen Hegau-Landschaften genießen, wie den herrlichen Blick vom Galgenberg auf den Bodensee und die Hegau-

Startzeit. So beginnen die 18 Kilometer Walker um 10 Uhr, Teilnehmer der 13 Kilometerstrecke um 10.15 Uhr und die Läufer der 8 Kilometerstrecke um 10.30 Uhr. Anmeldungen sollten bis Freitag, 5. September eingehen, weitere Informationen zum Genuss-Walken gibt es im Internet unter www.genusswalken-bohlingen.de. Alle überschüssigen Einnahmen fließen in die Sanierung des Kirchturms in Bohlingen. Zusätzlich können Interessierte auch Spenden einreichen.



**Singens
erfolgreichster Abnehmkurs!**

**begrenzt
auf 50 Teilnehmer!**

INJOY (über OBI)

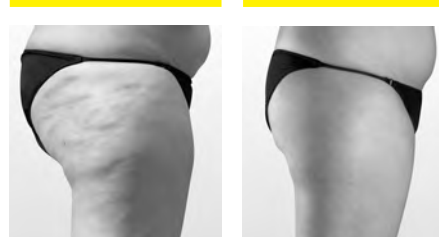
DAS Abnehm- und Figurzentrums in Singen

Durchschnittlich
4 – 6 kg Gewichtsverlust
in 4 Wochen



 Simon L. aus Singen -26 kg	 Michael K. -15 kg	 Uschi I. -14 kg
---	--	--

Die Sommer-
pause ist vorbei!
Jetzt schon
an Deine
Bikini-figur 2015
denken!



**Wann
starten
SIE ?**

**Jetzt abnehmen, Haut straffen und
Gewicht dauerhaft halten.
Mit gesunder Ernährung und
modernstem Figurtraining.**

Kursbeginn: Do., 04.09.2014

**Ihr Abnehmpaket zur Wohlfühlfigur:
4 Wochen gezieltes Figurtraining**

inklusive

- eine persönliche Einweisung inkl. Gesundheitsprofil und Trainingsplan
- mind. 8 Trainingseinheiten am computergesteuerten Figurzirkel
- 4 Ernährungsseminare m. Abnehmexperte Dipl.-Gesundheitsmanager Jörg Jetter
- Getränke, Nutzung Saunadort und Kurse wie Yoga, Zumba, etc.

9,90 € pro Woche

INJOY Singen · Georg-Fischer-Str. 27 · www.injoy-singen.de

**Abnehmhotline
077 31 - 931 60**

Begrenzte Teilnehmer-
zahl. Die Reihenfolge der Anrufe entscheidet
über die Teilnahme.

Bitte vereinbaren Sie vorab Ihren
unverbindlichen Beratungstermin.

**Abnehmhotline
077 31 - 931 60**

**ÖKO-TEST
gut**

**HERMKO
Unterwäsche**

Fabrikverkauf:
78604 Rietheim
T. 07424/2929
24h Shoppen:
www.hermko.de



SOMMER im Wochenblattland



Wo es am schönsten ist

WOCHENBLATT-Leser verraten ihre

Lieblingsplätze

Wie viele wunderschöne Plätze es im WOCHENBLATT-Land gibt, zeigen die zahlreichen Zusendungen an Fotos mit atemberaubenden Motiven. Herzlichen Dank allen Lesern, die aufzeigen, in welcher schöner Region wir leben. Wenn auch Sie einen besonderen Lieblingsplatz haben, schicken Sie uns einfach ein Foto per Mail an redaktion@wochenblatt.net oder nutzen Sie das Feedbackformular im Internet unter www.wochenblatt.net/liebblingsplatz.

Am Ende der Sommerferien werden unter den Teilnehmern unserer WOCHENBLATT-Aktion attraktive Preise und Gutscheine verlost.



Jürgen Wohlhüter: Der atemberaubende Sonnenuntergang während eines Abendspaziergangs durch die vielen Maisfelder am Bodensee und die warme Sonnenuntergangs-Farbstimmung lassen mich den Alltag völlig vergessen.
Jürgen Wohlhüter, Stockach



Jenny Kasa: Steht man auf diesem Hügel zwischen den Hegaubergen mit 360 Grad Panorama-Sicht über die gigantisch weite Hegaulandschaft, so weiß man – ohne darüber nachdenken zu müssen – warum Touristen in unserer Heimat Urlaub machen.
Jennifer Kasa, Radolfzell



Große Eisenplastiken präsentiert die »Experimentelle 18« auf dem Kirchplatz in Thayngen.

swb-Bild: of

Kunst für den Raum

Experimentelle in Thayngen und Randegg

Noch bis zum 7. September kann man die große Kunstaussstellung »Experimentelle 18« erleben, die in unserer Region mit der Hauptausstellung in Schloss Randegg und gleich in der benachbarten Schweiz im Kulturzentrum »Sternen« in Thayngen zu sehen ist.

Die Ausstellung in Thayngen konzentriert in diesem Jahr eine spannende Mischung aus Kunst an der Wand, die in den Raum arbeitet. Und auch auf dem Platz vor der benachbarten Kirche wirken Metallplastiken in ganz besonderer Weise in den Ort, so dass man sich fast wünscht, das eine oder andere Objekt könnte dort eine neue Heimat finden.

Martina Lauinger (CH), Ferose (D), Rüdiger Seidt (D), Petra Lemmerz (D), Jupp Linssen (D), Harald Björns-gard (D), Dean Williams (CH), Alexander Weinmann (D), Markus Graf (CH), Hans Thoma (D), Stefanie Ho-ellering (D), Ralf Bittner (D), Othmar

Eder (CH), Judit Villiger (CH) sind mit beachtlichen Werken in Thayngen zu sehen, und die nutzen selbst die dunklen Kellergewölbe mit Lichtinstallationen. Die Ausstellung ist geöffnet jeweils Samstag und Sonntag von 13 bis 17 Uhr.

Am kommenden Sonntag, 24. August, ab 11 Uhr, kann man die Schweizer Dependence der Experimentellen auch noch von einer ganz anderen Seite kennen lernen. Im Rahmen einer Matinee wird die »Quilombo Steelband« aus Schaffhausen ein Konzert auf dem Alten Friedhof hinter der reformierten Kirche (gegenüber des »Sternen«) geben. Falls das Wetter schlecht wäre, würde der Anlass in das Reckenschulhaus im selben Quartier verlegt.

Mehr auch unter www.kulturverein-thayngen.ch.

Für Randegg: www.foekuhei-gottmadingen.de.



Eiszeitpark Engen

Ein Novum im süddeutschen Raum stellt der Eiszeitpark in Engen dar, ein Naturerlebnispark, mit einem Baum-, Strauch- und Gräserbestand einer späteiszeitlichen Landschaft vor 15.000 Jahren um die bedeutende urzeitliche Fundstelle »Petersfels«.

In diesem Jahr finden die »Petersfelstage« vom 20. – 21. September statt. Es werden Führungen und Vorführungen angeboten. Außerdem wird auf steinzeitliche Weise geschnitz- und geräuchert.

Kontakt: Kulturamt Engen, Hauptstr. 11, 78234 Engen, Tel. 07733/502-211, www.engen.de, E-Mail: rathaus@engen.de.

Mit Friesen-Segler auf dem Untersee

Die Bodenseeregion steht mit ihren bekannt-erlesenen Weinen und vielen frischen regionalen Köstlichkeiten bei Genießern hoch im Kurs. Nun setzt ein außergewöhnlicher Ort für solche Geschmackserlebnisse noch eins oben drauf: Mit dem einzigen friesischen Plattbodenschiff auf dem Bodensee, der über 15 Meter langen und 3,60 Meter breiten »Seewiefke« geht es zur Weinverkostung und Käseprobe mit einem Sommelier oder zum Brunch auf den See. »Nach mehreren Weinproben ist dies zum Kennenlernen der Bodenseeweine genau das Richtige für mich«, freut sich ein Weinkenner aus Trier, aber Neuling auf Bootsplanken.

Selbst bei voller 100 Quadratmeter-

eine Teilnehmerin aus Allensbach. Zu anderer Tageszeit startet die Brunch-Ausfahrt, bei der sich die Gäste ihre feine kulinarische Auswahl vorab aus dem Angebot des bekannten Gastronomen Klaus Neidhart zusammenstellen können. Auch hier ist Genuss pur garantiert. »Wir wollen Einheimischen, Kur- und Feriengästen in einer entspannten Genießer-Segeltour zeigen, was diese reizvolle Bodenseeregion alles zu bieten hat.« In gemütlicher Runde kommt man rasch ins Erzählen und wer will, darf beim Segeln auch selbst Hand anlegen. »Dabei kommen immer wieder spannende Ideen für eine Ausfahrt mit Freunden, dem kleinen Firmenteam oder der Familie



Genießen auf dem See kann man bei einer Fahrt mit der »Seewiefke«.

swb-Bild: pr

Besegelung liegt der Traditionssegler erstaunlich ruhig im Wasser. Einheimische, Kur- und Feriengäste des kleinen Kreises kommen rasch ins Gespräch und werden von Skipperin Carola Habenicht immer wieder auf markante Punkte des Seepanoramas hingewiesen – die Hegauberge, die großen Naturschutzgebiete, das Radolfzeller Münster, Kloster Hegne, Weltkulturerbe-Insel Reichenau, Schloss Arenenberg und vielen mehr. »Wenn wir das Ganze dann im beginnenden Sonnenunterganglicht erleben, muss ich nirgendwo anders mehr hin reisen«, schwärmt

auf, bei denen manchmal auch ganz bestimmte Ziele am Untersee angesteuert werden sollen«, so Skipperin Carola Habenicht, die für Neues immer zu haben ist. »Es soll ja schließlich jeder sein ganz persönliches »Seewiefke«-Erlebnis genießen.«

Die nächsten Termine finden am 20. August (Brunch-Ausfahrt), 21. August (Wein- und Käseprobe) sowie am 14. und 28. August statt. Anmeldung, weitere Termine und Informationen über: 0152/08005800, info@event-segeln-bodensee.de oder www.event-segeln-bodensee.de.

NATÜRLICH ...
APOTHEKE
Sauter
SINGEN STADTMITTE

**FOTOWETTBEWERB
SOMMERURLAUBSFOTO 2014**

1. PREIS:
2x 200,- € für Ihren nächsten Traumurlaub mit Mäc Travell!

Und
viele weitere Preise
warten auf Sie!

LADEN SIE IHR SCHÖNSTES URLAUBSFOTO
EINFACH AUF UNSERE HOMEPAGE:
www.apotheke-sauter.de/mein-schoenstes-reise-foto
Die Ausschreibungsbedingungen entnehmen Sie bitte unserer Homepage, Einsendeschluss ist der 14. September 2014.

Apotheke Sauter | Ekkehardstraße 18 | 78224 Singen
Tel. 077 31/6 30 35 | www.apotheke-sauter.de

möbel-outlet-center
der

geht weiter

Außer-Ort-Str. 3 – 6 • 78234 Engen • Tel. 077 33/50 00-0 • Fax 5000-40
Öffnungszeiten: Dienstag bis Samstag 10.00 bis 19.00 Uhr • Montag geschlossen
Lagerkuechen.de

GARTENMÖBEL
FREIZEITMÖBEL

Wir schaffen Platz !

%GARTENMÖBEL
MARKT
SINGEN

%

Öffnungszeiten
Montag-Freitag: 7:30 Uhr - 18:00 Uhr und Samstag: 9:00 Uhr - 14:00 Uhr
Telefon: 0 77 31 / 83 07 747 • Internet: www.auer-knapp.de
Eisen Auer GmbH • Rudolf-Diesel-Straße 30 • 78224 Singen

SCHIESSER

**SONDERVERKAUF
16.-23. AUGUST 2014**

50%
AUF DEN OUTLETPREIS*

**Böhringerstr. 31
78315 Radolfzell**
Mo - Sa 10.00 - 18.00 Uhr

*Rabatt gilt nur vom 16.-23. August 2014 in der BÖHRINGERSTR. 31
(nicht im SCHIESSER Outlet Store Radolfzell)
Rabatte sind nicht kumulierbar!

TAKEDA SCHAFFT 100 NEUE ARBEITSPLÄTZE IN SINGEN

NEUES PRODUKTIONSGEBÄUDE WIRD BIS 2015 FERTIG GESTELLT



MI., 20. APRIL 2014

WIRTSCHAFTSMOTOR FÜR SINGEN UND DEN HEGAU

PRODUKTION WIRD AB KOMMENDEM JAHR UM 50 PROZENT ERHÖHT

Richtfest feierte die Firma Takeda mit rund 500 Gästen in Singen und damit den schnellen Baufortschritt ihres neuen Produktionsgebäudes. Der moderne Neubau wird nicht nur 2015 planmäßig fertiggestellt, die Produktionserweiterung schafft auch über 100 neue Arbeitsplätze in der Region. Standortleiter Dr. Jürgen-A. Mahling konnte zum feierlichen Akt 500 Gäste, darunter die Beschäftigten der Takeda-Standorte in Singen und Konstanz sowie Kollegen aus der Europazentrale in Zürich und Kim Konradsen, den Vice President Operations Liquid & Steriles Europe begrüßen. Auch Singens Oberbürgermeister Bernd Häusler zählte zu den Gästen.

Dr. Jürgen-A. Mahling dankte in seiner Ansprache den Handwerkern, den Fachplanern und dem Architekturbüro HHP Architekten GmbH für

die geleistete Arbeit. Angesichts des raschen Baufortschritts werde der Neubau 2015 planmäßig fertiggestellt. »Mit dem Neubau erhöhen wir die Jahresproduktion unseres wichtigsten Medikaments um 50 Prozent, schaffen gleichzeitig über 100 neue Arbeitsplätze und stärken die Stellung als einer der größten Ausbildungsbetriebe in der Region. Neben dem hervorragenden Baufortschritt haben wir also die Chance, weiterhin in die Produktion und ganz besonders auch in die Mitarbeiter am Standort zu investieren«, erläuterte Mahling in seiner Begrüßungsrede. Singens Oberbürgermeister Bernd Häusler sprach der Firma Takeda in seinem Grußwort seinen Dank für das große Engagement am Standort aus. »Takeda ist für die Region Singen ein starker Wirtschaftsmotor, der die Zukunft vieler Menschen dank

zahlreicher Arbeits- und Ausbildungsplätze sichert. Mit diesem zuverlässigen Partner blicken wir positiv in die Zukunft«, so Häusler in seiner Rede. »Das neue Produktionsgebäude ist eine wichtige Investition in den attraktiven Industriestandort Singen, der auch unsere Wettbewerbsfähigkeit unterstreicht«, so Häusler weiter. Kim Konradsen, Vice President Operations Liquid & Steriles Europe betonte den hohen Stellenwert, den der Standort Singen für Takeda besitzt: »Im weltweiten Produktionsverbund hat Singen eine besonders wichtige Stellung. Hier werden nicht nur Arzneimittel für den deutschen, sondern für den internationalen Markt gefertigt. Gerade deshalb freue ich mich sehr über die positiven Entwicklungen und die Kapazitätserweiterung am Standort«, so Konradsen. Bereits im vergangenen Jahr hatte Takeda in Singen ein modernes Blockheizkraftwerk in Verbindung mit

einer hocheffizienten Kältezentrale errichtet. Beide sind seit Anfang des Jahres 2014 in Betrieb und entlasten durch ihren reduzierten Energiever-

brauch die Umwelt. Im direkten Anschluss wurde die Erweiterung des Produktionsstandortes beschlossen, um der weltweit gestiegenen Nach-

frage nach einem Medikament zur Behandlung von Magen- und Zwölffingerdarmgeschwüren nachkommen zu können.



Singens Oberbürgermeister Bernd Häusler, Kim Konradsen und Dr. Jürgen-A. Mahling vor dem neuen Takeda-Produktionsgebäude am Standort Singen.



Rasante Fortschritte macht der Neubau auf dem Takeda-Areal in Singen Süd nicht nur im Bereich der Außenhaut. Der Innenausbau ist in vollem Gange.

swb-Bild: of



Qualität aus Stahl

Alles Gute, wünscht...

Rettich Stahlbau GmbH
Im Weiler 19 78351 Bodman
T +49 7773 93150
www.rettich-stahlbau.de



Ingenieurleistung. Technik von ihrer besten Seite.

Wir gratulieren dem Bauherrn zum Richtfest. Wir waren für die Planung der kompletten technischen Gebäudeausrüstung zuständig.

Die Ingenieurbüro Mayer AG bedankt sich für das entgegengebrachte Vertrauen und die gute Zusammenarbeit.

INGENIEURBÜRO MAYER

Ingenieurbüro für Technische Gebäudeausrüstung
Johannes-Gutenberg-Str. 1, 87724 Ottobeuren
Telefon 08332 / 9201-0, www.ib-mayer.com



Aus der Region, für die Region



Gutes vom See

Wir gratulieren zur neuen Werkshalle.

kleiner metallbau

Geländer
Balkone
Treppen
Überdachungen
Zäune
Edelstahl

Hinterhofen 12
78253 Eigeltingen
Telefon 07774/9201 39
Telefax 07774/7284
www.kleiner-metallbau.de

Ausführung der Schlosserarbeiten

DACHBAU STASSFURT

Dachbau Stassfurt GmbH
Neustaßfurt 3B · 39418 Staßfurt
Telefon (039265) 5398-0
Telefax (039265) 5398-40
info@dachbau-stassfurt.de
www.dachbau-stassfurt.de

- Flachdach
- Blechverarbeitung
- Metallbedachung
- Metallfassaden

WE MAKE HEALTH-CARE WORK

BILFINGER REGIOBAU GMBH
Hans-Bunte-Straße 12, 79108 Freiburg, Deutschland
www.regiobau.bilfinger.com

BILFINGER CONSTRUCTION

HHP

Hartwich

Huber

Poll

Architekten GmbH

Beyerlestr. 28

78464 Konstanz

Tel. 07531/59340

kontakt@architekten-hartwich.de

zum gelungenen neubau gratulieren wir ganz herzlich projektmitarbeiter. sabrina knecht. robert schmid. rosi völk. ilona schuler

baustatik **relling**



MI., 20. AUGUST 2014

BOHLINGEN FEIERT SEINE SICHELHENKE

VIER TAGE IM ZEICHEN BÄUERLICHEN BRAUCHTUMS VOM 22. BIS 25. AUGUST

EIN STOLZES BAUERNDORF ERINNERT SICH

Bohlingen ist ein stolzes Dorf, dass seine landwirtschaftliche Tradition hoch hält. In den letzten Jahrzehnten wurde dazu die Sichelhenke, die in diesem Jahr unter der Regie des Musikvereins abgehalten wird, zum großen Fest der Traditionen ausgebaut, das wirklich jede Menge Besucher aus der ganzen Region anzieht und immer wieder von neuem faszinieren kann.

Auftakt ist in diesem Jahr am Freitag, 22. August, ab 19.30 Uhr mit dem feierlichen Einmarsch der Erntekrone, für die das Korn vor einigen Wochen geschnitten wurde. Nach dem Bier-

anstich durch OB Bernd Häusler und die Organisatoren des Festes wird an diesem Abend die Partyband(e) »Herz Ass« im Festzelt bei freiem Eintritt mächtig für Stimmung sorgen. Der Samstag, 23. August, steht zunächst im Zeichen des großen Oldtimertreffens, das seit einigen Jahren dieses Volksfest bereichert. Ab 11 Uhr werden jede Menge Legenden der Automobilgeschichte auf dem Festgelände eintreffen und sich zur Schau stellen. Ab 13 Uhr beginnt dann die traditionelle Ausfahrt des Konvois durch den Hegau,

von dem die Fahrzeuge gegen 15.30 Uhr wieder eintreffen werden. An diesem Abend ist mit dem Auftritt von »Allgäu Power« ab 20 Uhr »Party total« angesagt. Die echten Fans kommen natürlich in Dirndeln und Lederhosen. Am Sonntag, 24. August, wird mit einem Festgottesdienst im Festzelt um 9 Uhr gestartet. Zusammen mit dem Frühschoppen, der in diesem Jahr durch den Musikverein Worblingen gestaltet wird, eröffnet die ländliche Marktpassage, die sich vom Festzelt bis über die Aach hinzieht. Hier kann man manche ländliche Spezialität und natürlich den inzwischen wieder berühmten Bohlinger Wein genießen. Dort kann man Dreschvorführungen zuschauen und manch altes Handwerk wieder entdecken oder sich gar im Mostpressen versuchen. Ein schönes Vergnügen für die ganze Familie. Im Festzelt wird ab 13.30 Uhr der Musikverein Roggenbeuren die Gäste unterhalten. Der Sonntag klingt dann wieder mit einem echten Höhepunkt aus: Ab 17

Uhr tritt die verwegene Blaskapelle »Polka Cabana« bei freiem Eintritt auf.

Am Montag, 25. August, haben die Kinder auf dem zur Sichelhenke aufgebauten Vergnügungspark ab 14.30 Uhr ermäßigte Fahrpreise. Der Handwerkerhock ab 16 Uhr ist ein echter Treffpunkt, zu dem die »Deiermooser Gretle Band« den musikalischen Part beisteuert. Und zum Finale ab 20 Uhr wird bei freiem Eintritt dann mit der Kapelle »Freibier« nochmals ein echter Kracher geboten. An diesem Abend werden auch die Gewinner der Verlosungsaktion gezogen. An den Tagen der Sichelhenke hat natürlich das Dorf- und Bauernmuseum im Dachgeschoss des Rathauses geöffnet. Mehr zum Fest gibt es auch unter www.sichelhenke.de



Die historischen Dreschvorführungen kann man am Marktsontag an der Aach erleben.



Für die ganze Familie ist in der ländlichen Marktpassage am Sonntag Schönes geboten.

Wir wünschen allen Besuchern viel Spaß auf der 56. Bohlinger Sichelhenke!



betten diehl 78224 Singen Scheffelstraße 31 Tel. 0 77 31/6 25 59 www.betten-diehl.de

Umziehen?! www.kupprion.de

KUPPRION IMM "OH" BILIEN®

DAS BODENSEEHAUS

ausgezeichnet im Wettbewerb „Golden Cube“ der große deutsche Fertighaus-Preis



Fertighaus-Preis

DAS BODENSEEHAUS intelligent & individuell

BSH Holzfertigbau GmbH
Zur Mühle 7 · D-78224 Singen
Tel. 0 77 31/93 52 - 0 www.bodenseehaus.de

Holzwerke - RIEDLINGER

Säge-, Spaner- u. Palettenwerk

Telefon 07731 - 93 51-0
E-Mail info@holzwerke-riedlinger.de
Internet www.holzwerke-riedlinger.de

Elektro gnädinger

Ihre Adresse für sämtliche Elektroarbeiten.
Tel. 0 77 31 / 2 37 83

Landkauf Bohlingen

Der Lebensmittelmarkt mit



Ledergasse 3
78224 Singen-Bohlingen

www.maler-muenzer.de



... weil wir Farbe leben!

FREY

- Heizung
- Sanitär
- Kundendienst

Fabrikstraße 33
78224 Singen-Bohlingen
Tel. 0 77 31/2 40 48
Fax 0 77 31/5 31 19

Aus Hegauer Streuobst



fruchtig
frische

AUER
Obstsäfte

vielfach DLG-prämiert

Hegauer Süßmostkellerei Wilhelm Auer
78259 Mühlhausen/Hegau, Tel. 0 77 33/88 77
Abholung:
Mo. - Fr. 8 - 12 Uhr und 13 - 18 Uhr, Sa. 8 - 12 Uhr
Oder fragen Sie Ihren Getränkehändler.



Natürlich regional! **RANDEGGER** Mineralwasser.de

ACE
ACE-Vitamin-Drink
Nur 23,3 kcal je 100 ml



Durch Qualität gekrönt.

Besuchen Sie die Bohlinger Sichelhenke und feiern Sie mit uns.

SIEGWARTH GARTENMANUFAKTUR

FABRIKSTR. 29 | 78224 SINGEN (BOHLINGEN)
FON 0 77 31/2 30 95 | WWW.SIEGWARTH.COM



Mit dem Einmarsch der Erntekrone in der Tracht der Bauern wie vor 100 Jahren wird die Sichelhenke am Freitag Abend eröffnet.

MoToWa
Mobiler Tonnen Waschdienst
Frank Hoffmann

Reinigungen ab € 4,65

in den Gemeinden des westlichen Bodensees.
Zum Espen 12 · 78224 Singen-Bohlingen
Tel. 0 77 31/97 53 18 · mailto:ab@motowa.de

Bühler HOLZMONTAGEN

- Dachfenster
- Holzarbeiten
- Dachumdeckungen
- Innenausbau
- Pflasterarbeiten

Kevin Bühler
Fabrikstraße 22
78224 Singen-Bohlingen

Tel.: 0151/27514270
Email: kevin_buehler@web.de

Viel Spaß bei der "Bohlinger Sichelhenke"

Bücheler & Martin
Fachhandel für Baustoffe
Singen Stockach

SAUTER PUTZ & FARBE GERÜSTBAU HEBEBÜHNEN

Sauter GmbH / Carl-Benz-Str. 8 / 78224 Singen
Tel. 0 77 31-9261190 / www.sauter-putz-farbe.de

www.fahrradgraf.de

Fahrrad & Graf

Elektroräder Fahrräder Kinderfahrzeuge Fitness-Geräte Reparaturen

Zeppelinstraße 1 · 78244 Gottmadingen

Wir wünschen ...

... den Besuchern sowie den Veranstaltern ein schönes Wochenende auf der Bohlinger Sichelhenke.



3 von 4

DREI VON VIER LESEN DAS WOCHENBLATT

Maike Busshart
Tel. 0 77 31/88 00-13
m.busshart@wochenblatt.net

wir wünschen der bohlinger sichelhenke viel erfolg und allen gästen viel spaß

baustatikrelling



MÜNCHOW

city markt singen

neukauf moos

nah & gut tengen

neukauf rielasingen

Mo. – Sa. 8.00 – 20.00

Mo.-Mi.-Sa. 8.00 – 20.00

Mo.-Mi.-Sa. 8.00 – 20.00

Mo.-Mi.-Sa. 8.00 – 20.00

Do. + Fr. 8.00 – 21.00

Do. + Fr. 8.00 – 21.00

Do. + Fr. 8.00 – 20.00

Do. + Fr. 8.00 – 21.00

Obst & Gemüse

Feigen
aus der Türkei,
Klasse I

Stück

0³⁹ €



Duchtlinger Kartoffeln
festkochend u. vorwiegend festkochend,
Sorte siehe Etikett,
aus Deutschland,
Klasse I
(1 kg = 1,20 €)
2,5-kg-Beutel

2⁹⁹ €



Höri Blumenkohl
aus Deutschland,
Klasse I

Stück

0⁹⁹ €



Bodensee Birnen
Williams
aus Deutschland,
Klasse I

1 kg

1⁹⁹ €



Molkereiprodukte

Danone Activia
versch. Sorten
z. B. Erdbeere 4 x 125 g
(1 kg = 2,78 €)

Packung

1³⁹ €



Kinder
Milchschnitte

1 Gratis, 140 g
(100 g = 0,71 €)

Packung

0⁹⁹ €



Aus unserer Frischetheke

hausgemachte Schinken-
oder Wurstsülze

100 g

1³⁹ €



zarte Kalbsschnitzel
oder Kalbsgeschnetzeltes

100 g

1⁶⁹ €



Fleischkäse-
Aufschnitt
versch. Sorten

100 g

0⁶⁹ €



Pecorino Grottino
italienischer Hartkäse
aus Schafsmilch,
mind.
50 % Fett i. Tr.

100 g

1⁷⁹ €



frische
Hähnchenbrustfilets
HKL A,
auf Wunsch
auch gewürzt

1 kg

7⁹⁹ €



Schaschlik-
Spieße

100 g

1³⁹ €



Gegrillte
Champignons

100 g

2⁴⁹ €



Pecorino Capradoro
italienischer Hartkäse
aus Ziegenmilch,
mind. 47 %
Fett i. Tr.

100 g

1⁷⁹ €



nur in Rielasingen und Moos

„Prinz“ Wildlachs-Filet
Sockeye Wildlachs, mit Haut. Der
leichte Sommergenuss mit nur ca.
4 % Fettgehalt.

100 g

3⁹⁹ €



Kräutermatjes-Happen
Zarte Matjesfilets
nord. Art in
aromatischen Kräutern.

100 g

1⁹⁹ €



Dallmayr
Kaffee Classic
vakuum gemahlen
(1 kg = 7,98 €)

500-g-Packung

3⁹⁹ €



Bertolli Olivenöl
extra vergine, gentile,
cucina originale oder
robusto
(1 l = 5,98 €)
0,5-l-Flasche

2⁹⁹ €



WOCHENBLATT ONLINE
UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

ÄRZTETAFEL

Lothar Werner
Frauenarzt
Rielasinger Str. 172 · Singen

Wir sind im Urlaub
vom 25.08.2014
bis 15.09.2014

Vertretung:
durch alle anwesenden
Frauenärzte/innen in Singen
und Umgebung.

FÄ für Innere Medizin
Hausärztin
Dr. Hiltrud Türk
Böhringer Str. 29, 78315 Radolfzell

Wir machen Urlaub
vom 25.8. – 5.9.2014

Vertretung:
Dr. v. d. Goten, Böhringer Str. 17A,
Tel. 37 22
Dr. Schöller, Konstanzer Str. 56,
Tel. 91 00 66

Dres. Andrea und Richard Merk
Innere Medizin und Kinderheilkunde
Gänseweide 5, 78239 Rielasingen

Wir machen Urlaub vom
25.08. – 12.09.2014

Vertreter Kinderärztl:n:
Dres. Hippke / Dr. Ritter (07771/3051)
Dr. Schmidtke (07732/6283)
ab 8.9.: Dr. Köbler (07732/54400)
Vertreter Hausarzt:
Dr. Spur (07731/52555)
Dr. Draschner (07731/28833)
ab 1.9.: Dr. Höppner (07731/22941)

Praxis Dr. med. Eva Vanscheidt
Fachärztin für Allgemeinmedizin
Hörstr. 28, 78239 Rielasingen-Worblingen
Tel. 0 77 31/2 49 91, Fax 2 72 45

Wir machen Urlaub
vom Mo. 25.08.14 bis
Fr. 19.09.14

Vertretung:
Dr. Draschnar, Tel. 2 88 33, Dr. Spur, Tel. 5 25 55,
Dr. Höppner, Tel. 2 29 41 (ab 01.09.14),
Dr. Merk, Tel. 2 22 54 (ab 15.09.14)

Gemeinschaftspraxis
Dr. med. C. + S. Wilms
Fachärzte für Allgemeinmedizin,
Chirurgie, Sportmedizin,
Chirotherapie, Naturheilverfahren
- Dorfgärten 1, 78244 Gottmadingen -

Wir sind im Urlaub vom
25.8. bis 12.9.2014

Vertretung: Dr. Kaiser,
Dr. Wiesendanger, Dr. Jur (8. – 12.9.)

Praxis Dr. med. Bettina Förg
Hauptstr. 48, 78224 Singen

Die Praxis ist wegen Urlaub
vom 25.08.2014 bis
12.09.2014 geschlossen

Vertretung in dringenden Fällen:
Fr. Dr. Fietz, Vierchowstr. 10c, Tel. 79 76 60
Fr. u. Hr. Dr. Grathwohl, Uhländstr. 54, Tel. 4 56 11
Hr. Dr. Jacobi, Engster 6, Tel. 6 28 68
Fr. Kloos, Worblingen Str. 55, Tel. 9 34 20 (ab 1.9.)
Hr. Dr. Santangelo, Worblingen Str. 26, Tel. 9 32 60 (ab 4.9.)
Hr. Dr. med. Waldschütz, Hadwigstr. 24, Tel. 8 76 60

D. Schielke
Facharzt für Innere Medizin
– Hausarzt –
Tel. 0 77 31/6 21 34
Kreuzensteinstraße 7, 78224 Singen

Ab dem 25.08.2014 sind
wir wieder für Sie da.

Praxis Dr. Köstlinger

Dr. Dieter Köstlinger
Tätigkeitsschwerpunkt Implantologie (zertifiziert)

Schützenstr. 84, 78315 Radolfzell
Patientenparkplätze in der Tiefgarage

Die Praxis ist ab 25.08.2014
wieder geöffnet.

Gesundheitsnetz
www.GNH.DE
HEGAUSEN

Wir sind wieder da !

Dr. med. J. TRAUTH

Facharzt für
Orthopädie und
Rheumatologie
Osteologie, Akupunktur,
Schul- & Arbeitsunfälle (D-Arzt)
Ekkehardstr. 46 – 78224 Singen
Tel. 07731/65111

Wieder Sprechstunden
seit 18.08.2014
Mo. – Fr. 7.30 – 12.00 Uhr
Mo., Di., Do. 15.00 – 18.00 Uhr

Wir sind in Urlaub !
Praxisgemeinschaft
Dr. Dieter Schwall
Dr. Alexander Hermes
FÄ für Neurologie / Psychiatrie /
Psychotherapie / spez. Schmerztherapie
Jahr100Bau · Sankt-Johannis-Str. 1
78315 Radolfzell · Tel. 0 77 32 / 42 28

Praxisurlaub vom Mo., 25.08.
bis Fr., 29.08.2014

Vertretung:
Gemeinschaftspraxis
Drs. Löttgen/Gehring/Wennrich, Untertorstr. 9,
78315 Radolfzell, Tel. 0 77 32/3 02 82-60
Praxis EMSA, Freiheitstraße 23, 78224 Singen,
Tel. 0 77 31/95 99 10

Praxis
Dr. med. H. Dorn
Scheffelstr. 19 · 78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 6 44 44

Urlaub vom 01.09.
bis 19.09.2014

Vertretung:
Dr. Kromrey, Ekkehardstr. 9
Dr. Waldschütz, Hadwigstr. 24
Dr. B. Oexle/Wiesendanger, Hegastr. 2
Dr. Kamphans, Thurgauerstr. 12 A, 8.9.–19.9.
Dr. Christian Oexle, Villinger Str. 4, 8.9.–19.9.
Ab 22. September sind wir wieder für Sie da!



Dr. Schindler U. Thanner G. Ruby



Streit um, Erbe?

Wie Sie Ihre Interessen wahren und Konflikte
vermeiden, erfahren Sie kostenlos unter
www.ruby-erbrecht.de

Unsere Kanzlei wird vom FOCUS und der
WIRTSCHAFTSWOCHE zu den deutschen
Top-Kanzleien im Erbrecht gezählt.

Erbrechtskanzlei RUBY · Höllturmpassage 5 · 78315 Radolfzell
Telefon 077 32/9 38 97 24 · www.ruby-erbrecht.de

Generation „Silber“
Sind Sie über 45 oder 50 Jahre jung und sehen auf
dem Arbeitsmarkt geringe Chancen oder Perspektiven?

Wir suchen SIE als
Gebietsrepräsentant/-in
eines großen deutschen Elekrounternehmens.
Wir bieten einen festen Kundenkreis,
gute Einkommensmöglichkeiten und Karrierechancen.

Jüngere Bewerber/innen sind uns auch willkommen!
Vereinbaren Sie mit Herrn Marcus Antonio Eisfeld einen
persönlichen Gesprächstermin.

Wir sind telefonisch zu erreichen unter 01 52/22 59 67 12

Kaufmann Kressi
Kräuter-Vollwürz-Essig oder
milde Rotwein-Salatsauce
(1 l = 0,92 €)

0,75-l-Flasche

0⁶⁹ €



Iglo Schlemmer-Filet
versch. Sorten, z. B. Schlemmerfilet
à la Bordelaise 380 g,
tiefgefroren
(1 kg = 5,24 €)
Packung

1⁹⁹ €



Aperol
Aperitivo Italiano
15 % Vol.
(1 l = 12,84 €)

0,7-l-Flasche

8⁹⁹ €



Rotkäppchen
Sekt oder Fruchtsecco,
versch. Sorten
(1 l = 3,99 €)

0,75-l-Flasche

2⁹⁹ €



Aufgrund der Sortimentsstruktur sind in der Filiale Tengen nicht alle Angebote gültig. ANGEBOT GÜLTIG VOM 20. BIS 23. AUGUST 2014 solange Vorrat reicht, Irrtum vorbehalten.

Neuer Auftritt fürs Kunstmuseum

Wiedereröffnung auch Start eines neuen Logos

Singen (of). Wenn das Singener Kunstmuseum am 13. September nach rund 18 Monaten Umbauphase wieder eröffnet, soll es auch in seiner Außenwirkung einen neuen Auftritt bekommen. Museumsleiter Christoph Bauer und Grafiker Rudolf Weber aus Espasingen, mit dem das Kunstmuseum schon seit vielen Jahren zusammenarbeitet, stellten am Freitag das neue Erscheinungsbild des Museums in der Öffentlichkeit vor. Das fängt schon beim offiziellen Namen an. Bisher hieß es »Städtisches Kunstmuseum Singen«, und das »städtische« habe eh niemand in den Mund genommen. Deshalb heißt die kommunale Einrichtung nun in einem geometrischen Feld »Kunst Museum Singen«. Drei Worte drei Zeilen. Das neue Signet, das hauptsächlich in der einfach zu druckenden Farbe »Magenta«, also wie die »Telekom«, entworfen wurde, soll für eine sofortige Erkennbarkeit sorgen, sagte Rudolf Weber. Das Signet soll in allen Publikationen wie Plakaten, Prospekten oder Anzeigen, auf Bannern wie im Eingangsbereich des Museums selbst zum Einsatz kommen, um auf diese



Museumsassistentin Beatrice Dumitrescu, Museumsleiter Christoph Bauer und Grafiker Rudolf Weber stellten am Freitag den neuen grafischen Auftritt und Namen des Kunst Museum Singen für die Eröffnung vor.

Weise für eine leichte Wiedererkennbarkeit zu sorgen. Die Schrift des neuen Signets ist übrigens dieselbe, die in den USA für die Verkehrsleitsysteme benutzt wird. Für Museumsleiter Christoph Bauer soll das Kunst Museum Singen durch den neuen Auftritt stärker als »Marke« wahr-

genommen werden. Seit der Eröffnung des Museums vor 25 Jahren hat sich der »Markt« verändert und auch in der Stadt selbst ist die Konkurrenz größer geworden. »Jetzt sind wir wieder da«, freut sich Bauer schon auf die Wiedereröffnung, auf die mit Hochdruck hingearbeitet wird.

Ein Hoch der Weißwurst

Party in Gottmadingen mit Peter Wackel

Gottmadingen (of). Die Idee zu einer richtig zünftigen Weißwurstparty gibt es schon länger, weiß Waltraud Torreiter. Doch für solch ein Mammut-Projekt braucht es einfach eine ausreichende Organisationsphase. Deshalb wird es nun am 13. September, ab 20 Uhr, die erste richtig große Weißwurstparty der Region in der Eichendorffhalle in Gottmadingen geben. Waltraud Torreiter kann für ihre Planungen dabei auf den TuS Gottmadingen rechnen was Helfer betrifft. Und bei den Organisatoren findet sich manch prominentes Mitglied der Poppele Zunft aus Singen, die natürlich ihre Erfahrungen mit einbringen. Schon die Frage, welche Weißwurst, wurde ganz ernst genommen. Testesser bekamen die Produkte von fünf Metzge-

reien aus der Region aufgetischt, damit die Beste ausgewählt würde. Auch auf der Bühne wird natürlich auf Qualität geachtet. Waltraud Torreiter ist es immerhin gelungen, keinen Geringeren als den »Bierkönig«, Partystar Peter Wackel, zu verpflichten, der natürlich auch im Hegau gerne die Lederhosen anzieht. Die »Wilden Engel«, bestens bekannt von ihren Auftritten bei den Singener Fastnachtsschnechten in der Scheffelhalle, werden davor die Halle schon zum Kochen bringen. Wichtig war den Organisatoren, hier ein wirklich bayrisches Fest auf die Beine zu stellen. Zutritt ist generell erst ab 18 Jahren. Karten im Vorverkauf, die man sich auch baldigst sichern sollte, gibt es in Gottmadingen im Weinhaus Fahr, in Rielasingen im Gasthaus Löwen und in Sin-

gen bei Fahrrad Stroppa sowie dem Kiosk Lotto Ganter-Bauer in der Nordstadt.



Peter Wackel wird zur ersten Weißwurstparty persönlich in die Eichendorff-Halle nach Gottmadingen kommen.

swb-Bild: Veranstalter

GARTENMÖBEL RÄUMUNGSVERKAUF

EINMALIGE CHANCE FÜR DIE REGION!

Alle Gartenmöbel
mindestens 20% und bis zu

40%
REDUZIERT!



**KNALLHART
REDUZIERT**



**KNALLHART
REDUZIERT**



**KNALLHART
REDUZIERT**



**KNALLHART
REDUZIERT**

Kissen und Auflagen
zum

**1/2
PREIS!**



Böden | Türen | Holz im Garten | Bauen mit Holz

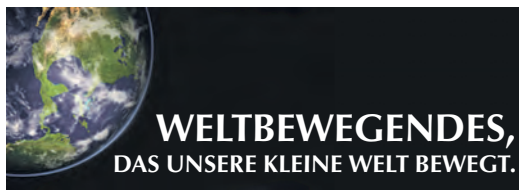
Alle Preise gültig, solange der Vorrat reicht!

D-78224 Singen
Gaisenrain 7
Tel. 0 77 31 / 99 61 - 0
info@holzlandrenner.de

D-78467 Konstanz
Line-Eid-Straße 9
Tel. 0 75 31 / 59 77 - 0
info@holzlandrenner.de

Öffnungszeiten
Mo - F 9.00 - 18.30 Uhr
Sa 9.00 - 14.00 Uhr
www.holzlandrenner.de

**HolzLand
RENNER**



wb bewegt

Neue Rubrik online!

Unser ehemaliger Chefredakteur Hans Paul Lichtwald präsentiert Woche für Woche online unter der Rubrik »WOCHENBLATT bewegt« eine Kolumne unter dem Motto »WELTBEWEGENDES, das unsere kleine Welt bewegt«.

Viele oft hektisch diskutierte Themen verlieren mit einem zeitlichen Abstand an Brisanz - kombiniert mit einem gewissen Schuss Ironie wird vieles umso deutlicher sichtbar ... Lassen Sie sich überraschen!

WWW.WOCHENBLATT.NET

Ich verteile das WOCHENBLATT ...

»... weil ich meine Freizeit damit finanziere.«



Marianne Schmitt



DREI VON VIER
LESEN DAS

WOCHENBLATT

Radolfzell (swb). 85 Schüler haben die Prüfung zur Fachhochschulreife bestanden, 19 Prüflinge außerdem den als Berufsausbildung anerkannten Abschluss als Wirtschaftsassistent erworben. In ihrer Verabschiedungsrede verwies die neu ernannte Fachabteilungsleiterin des kaufmännischen Bereiches im Berufsschulzentrum Radolfzell Sibylle Höne auf den Teamgedanken in einer Schulklasse. Dabei wagte sie den Vergleich zum Mannschaftsgedanken in der deutschen Nationalmannschaft. »Alles in allem eine gute Mannschaft.« Lehrer und Eltern seien stolz auf die erbrachten Leistungen im Zeugnis der Fachhochschulreife – dem »persönlichen Pokal«. Zwei Jahre Training und Probelaufe in Klassenarbeiten kosteten einigen mehr oder weniger Schweiß, Fleiß und Anstrengung: »1. FC Steuerung und Kontrolle und den VFB Betriebswirtschaft – beide Clubs haben für manche eine schier unüberwindliche Abwehr gebildet. Doch wie im richtigen Leben haben die zwei Jahre »Trainingscamp« für die meisten von ihnen letztendlich zum



Die Schüler der zur Fachhochschulreife führenden Berufskollegs am Berufsschulzentrum Radolfzell.

Sieg geführt.« Die Fachhochschulreife erreichten aus der Klasse des Einjährigen zur Fachhochschulreife führenden Berufskollegs: Jasmin Abend (Lob), Pascal Dezutter, Fabian Ehmer (Preis), Mario Eres, Laura Gilbert, Daniela Gut, Miriam Herrmann, Julia-Sophia Hespeler, Tina-Maria Keller, Sandra Lemke, Fabian Litterst (Lob), Steffen Maier, Ina Matern, Miriam Maute (Preis), Jakob Miletzki (Preis), Daniel Niedermann, Tobias Oelke (Preis), Pa-

trick Schreiber, Sarah Thiedemann, Torsten Ullisch. Einjährige Berufskollegs Wirtschaft, Klasse W1: Alexander Benzinger, Valerie Born, Selina Catediano, Victor Manuel Con Pelegrina Moreira, Elena Furtwängler, Benjamin Grieshaber, Romina Hein (Lob), Selina Hiller, Felix Jäger, Tina Lockwald, Tobias Reinbold, Isabel Richter (Lob), Tobias Schellinger, Alexandra Wagner, Jonata Werner. Klasse W2: Kenan-Caglar Agacdiken, Albiona Bajqinca,

Dennis Baumann, Natascha Graf, Niklas Gumz, Nicolas Höfer, Anna-Lena Kästle, Melanie Kästle, Sarah Lazarek, Melina Malici, Christoph Maunz, Christoph Rank, Jerald Rupflin, Jonas Stehli, Toni Stella (Lob), Kathrin Stoll.

Zweijähriges Berufskolleg Wirtschaftsinformatik: Enes Aktay (Lob), Oleg Baur, Yannick Büche, Laura Deggelmann, Andre Dragar, Tammo Fleischhauer, Robert Forsh (Lob), Dominik Gehrke, Sebastian Hägelle, Ismail Kabak, Ammar Kedikli, Timm Kemnitz, Kevin Kraus (Lob), Jan Krumpak, Juliana Loparco, Robert Matijasevic (Lob), Kim Kristin Richter, Sinah Schabert (Preis), Christopher Simon Schmidt, Esra Seyhan, Christopher Werner.

Zweijähriges Berufskolleg Fremdsprachen: Alina Behr, Regina Braun (KMK Fremdsprachenzertifikat in Englisch), Ilana Carneiro Sander, Matthias Hatzenbühler, Katharina Heinemann, Valentin Kocher-Benzinger, Katrin Kremser, Natascha Kuhn, Anna Katharina Maurer, Julia Risto, Katharina Schoch, Laura Schwarzwälder, Victoria Spauszus-Barreto.

Caritas-Stiftung fördert Projekte

Landkreis (swb). Die Caritas-Stiftung Konstanz und Hegau unterstützt soziales Engagement und Inklusion in allen Lebensbereichen. Dazu vergibt sie jährlich Fördermittel. 2014 gehen 3.000 Euro an drei Projekte aus der Region. Wolfgang Heintschel, Stiftungsratsvorsitzender und Geschäftsführer des Caritasverbands Singen-Hegau, fasst das Ziel der Stiftung knapp zusammen: »Wir wollen Menschen in der Region unterstützen und soziales Engagement stärken.« 2014 kommt dieses Geld drei ganz unterschiedlichen Projekten zugute: Die Diakonie Radolfzell erhält einen Zuschuss von 600 Euro für die Tagesstätte für psychisch kranke Menschen »Die Brücke«. In einer kleinen Gruppe lernen Frauen den Umgang mit ihrer psychischen Erkrankung. Der Caritasverband Konstanz erhält Fördermittel in Höhe von 1.200 Euro für ein inklusives Theater-Projekt: Menschen mit und ohne Behinderung lernen sich hier kennen und überwinden Vorurteile. Der Jugendmigrationsdienst des Caritasverbandes Singen-Hegau erhält ebenfalls 1.200 Euro.

Internationales Boule-Turnier

Singen (stm). Am Sonntag, 31. August, lädt der Badische-Bodesee-Boule-Club (BBBC) Singen zum 37. internationalen Hohentwielturnier ein. Rund hundert Lizenzspieler aus dem In- und Ausland kämpfen auf der Anlage des BBBC in der Radolfzeller Straße 29 um den Turniersieg. Anmeldungen sind noch am Turniertag ab 9 Uhr möglich. Weitere Infos unter www.bbbsc.de.

Polizei sucht nach Zeugen

Stockach (swb). Vermutlich beim Ein- oder Ausparken beschädigte ein Fahrzeugführer einen am Montag zwischen 11 und 13.40 Uhr auf einem Parkplatz eines Möbelhauses in der Radolfzeller Straße abgestellten PKW. Ohne sich um den entstandenen Schaden in Höhe von rund 2.000 Euro zu kümmern, entfernte sich der Verursacher. Beim verursachenden Fahrzeug könnte es sich um einen BMW X3 handeln. Zeugen werden gebeten, sich bei der Polizei Stockach (07771/93910) zu melden.

+++ Aktionswochen bei BRAUN +++

Matratzen-Tauschaktion

Beim Kauf einer neuen Matratze nehmen wir Ihre alte Matratze für 30,- Euro in Zahlung. So macht Einkaufen Spaß und löst Entsorgungsprobleme zu Ihrem Vorteil. Gültig bis 30.08.2014

INZAHLUNGNAHME 30,- EURO

Alle Möbel und Küchen inklusive Lieferung und Montage*

*ab einem Warenwert von 499,- €, nur für Neuaufräge, im Umkreis von 50 km. Artikel aus unserer Abteilung *Junges Wohnen*: Lieferung ohne Montage.

NUR FÜR KURZE ZEIT!

BRAUN

Am Dachsberg 2,
78479 Reichenau
Waldsiedlung
direkt an der B 33

Konstanz

Tel. 0 75 31 / 92 47-0
www.braun-moebel.de

Öffnungszeiten: Montag-Freitag 9³⁰ - 19⁰⁰ Uhr, Samstag 9³⁰ - 18⁰⁰ Uhr

BRAUN

Carl-Benz-Straße 22
78224 Singen
Industriegebiet „Singen-Süd“

Singen

Tel. 0 77 31 / 87 58-0
www.braun-moebel.de

Öffnungszeiten: Montag-Samstag 9³⁰ - 19⁰⁰ Uhr

„Der Augenblick“



für etwas Neues.

HerrenHaarschnitt trocken	6.99	KinderHaarschnitt bis einschl. 6 Jahre	4.40	Dauerwelle incl. Schneiden+Föhnen	27.90
HerrenHaarschnitt incl. Kopfmassage	12.90	DamenHaarschnitt incl. Föhnen+Styling	18.90	Ansatzfarbe oder 10 Foliensträhnen incl. Schneiden+Föhnen	27.90

Besuchen Sie uns auch auf facebook



FOCUS: Einer von Deutschlands BESTEN MAKLERN

Bankfachwirt
Gerhard Hammer
Sachverständiger für Immobilien
Tel. 07731/62047
www.ImmobilienBodensee.eu

IK METALLBAU
Kornmaier
Beurener Straße 30
78256 Steißlingen
dietmarkornmaier@gmx.de Mobil 0171/4413235 Tel 0 77 38 / 92 29 43

Treppen aus Stahl und Aluminium,
Überdachungen,
Geländer innen und außen,
Handläufe und Tore

Für solvente Kunden suche ich dringend Häuser, Wohnungen zu kaufen. Ich berate Sie gerne. Rufen Sie unverbindlich an!
Lydia Bader, Immo. 07733-99897

Super Kapitalanlage
Bohlingen: Schnäppchen für Handwerker, Bauernhaus, renoviert, 3 Garagen, Wfl. 110 m², zum weiteren Ausbau vorbereitet ca. 60 m², Grundstück 280 m², sofort frei **€ 112.000,-**
Gottmadingen: 2½-Zi.-ETW mit Garten und gr. Terrasse, StPl., Garage und kleinem sonnigen Haus zum Ausbauen, schöne ruhige Lage **nur € 159.000,- € 737.000,-**
Welschingen, Alleinlage: Wohnhaus mit Gewerbe, 295 m² Wfl., Gr. ca. 3.450 m², 12 Zimmer, Terrasse, schöne Außenanlage, sehr gepflegt, DG **€ 737.000,-**
Singen – Autoteile: 2.500 m², mit 7 Garagen, 20 St.-Pl., MFH 350 m² Wfl., mehrere Hallen, Rendite 8,5 % **€ 680.000,-**
Singen: Hotel Garni, 20 Zimmer, kein Reparaturstau, Grst. 815 m², Garagenanlage, 8 % Rendite **€ 640.000,-**
Volkertshausen: 3-Fam.-Haus, Wfl. 220 m², Gr. 400 m², 2 Garagen, neuwertige Öl-Zentralheizung und Solar-Warm-Wasser 2011 **€ 225.000,-**
Trendhaus 0171 / 8322163

IMMO BRÜLL u. Partner
KAUFGELEGENHEIT
Radolfzell: 3-Zi.-ETW, ca. 80 m² Wfl., Blk., Keller, Speicher, kl. Garten, rh. Lage, Stellpl., kurzfr. beziehb., **KP:** nur € 117.000,-. Weitere Infos: **077 31/3 11 53, 01 79/7 17 42 72**

Mühlhausen: Gewerbeanwesen, geeignet für Pizzeria, Feinkost, Tierpraxis u. ä., mit großer Wohnung, Endverbrauch kWh (m²a) 149, frei nach Absprache **378.000,- €**
Ehingen: kleines EFH, ca. 105 m², EBK, Endverbrauch kWh (m²a) 140, Kachelofen, Garten, zentral, bezugsfrei **145.000,- €**
Tengen-OT: 2 FH, ca. 255 m² Wohnfl., Grdstk. 1100 m², Nebengebäude, EA-beauftragt, 3 Garagen **378.000,- €**
Engen-OT: 3 Zimmer, ca. 70 m², EBK, Stellpl., frei, kWh (m²a) 145 **69.000,- €**
Lydia Bader, Immo. 07733-99897

VERMIETUNGEN

Sehr schöne helle **Büro-Etage, 350 m²** mit Tiefgarage mitten in Singen, € 8,80/m² zu vermieten.
Tel. 0152 098 16711 · E-Mail: ImmoRS@brunostaerk.de

DHH in Hilzingen
Bj. 1994, 4 Zi., ca. 101 m² Wfl., Terrasse u. Balkon, kein Garten, EBK, 2 Stellplätze, sofort frei - provisionsfrei - **KM 800,- + NK**
Immobilien Stihl · T. 07 37 31-87 24 11

Feste Tiefgaragen- und Außen-Parkplätze mitten in Singen für € 40,00 – 55,00/Monat zu vermieten.
Tel. 0152 098 16711 · E-Mail: ImmoRS@brunostaerk.de

BAUEN UND WOHNEN

Neue Zimmerdecke, in nur 1 Tag!

PLAMECO
Besuchen Sie unsere Ausstellung oder rufen Sie uns an
Zimmerdecken • Beleuchtung • Zierleisten
Ohne ausräumen und Beleuchtung nach Wunsch
Ihr PLAMECO Fachbetrieb: möbelwerkstätte buchmann Untere Gießwiesen 8 · 78247 Hilzingen · Tel. 07731 / 7983624

UDS **ULF D. SCHILLI**
Email h.u.schilli@t-online.de
Telefon +49 (0) 77 31 / 955 11 33
Glasduschabtrennungen
Glasduschabtrennungen aus Glas, rahmenlos oder teilgerahmt

DHH-Neubau in Singen-Süd
massiv, Keller, ca. 130 m², 5 Zi., Stellplatz, schlüsselfertig, keine Maklercou., ab KP 208.000,- €
L. Feucht Immobilien
0172-3 05 06 92 · 077 33-9 96 87 83

Mietgesuche

1 Zimmer

Singen/R'zell/Umgebung: 1 – 1½-Zi.-Whg. für berufst. Dame gesucht (für Vermieter kostenlos). **SIENER Immob.**, Tel. 077 31/1 21 71

Dringend 1-2 Zi. Miete o. Kauf in Singen o. näh. Umgeb. gesucht. Tel. 0157/30697834

2 Zimmer

Suche 2 Zi.-Whg. in Si. m. Blk. o. kl. Terr., berufst. in der Pflege, alleinst., 07731/5919575

2-3 Zi. Whg. in Rielas. su. ruhige, rüstige, alleinst. Rentnerin, kein Zeitdruck, 07731/27456

2½-Zi.-Whg. in Singen/R'zell/Umgebung für berufst. Dame gesucht (für Vermieter kostenlos). **SIENER Immob.**, Tel. 077 31/1 21 71

Frau, 60 J. sucht f. sich eine 2-3 Zi. Whg. in R'Zell und Umgebung, Tel. 0160-3013976 oder E-Mail: ingrid@schreiber53.de

Su. 2-3 Zi. Whg., Raum Gottm./Si./Engen, 0173/5728277

Schöne 2-3 Zi. Whg. m. EBK, Balkon o. Terrasse + Stellplatz v. 62 J. Frau in Stockach ges., KM bis 500,- €, 07733/98665

Helle 2-3 Zi. Whg. von alleinst. Frau mit sicherem Eink. in R'zell ges., 0631/8923032

Jg. Erzieherin sucht 1-2 Zi.-Whg. in Singen/Umgeb., max. 450.- € WM. 0174-2176760

2-4 Zi. Whg. zur Miete ges., Höri/Umgeb., 07732/929769

3 Zimmer

3 köpfige berufstätige Familie sucht 3-4 Zi.-Whg. in Singen wegen Arbeitsplatzwechsel. Tel. 07657-9338322 o. 0152076761179

Singen/R'zell/Umgebung: 3 – 3½-Zi.-Whg., für kaufm. Angst. gesucht (für Vermieter kostenlos). **SIENER Immob.**, Tel. 077 31/1 21 71

Suche zum Ende des Jahres 3 Zi. Whg. in Rielsingen/Ar-len, 0172-7226856

3-4 Zi. Whg. Raum Si./ Engen, v. berufst. Familie m. 1 Kind ges., 07736/9247565

4 Zimmer und mehr

Fam. su. Haus o. Whg. familie-bodensee@web.de oder 0151/52406937

Häuser

Bungalow o. Wohnung Ehepaar mittl. Alters su. Bungalow o. 3-4 Zi.-Whg. m. Terr. in Gottmadingen zu mieten o. evtl. zu kaufen, Tel. 0171-6181585

Sonstige Objekte

Großer Lagerraum oder Garage ab 15.9.14 für ca. 6 Monate Raum Gottmadingen zu mieten gesucht, 07739/927940

Lagerhalle oder Lagerraum ges., 0171-9122311

Vermietungen

1 Zimmer

R'zell, möbl. Zi., 20 qm ab 01.10., NR, EBK, Du./WC, sep. Eing., FBH, Busanb., 250.-€ warm + NK+KT, Tel. 0176-20551237 od. E-Mail: infomieten@t-online.de

1 Zi. Whg. in Gailingen 40 m², gr. Blk., EBK, Eig. Waschm. + Trockner, FB-Heiz., Kellerstellpl., ab 1.9., 340,- € KM + NK + KT an Berufstätige, Tel. 0176-51441464

1,5 Zi. Whg. Singen in WG f. alleinst. Frau ab 55 in kompl. renov. RH, m. gr. Terrasse u. Garten, neues barrierefreies Bad, neue wunderschöne Küche, ab 269,- € KM, zu verm. T. 07774/6156 o. 0176-32540228

Steißl: 1-Zi.-Whg., € 350,- + NK **SIENER Immob.**, Tel. 077 31/1 21 71

WG Zi.-RZ (15qm) 370.- neu möbl. an männl. Azubi/Berufst. 07732-942015 lollipop03@web.de

1,5 Zi. Seniorenwhg. 41 m², im betreuten Wohnen in Si., EBK, Blk. u. kl. Kellerabteil, sofort frei, Zuschriften unter 114944 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

2 Zimmer

2,5 Zi. Whg., Volkertsh. Keller, Stellplatz, Freisitz, sep. Eingang, 380,- € + NK, ab 1.9. zu beziehen, 0171-4790190

Eigeltingen, 2,5 Zi. Whg OG, ab 1.11.14 zu verm., 74 m², ohne EBK, gr. Blk., Keller, Garage, an NR, bevorzugt ält. Ehepaar, keine Haustiere, 07774/320

Gr. 2 Zi.-Whg. m. EBK ab 1.10.14 an ältere Einzelperson/älteres Ehepaar in Ehingen zu vermieten, KM 400.- + NK. Zuschriften unter 114945 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Mühlingen, möbl. Whg. 64 m², vorrüberg. an 1 Pers., NR, zu verm., 450,- € WM, 07465/2555

Kl. 2 Zi.-Whg. Si-Nord 37 m², Blk., EBK, KM 320.-, ab 1.10. frei. 07731/48111, 19-20 h

3 Zimmer

Qualitätsumzug mit Tiefpreisgarantie
Wieland
UMZÜGE NAH UND FERN
Rufen Sie an. ☎ 077 31 - 6 25 35

3 Zi. Whg., 76 qm, ruh. Lage, gr. Blk., 560,- € + NK, in Hilzingen zu verm., 07731/42827

4 Zimmer und mehr

4-Zi.-Whg. in Engen 114 m², ruh. Lage, gr. Blk., 3. OG. (kein Aufzug), EBK, ab 1.11. oder früher zu verm., KM 650,- € + Garage 35,- € + NK + Kautiön. Zuschriften unter 114939 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Häuser

EFH/ 2 FH, 78267 Aach freist., KfW 85 Energie-Effiz.-Haus, 53 kWh(qm a), Endenergiebed., Ortsrandlage, f. Gewerbe geeignet, Erstbezug, EG: 2 Zi., Du/Wc u. Terr. (behinderteger.) 53 m², OG: 3 Zi., Kü./Bad/WC, Diele u. Blk., 85,77 m², Ges. Nettofl. EG/OG 174,45 m², PKW Abstellgebäude v. 3 Seiten geschlossen 114 m², Grundstück 1.042 m², KM 1.000,- €, prov. frei, Optimal angrenz. Gewerbegrundst., voll erschlossen, m. Lagergebäude, Grdst. 881 m², Mi²etpreis 425,- €, Tel. 0173-7227280

Sonstige Objekte

Nachmieter für Büro sofort, R'zell Gewerbegebiet, 20 m², 250,- € WM, obl. Übernahme v. Einrichtung kompl. m. Klima, 850,- €, optional + zweiter Raum 20 m², webmaster@michaelkriegs.de

Immobilienangebote

Häuser

*****Interessant bei Kauf-/Verkaufsabsicht**
»Wohnungs- + Hausschätzungen« 250,- € bis 31.08.2014 * ehrlich * seriös * **G. SIENER Bankkfm.** Tel. 077 31/1 21 71

Immobilienverkäufe

2 Zimmer

2 Zi. EG, Singen/Nord, 53 m², Bj. 1970, MFH, guter Zust., m. Garage, Gas-Wassertherme neu m. Garantie, 85.000,- €, 0157-3311434 o. 07731/9454291 ab 20h, E-Mail: alona.86@web.de

Riel., Steinerweg: 1/2-Zi.-ETW., DG, sof. frei, Carport, Keller, € 125.000,-, Energieausweis liegt vor. **SIENER Immob.**, Tel. 077 31/1 21 71

3 Zimmer

Mühlhausen: 3-Zi.-ETW, St.Pla., Energieausweis liegt vor. € 70.000,- **SIENER Immob.**, Tel. 077 31/12171

3,5 Zi-ETW Singen-Süd 88 m², m. Blk., TG, bezugsfrei, gepflegt/renoviert, Abendsonne, ruhig, EnEV, Verbr.: 106 kWh/m²/a, VK: 119.900.- €, Tel. 07731/917001

Häuser

»Wohnungs- + Hausschätzungen« 250,- € bis 31.08.2014 * ehrlich * seriös * **G. SIENER Bankkfm.** Tel. 077 31/1 21 71

Rielasingen-Worblingen EFH, 1,5 Stock, neues Dach + Fenster, Grdst. ca. 450 m², m. Garage u. Wi.-Garten, ca. 80 m² Wfl., m. Keller, gepfl. Garten und Lage, bezugsbereit, Pr. VB. Zuschriften unter 114946 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Grundstücke

Garten im Römerziel zu verkaufen, 07731/918815

Garagen/Stellplätze

Unterstellplatz f. Möbel in Singen/Umgebung für ca. 1 Jahr ab sofort ges., 07731/5910570

Suche Garage o. überd. Stellplatz Gottmad., 0160-3151140

Finden und gefunden werden

Elektrogeräte

Kühl-Gefrierkombinat. Lieberr, ca. 180 H, VB 200,- €, mobil. Klimagerät, Coolmaster, VB 150,- €, Singen, 0171-7869911

Waschmaschine AEG 120,- €, zu verk., 0176-64071695

zu verschenken

Die unter dieser Rubrik erscheinenden Anzeigen sind kostenlos, für das in der Anzeige Angebotene darf kein Geld verlangt werden.

Susi, schmusiges, goldiges Katzenmädchen weiß m. grauen Tigerfellflecken, kastr., Freigängerin (im Grünen) zu verschenken, Tel. 07735-8109133

Balkontüre, Dreh-Kipp Holz m. Isolierglas, 90 x 213 cm, zu verschenken, 0151/12954738

2 Kindholzhochstühle zu verschenken, 07731/949772

Schrankwand 2,85m Eiche rustikal, Flurgaderobe 1,10 x 2,15 x 35 zu verschenken zum Selbstabbau. Tel. 07732-57334

1 älterer Stepper zu verschenken, 07733/2131

Ca. 50 Bücher gebunden u. Taschenbücher zu verschenken. 077353150

Knochensteine und Betonterrassenplatten 30x30, ca. 170 m² an Selbstaholer nur kompl²ett zu verschenken, 0171-4022045

2 alte Fernseher Durchmesser von 70 und von 35 cm, zu verschenken, 07731/71069

Kies zu verschenken cs. 10-12 m³, Gr. 8/16, auf Flachdach, R'Zell-Böhringen, Lieferung gegen Bezahlung möglich, 07732/820086

Waschmaschine Top Lader, Siemens, voll funktionsfähig, wegen Umzug an Selbstholer zu verschenken, 07533/8031003

Kinderschaukel Kettler m. Gondel sowie gr. Sandkasten aus Holz, (Holzland Renner) gut erhalten zu verschenken. Tel. 07735/3853

1 Kinderhochbett, Holz Natur, 200 x 90, in Tengen zu verschenken, 07736/9219930

Einzelbett massiv kpl. m. Rost u. Matratze 200x90cm. Abholung in RZ zu verschenken. Tel. 07732-55262

Velour-Wohn-Hocker braun, 98x98, neuwertig, an Selbstabholer zu verschenken. Tel. 07731/22076

Garderobe m. Spiegel u. Schuhschrank (hell), sgt. Zust., an Selbstabholer zu verschenken. Tel. 07731/64222

Couch 3 Sitz. u. 2 Sitzr beigefärbig, zu verschenken, Tel. 07731/912298

Büro Ordner ca. 60 St. zu verschenken, 0179-6444302

Wegen Whg.-Auflösung WZ-Vitrine, beleuchtet, Schublade leicht defekt incl. 4 Extrateile zu verschenken Tel. 07732/10253

Ledersessel mit Motor Aufstehhilfe, 3 Zimmer-Vogelkäfige an Selbstabholer zu verschenken, Tel. 0152-01742355

Globus m. Beleuchtung 30cm, Fuss beschädigt, Strickgarne 150-600gr. Mischgarne u. Seide, Leitz-Ordner m. Klarsichthüllen neuw. zu verschenken. Tel. 0170-9400841

Musik

Saxophonist/Piano suchen für ein Rock/Pop akkustik Projekt in Engen einen Saxophonisten m. Zweitinstrument, mögl. Keyboard/Gitarre.Wenig Auftritte, stressfrei, aber qualitativ hochwertig, nichts für Anfänger. Besetzung bisher Cajon, Bass, Gitarre, viel Stimme. Freuen uns auf Deine Nachricht unter 0171-5527244 oder musicfriends@t-online.de

Sammlung Hohner Mundharmonika, sehr schöne versch. Chromonika Stücke, alle Größen in top Zust., zu verk., Tel. 07731/64222

KONTAKTE

Sandra, 43 J. gutauss., ganz privat, fantasievolle Sexspiele. **075 31/5 62 19**

Eros Na und!
VS-Villigen
Karlsruher Str. 6
www.eros-na-und.de
täglich 10-04 Uhr | Fr+Sa 10-06 Uhr

Eva's Puppenstübchen
Agentur – KN – Fürstenbergstr. 60
07531 – 61781
www.evas-heissegirls.de
1 Stunde 80,- €

NEU Konstanz
Byk-Gulden-Str. 41
Tel. 0151/45834116
Öffnungszeiten:
So-Do 10-2 Uhr
Fr, Sa u. vor Feiertagen 10-5 Uhr
Tabulose Girls · Extra T5-Appartements
www.house-24.eu

Angriff auf Gemeinschaftsschule

CDU eröffnet Landes-Vorwahlkampf

Singen (of). Im Rahmen einer Sommertour markierten CDU-Landespolitiker schon mal einen Auftakt ihres Vorwahlkampfes. Landtagspräsident Guido Wolf würde gerne Spitzenkandidat werden, wie er vor den Mitgliedern des Kreisverbands persönlich deutlich machte. Im November sollen dazu die CDU-Mitglieder entscheiden können – zwischen ihm und dem Landesvorsitzenden Thomas Strobel. Eine der sechs Regionalkonferenzen der CDU im Laufe der Abstimmung werde dabei auch in Singen stattfinden, kündigte Guido Wolf an. Vor allem das Bildungsthema hat sich die CDU vorgenommen. Guido Wolf sagte deutlich, dass bei einem Sieg der CDU bei der Landtagswahl 2016 die finanzielle Bevorzugung der Gemeinschaftsschule wieder abgeschafft werden solle. Wegen des Geldes würden sich viele Gemeinden derzeit dazu entscheiden. Man werde ein eigenes Modell präsentieren, denn eigentlich werde mit der Gemeinschaftsschule eine Zwei-Klassen-Gesellschaft geschaffen. Rund 200 Gemeinschaftsschulen gebe es im Land, aber die eigentlichen Gewinner der letzten Jahre seien die Privatschulen gewesen, auf die Eltern nun ausweichen würden. Die CDU wolle wieder



Vor dem Misthaufen des Schwärzehofs in Singen vollzogen Landtagspräsident Guido Wolf und CDU-Fraktionssprecher Peter Hauk für den Hegau den Start in den Vorwahlkampf. Rechts im Bild der regionale CDU-Abgeordnete Wolfgang Reuther.

für eine kalkulierbare Bildungspolitik sorgen. Fraktionssprecher Peter Hauk sprach sich vor den CDU-Mitgliedern auch dafür aus, die »Einheitsschule« nach der Wahl nicht mehr zu bevorzugen. »Man kann nicht alle in den selben Stall stellen und ihnen das selbe zu fressen geben«, nahm er den Veranstaltungsort der Vorstellung, den »Schwärzehof« als Beispiel und erhielt dafür auch Applaus von Gegnern der geplanten Gemeinschaftsschule in Rielasingen-Worblingen, die diese per Bürgentscheid noch verhindern wollen. Bei der Gemeinschaftsschule hätten sozialistische Altpädagogen der 1968er Jahre ihren Traum verwirklichen wollen

mit einem Schulsystem, das in anderen Bundesländern schon gescheitert sei. Die CDU wolle ein System einführen, bei dem in der 6. Klasse zwischen Realschule oder beruflicher Bildung gewählt werden soll, kündigte Hauk an. Auch Wolfgang Reuther als lokaler Abgeordneter sagte, dass er keineswegs ein Freund der Gemeinschaftsschule sei. Er freue sich, dass in Rielasingen-Worblingen nun von allen entschieden werde, wie es dort mit der Schule weiter gehen solle. Weitere Themen dieses Nachmittags waren die Maut, Fracking, das weitere Warten auf die ausgebaute B33, die Gäubahn, die Förderung des ländlichen Raums und die Flut von Asylsuchenden.

Initiative in der Erfolgsspur

Singen (swb). Bei der letzten Zusammenkunft konnte die Interessengemeinschaft Unabhängige Fotofreunde Singen und Umgebung einen weiteren Erfolg verbuchen. Es wurde die magische Zahl von 25 aktiven Teilnehmern in der Rekordzeit von sechs Monaten erreicht. Inzwischen kommen Hobbyfotografen aus Singen, Rielasingen-Worblingen, Hilzingen, Gottmadingen, Mühlhausen-Ehingen, Volkertshausen, Friedingen, Kaltbrunn, ja sogar aus der benachbarten Schweiz von Diessenhofen und Schaffhausen zum monatlichen Treffen am ersten Donnerstag jeden Monats nach Singen ins Gasthaus »Goldene Kugel«. Es zeigt sich, dass sich im Boom der digitalen Fotografie Frauen und Männer zusammenfinden, um ihr schönes Hobby in gemütlicher Runde zu pflegen, sich gegenseitig zu helfen und sich weiterzubilden. Was allen Teilnehmern besonders am Herzen liegt, ist, dass trotz viel Theorie und Praxis das Ganze nicht in Vereinsmeierei ausartet, sondern der Freude am Fotografieren dient. Das UFS Team mit Bernd Lindgens, Heinrich Brendel und Markus Zarn wird sich auch in Zukunft alle Mühe geben, die Abende und Fototouren für alle Teilnehmer so interessant und abwechslungsreich wie möglich zu gestalten.



Umgezogen ist das Autohaus Hofmann mit seiner Singener Filiale an der Georg-Fischer-Straße. Der neue Standort befindet sich im einstigen Autohaus Auer, das wiederum mit seiner BMW-Vertretung zum Umschlagbahnhof am Gaisrain auf Ende Juli eröffnen konnte. In den nächsten Wochen sollen bei Hofmann noch die entsprechenden Werbeanlagen installiert werden. Eine Eröffnungsfeier ist erst im Hebrst geplant.

swb-Bild: of

Unterschriften gegen Kiesabbau

Singen/Hegau (of). Die »Bürgerinitiative gegen Kiesabbau im Dellenhau« sammelt auch in den nächsten Wochen Unterschriften in der Region, um das große Kiesloch vor dem Waldfriedhof zu verhindern. Am 12. September sollen diese Unterschriften übergeben werden. Die Unterschriftenlisten liegen laut Initiator Peter Waldschütz an folgenden Stellen aus: Marien Apotheke Singen; Massage Praxis Zacharias Rielasingen; Raumstudio Pätzold Rielasingen; verschiedene Arztpraxen in Gottmadingen, Hilzingen, Riedheim sowie Schreibwaren Körner in Gottmadingen.

Kinder mit Springmesser

Singen (swb). Einer Streife teilten Zeugen am Montag gegen 23.30 Uhr mit, dass sich zwei Jugendliche in einem Schnellrestaurant aufhalten, die zuvor mit einem größeren Messer hantiert hätten. Bei der Überprüfung des Restaurants konnten die beschriebenen Personen angetroffen und kontrolliert werden. Bei einem 14-Jährigen fanden die Beamten ein verbotenes Springmesser, beim zweiten 14-Jährigen ein Messer mit einer Klingenlänge von 15 Zentimeter. Einer der 14-Jährigen räumte ein, der Besitzer der beiden Messer zu sein. Eine Anzeige folgte.

FUNDGRUBE

Das Wochenblatt lässt die Verteilqualität regelmäßig überprüfen. Wir bitten Sie daher bei einem Anruf bezüglich Zustellqualität um Ihre Unterstützung. Herzlichen Dank – Singener Wochenblatt + Direktwerbung

Alles fürs Kind

2 Kleiderschränke
Design „F1“, 2trg. + 2 Schubl., je 70.-; Schuhschr. m. Spiegel, 30.-. Tel. 0173-5278322

Kaufgesuche

Suche alte Schreib- u. Nähmaschine, Zinn, Geschirr u. Porzellan. Tel. 0176-31335451

Briefmarken, alte Hüte
0177-5499835

Achtung kaufe
Pelzbekleidung, Goldschmuck (auch Altgold), Taschen- u. Armbanduhren, sowie Münzen (Gold/Silber), Orientteppiche u. andere kleine Schätze. Ich garantiere eine seriöse und faire Abwicklung, Barzahlung vor Ort wird zugesichert, Hr. Weiningen, T. 0157/88990060 auch Sa. + So.

Suche alte Traktoren



Prospekte. Gerne aus Werkstattauf-lösung. 0176-22509111 o.E-Mail: il-tis_183@yahoo.de

Kl. Benzinmäher ges. f.
Obstgarten geeignet, 07731/71859

Gravensteiner- und
Transparent-Äpfel von Brennerei gesucht. Tel. 07774/920 222

Mirabellen und Zibaten
von Brennerei ges. 07774/920222

Spülstein, suche alten
Terrazzo Schüttstein, 07732/2627

Verkäufe

Singer Nähmaschine
aus Omas Zeiten, Hand- und Fuß-pedal, versenkbar im Schrank, Meißner Porzellan, Bügelmaschine zu verkaufen, Tel. 07735-3326

Kellerflohmarkt
Spielzeug, u.v.m., Sa. 23. u. So. 24.8., 11 - 17 Uhr, Orsingen, In den Linden 26, 07774/920919

Garagenkipptor
4 x 2,15 m, Pr. VB, 07731/25023

Ca. 50 St. Kacheln für
Kachelofen, beige, zu verk., Tel. 07731/44521 ab 18 Uhr

7 Zonen Matratze
1 x 2 m, zu verk., Preis VB, Tel. 07732/8235578

Baustützen - verstärkt -
16 Stk. gebraucht, zu verkaufen, Tel. 07733/5061140

Treppenlift Meditek
gerade rechts laufend, Schienenl. bis 5 m, VB 2.500.- €. Tel. 07775/1040 ab 18 Uhr

2 Rollenkoffer, neuw.



40,- €, 07731/795316

Bügelmaschine, Ferseh
Sessel, 4 rustik. gepolst. Stühle, 1 n. Heizlüfter, 1 halbs. Solarium alles gut erh., zu verk., 07731/45483

Schwedenofen, 7 KW
Preis VB, 0151/52406937

Trampolin 4,00 m + el.
Hächslser zu verk., 07731/24720

Terrassenplatten ca.
20 m², Maggia-Polypotal bei Singen, 0151-26331857

Garten
Polyrattan-Tisch, 1.40 x 1.40 m, inkl. 4 Stühle, Pr. VB; Swimming-pool, 2.65 x 1.65 x 0.65 m, fast neu, Pr. VB. Tel. 0172-7644840

Erotik DVDs zu verk.
ab 2,50 €, von 2 - 8 Std., 0176-79442957

70 Schamottsteine zu
verk., St. 1,50- €, 0172-7644840

Most- u. Saft-Fässer
Plastik-Fässer, verschiedene Grö-ßen zu verk., Tel. 0152-56783135

Laubgebläse m. Motor
zu verkaufen. Tel. 0152-56783135

Herd zu verkaufen
neu., 200.- VB, 0176-62796486

Möbel

Wegen Whg-Auflösung
folgende, mod. helle Möbel neuw. u. günstig zu verk.: 1 weiße Leder-couch, 2 weiße Sessel, 1 Ferseheregal, 1 WZ-Glastisch, 1 WZ-Glas-schrank beleuchtet, 2 Esstische weiß, 1 Garderobe m. Schuh-schrank + Spiegel, 1 Schlafzimmer m. hellem Spiegelschr. u. Doppelbett, Preis VB, Besichtigung n. telef. Vereinbarung, Tel. 0176-82638363

1 braune Samtcouch
zu verk. Preis VB, 07732/8235578

Kompl. Schlafzimmer
Kiefer massiv, Bett 2 x 2 m, 2 Klei-derschr., B 150, H 190 für 499,- € VB, Teppich Mir, rot, reine Schur-wolle, L 220, B 170 cm, 80,- € VB, Tel. 07533/9972552

Sofa m. rundem Tisch



ca. Ende 19. Jahrhundert, 350,- €, 07731/979788 ab 10 Uhr

EBK inkl. Elektrogeräte
+ Geschirr + Besteck + Töpfe zu verk., VB 300,- €, 07731/783825

Mod. Buche Eckbank
m. Tisch u. St. zu verk. Selbstabh., 200,- €, Tel. 07739/896

Leder-Eck-Sitzgarnitur



1,5x2,8m m. Bettkasten. Abh. in Gaienhof. 600€ T. 07735-9382904

Cor-Zyklus Sessel,
Leder, 215.-, Tel. 0176-92259330

Günstig zu verk.:
Hukla-Couch, beige-braun, 3.10 x 2.00 m, m. Halbmond + Bett + Kas-ten, Pr. VB; Wohnzi.-Schr., Eiche rustikal, einzel variierbar, L. 3.80 m, H. 2.10 m, Ecke 0.53 m, 180.- €. Tel. 07739/98801

IKEA-Futton-Bett € 50.-
140x203x44cm, Tel. 07732/6311

2 Tische, Eigenbau,
50,-/30,- €, 0176-62796486

Stellenangebote

CHIFFRE-ANZEIGEN

Bewerbungsunterlagen, Zeug-nisse sowie Fotos verursachen bei den Bewerbern Kosten.

Wir möchten die Inserenten, die unter Chiffre werben, bitten, die Unterlagen an die Bewerber zurückzuschicken. Selbstverständlich können Sie die Unterlagen auch an das WOCHENBLATT zurückgeben, wir leiten diese dann weiter.

Für Ihre Bemühungen danken wir recht herzlich.

IHR

WOCHENBLATT

Betreuerin i. d. Schweiz
für 78-j., bettlägerige Seniorin ges., 24 Std. Betreuung in Privathaush., Transfer Bett/Rollstuhl mehrmals tägl., Zuschriften unter 114918 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Beruftst. Familie mit 2
Kindern su. Aupair, gern auch Wechselaupair, 07739/98820

Zuverl. Haushaltshilfe
für ca. 4-5 Std./Wo. in Unterneh-merhaush. in V'hausen ges. Bewer-bung an: Haushalt78269@aol.com

Wir suchen eine
Reinigungskraft für Privathaushalt, regelm. Freitag Vor- o. Nachmittag, ca. 3-4 Std., n. Hilzingen/Duchtlin-gen, Tel. abends 07731/44531

Übernehme Büroarb.
ab 18 Uhr o. Samstags, (vorberei-tende Buchhaltung, Rechnungen schreiben etc.) 0152-53530495

Heizungsmonteur ges.
f. Heizkörp.-Tausch. T.07732-6311

Stellengesuche

Zuverläss. Bodenleger
übernimmt Parkett-, Laminat,Tep-pich u. Parkettsanierungsarbeiten. Sauber u. günstig. 0163/5284505

Polin, 47 J. alt sucht
Arbeit als Seniorenpflegerin, Haus-haltshilfe, Putzfrau o. Gartenpfle-gerin. Gerne auf 450,- € Basis, aber auch Std. weise o. am Wochenen-de. Deutschkenntnisse sehr gering. Polnisch u. italienisch sehr gut. Bitte um Kontakt unter: 0151-63948403 o. dorka67@libero.it

Mann, 45 J., sucht 450,-
€ Job, zw. 13 u. 18 Uhr. für versch. Tätigkeiten, 0176-26602318

Rüstiger Rentner sucht
Stelle als Fahrer, evt. Vollzeit, 30 J. Fahrpraxis ! 07731/7832693

Verschiedenes

Wer verschenkt
Werstern- u. Liebesromane o. will tauschen, ich wohne in Mühlingen b. Stockach, 0152-01423863

KostenlosTannenreisig
zum Räuchern ges. 0175-5908469

WOCHENBLATT ONLINE

UNTER

WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT



An- & Verkauf

Reparatur & Service

Tel. 0 77 71/919 82 62 · Stegwiesen 16 · 78333 Stockach

FUNDGRUBE

Mi., 20. August 2014 Seite 21

Punktgrube abnehmen!

Bis zu 12 cm weniger Bauchumfang
in 4 Wochen

Tel. 0 77 31 / 5 16 59



Tiermarkt

Kornnatter ca. 1,50 m
mit großem Terrarium zu verkaufen
150,- €. Nur die Kornnatter 50,-
€.Telef. 0177/2526202

Aquariumfische, überw.
z. T. sehr große verschieden farbige
Barsche wegen Aufgabe günstig zu
verk., Bei Interesse melden unter:
blue_bike5@yahoo.de oder
07731/885462 AB

Buddy u. Bambino

2 liebe, verschmuste u. unkompl.
Pekinesen-Brüder, 8J., kastriert, ge-
chippt, wünschen sich sehnlichst
ein gemeins. Traumzu Hause Fotos:
tierheim-radolfzell.de 07732-7463

Katzengeschwister

Ricky u. Lucy, 10J., schw.-
weiß/grau-weiß getigert, su. schon
so lange ein eig., gem. Zuh., Beide
sind lieb u. verschmust. Fotos: tier-
heim-radolfzell.de Tel. 07732-7463

Kater Karl, 3 J., lebhaft,

u. verspielt, weiß- schwarz, su. lie-
bev. Dosenöffner. Foto: tierschutz-
verein-radolfzell.de, 07732/7463

Mogli, roter Kater, 6 J.

su. rhg. Zuh. m. Freigang od. einge-
zäuntem Balk./Terr. Foto: katzenhil-
fe-radolfzell.de Tel. 0151-26414185
AB

Kätzin Marci, ca. 2 J.

schwarz-weiß, rhg., ausgeglichen u.
verschmust su. liebev. Dosenöffner
u. Freigang. Foto: katzenhilfe-ra-
dolfzell.de Tel. 07771-8069315

Wundersch. getigerte

Norwegische Waldkatze Mausi, äl-
ter, m. Diabetes su. liebev. Einzel-
platz, kein Freigang. Foto: katzen-
hilfe-radolfzell.de, 0176-3275864

Katzenkinder Olivia

(15 W.) u. Mara (13 W.), schw. u.
grau-weiß get. su. tolles, verantwor-
tungsv. Zuh. m. Freigang. keine Ein-
zelvermittlung. Foto: katzenhilfe-ra-
dolfzell.de, 0151-26414185 (AB)

2 einäugige Tigerkaterle

u. ein Tiger-Mädel, ca. 13 Wo. su.
liebev. Zuh., keine Einzelhaltung.
Foto: katzenhilfe-radolfzell.de Tel.
07732-4653

Malteser Deckrude

m. Stammbaum, 0176-62796486

Baby-Hamster

zu vergeben. Tel. 07771/7149

Entlaufen

2 Katzen vermisst

Seit dem 11.8. werden unsere bei-
den Katzen, schw.-weiß u. grau-
weiß, in Riedheim vermisst. Bitte
schauen sie in ihren Garagen u. Kel-
terräumen nach. Wer etwas gese-
hen hat, bitte melden Sie sich unter
0162-9168875. Vielen Dank.

Zugelaufen

Zugelauf. wer vermisst

beige/schwarz getigeter Kater, Rie-
lasingen Worbl., 07731/948458

Für den Wassersport

Biete Bootseteiligung

8 m Segelyacht in Bodman. Tel.
0172-7211882

Suche Motorboot

9 x 3 m, Bodenseezul., Single Die-
sel, 0171/5344888

Sportboot Daicruser



130 PS Volvo, 6,10x2,30x0,80 m, m.
B'see-Zulassg. u. Tandemtrailer, zu
verschenken ist es nicht, aber für
nur 5.950,- zu verk., Cabrio Verd.,
Transport Pers., Winterpersening u.
sehr viel Zubehör, . Tel. 0162-
6331120

Für den Sport

Fitness Studio Vertrag

im Fitwell Rielas. wg. Umzug ab sof.
abzug., inkl. 6 frei wählbaren Kur-
sen, Milon, Shiatsu, Sauna, Geträn-
ke, Schwimmbad, Pulsgurt ovp,
usw. Tel. 0176-11827420

Golfclub Steisslingen

Nutzungsvertrag ab 2015, 15 Jahre
übertragbares Nutzungsrecht gültig
bis 2030 aktueller Clubpreis 5.900,-
€ f. 2.500,- € VB, 0151-40125766
o. 07732/9407798 oder h.schulz-
oppermann@t-online.de

Haushaltsauflösung

Haushaltsauflösung

Flohmarkt, divers. Möbel, Deko, al-
les muß raus, Freitag 22.8. ab 16
Uhr, Samstag 23.8. ab 9 Uhr, Ram-
senerstr. 56a, Rielasingen

Wohnungsauflösung

in Radolfzell Tel. 0152-2100375

Garagenflohmarkt

Sa., 23.8., 9-17 Uhr, Gartenstr. 15,
Gottmadingen. Alles muß raus!

Spiegel,Geschirr, Töpfe

Bücher, Waschm. etc., Artikel sind
hochwertig, Tel. 0176-10413288

Schönes u. Altes, ländl.

Haushaltsauflösung, Sa. 30.8., Sa.
6.9. v. 10 - 16 Uhr, in Bittelbrunn bei
Engen, Haldenweg 1, Unterdorf,
0160/99199779 o. 07733/503812

Unterricht



Bessere Noten
in der Schule:

Einzelnachhilfe
– zu Hause –
im gesamten Landkreis Konstanz

Erfahrene Nachhilfelehrer erteilen inten-
siven Einzelnachhilfeunterricht in allen
Fächern (z.B. Mathe, Engl., Frz., Deutsch
u.a.) für alle Klassenstufen und alle
Schularten beim Schüler zu Hause.



Nachhilfe GmbH
Tel. 0 75 31/69 27 55

AUTOMARKT

KFZ-Werkstatt

Kleine, gut eingeführte KFZ-Werkstatt in Sin-
gen zu verkaufen. Zuschriften erbeten unter
Chiffre Nr. 201484, Postf. 320, 78203 Singen.

Kaufe Autos

alt/neu, Unfall, m./o. TÜV
Tel. 0176 / 10 46 97 63

Wir kaufen Ihr Auto

Tel. 077 31 / 14 48 42
Unger Automobile, Singen

DIE GEBRAUCHTWAGEN-PROFIS DER REGION

AUTOZENTRUM

Bodensee

Herrenlandstraße 62, 78315 Radolfzell
Tel. 07732 / 82334-99
www.autozentrum-bodensee.de

AUTOHAUS SINGEN

www.autohaus-singen.de

Tel. +49 (0)7731 91 2000

Laubwaldstraße 1 ■ D-78224 Singen

E-Mail: info@autohaus-singen.de

Kaufe Wohnmobile & Wohnwagen
03944-36 160 **www.wm-aw.de** **FA**

Autohaus Fugel OHG

Ihr Honda-Vertragshändler
0 77 71 / 87 98 - 81
0 77 71 / 87 98 - 66

Die große Auswahl
über 100 Fahrzeuge,
Neuwagen,
Gebrauchtwagen

Verschiedene Fabrikate von
Gebrauchtwagen und
Nutzfahrzeugen
z. B. VW, Golf, Polo, Busse,
Crafter Kastenwagen u.v.m.

Im Eschle 13, 78333 Stockach
www.hondafugel.de

Alfa Romeo

Alfa Spider VB € 1.100.-
Bj. 97, 197Tkm, TÜV 07/15, Tel.
07732-13627

Audi

KAUFE ALLE FAHRZEUGE

PKW, Busse, Geländewagen. Zustand egal.

07721/6 97 30 71

A 4 Avant TDI, 1, 9 l

81 KW, Bj. 98, guter Zust., Tel.
0171/5697093 abends

BMW

316i, Kompakt, Bj. 97

190 Tkm, 750,- €, 07736/8978

Fiat

Fiat Punto Bj. 98

ohne TÜV, gt. Zust., Pr. VB € 350.-
Tel. 0152-07138535

Ford

Fiesta 1.25 Titanium

EZ 04/12, 20.600 Km, Benzin, 60
kW, schwarzmet., unfallfr.,
scheckh.-gepf., NR, 1a-Zust., so-
fort verfügbar, Klima + div. Extr., VB
11.300.-, Tel. 0174-1589974

Mercedes

T-Modell blau-schwarz

Bj. 02, an Bastler zu verk., viele
Neuteile, Preis VB, 0171-5331121

Hyundai ix35 1.6 GDI

20.690,- €



99 kW, 10 KM EU-Fahrzeug,
Klimaautomatik, LED-Tagfahrlicht,
Panoramaglasdach, Leder,
Sitzheizung, Rückfahrkamera, Licht- u.
Regensensor, uvm.
Verbrauch innerorts: 8,2l, außerorts:
6,0l, gesamt: 6,8l, CO2: 158g/km

BRÜTSCH

DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS



Gottlieb-Daimler Str. 19 | 78224 SINGEN
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

KIA

Venga, 1,6, Spirit, Eu 5



6/12, 10 Tkm, Klima, 18" Felg., top
Zust., 12.600,- €, 07734/487071

Nissan

Micra Bj. 03/02,



162 Tkm 8-f. ber., Kupplung neu,
TÜV u. AU bis 02/15, auf Wunsch
neu. Preis VB. Tel.07732/8235578

VW Golf VII 1.4 TSI BMT Comfortline

18.490,- €



90 kW, 10 KM EU-Fahrzeug,
Klimaautomatik, Tempomat, Aluräder,
Radio-CD, elektr. Fensterheber,
Bluetooth-Freisprecheinrichtung,
Metallic, ESP, Knieairbag uvm.
Verbrauch innerorts: 6,8l, außerorts:
4,4l, gesamt: 5,3l, CO2: 123g/km

BRÜTSCH

DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS



Gottlieb-Daimler Str. 19 | 78224 SINGEN
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Peugeot

206, Bj. 01, 150Tkm,
TÜV 08/14, Pr. VB. 0172-6382527

Renault

Scenic, Bj. 98, 1,6 l,

Klima, AHK, TÜV neu, 120 Tkm, VB
1.350,- €, Tel. 0176-44594815

VW

Golf, Automatik, 75 PS

TÜV 11 Mon., Bj. 99, Preis VB, Tel.
07731/976511

Suche laufend

Pkws ab Bj. 2000, Barzahlung!
Kirstein KFZ, ? 01 72 / 7 61 30 64

Passat 1,6 TDI, Bj. 05/10

TÜV 12/15, 145 Tkm, Navi, Tem-
pom., VB 8.990,- €, 0170-4646633

Hyundai i30 1.6 blue

15.490,- €



99 kW, 10 KM EU-Fahrzeug,
Klimaautomatik, elektr. Fensterheber,
Radio/CD, Aluräder, Bluetooth, NSW,
Einparkhilfe hinten, LED-Tagfahrlicht,
5-Türen, Multifunktionslenkrad uvm.
Verbrauch innerorts: 6,4l, außerorts:
4,3l, gesamt: 5,0l, CO2: 118g/km

BRÜTSCH

DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS



Gottlieb-Daimler Str. 19 | 78224 SINGEN
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Golf 4 TÜV+Zahnr. neu

130Tkm, scheckh., Klima, 5-trg., €
2.600.- Tel. 0151-53927985

Polo Kombi, Bj 98

183Tkm, TÜV/AU neu, Klima/ ZV,
AHK, VB 1.500 €, 0172-7444816

T4, 1,9 Diesel, Bj. 98

Kastenw., LKW Zul. kein Rost, 200
Tkm, 1.400,- €, 0157-35312082

Golf IV, Variant, Klima,
Servo, AHK, Bj. 03, fahrbereit, TÜV
11/15, 2.750,- €, 07736/8978

Zum Verlieben

Netter Er, 39, Raucher

sucht liebe, nette Sie ab 40 für lie-
bevolle, glückliche Zukunft. Tel.
0157-57461835

Streicheln ist wie der

Tanz mit den Gefühlen. Nicht alltäg-
licher Er sucht neugierige Sie Raum
KN, Alter, Fam.Stand u. Nationalität
egal, T/SMS: 0162/7534813

Achtung!

Wenn zufällig ein Polizei- od. Zollbe-
amter zw. 60-65 J. alt ist u. gerne ei-
ne gepflegte tolerante Frau, Witwe
60+ kennenlernen möchte dann
schreiben Sie unt. Zuschr. 114938
an SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Wo ist die schlanke Sie

die mit mir, 57 J., 183 , eine schöne
Zeit verbringen u. auch nicht allein
sein möchte, kuscheln, lachen,
auch mal ernst sein. Treue und Har-
monie sind mein Motto ! Wenn Du
mehr von mir wissen möchtest,
dann sollten wir uns bald treffen.
Zuschriften unter 114941 an das
SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Stopp! Ich vermisse

Dein Lächeln am Morgen und das
kuscheln mit Dir am Abend. Symp.
Er, 61 J., 1,78 m, treu, ehrlich und
romatisch sucht Dich für eine
traumhafte Beziehung. Es wäre
schön, wenn Du Interesse für Haus
und Garten mitbringst. Zuschriften
unter 114942 an das SWB, Pf. 320,
78203 Singen

Cabrios

Mercedes CLK 200

Kompressor, Automatic m. viel
Zub., 120KW, blau-met., 92Tkm,
TÜV neu, € 9.400.-,-
Tel.015231949719

SLK 200, schwarz, Bj.97

4.200,- €, s.g. Zust., 174 Tkm, Le-
der schwarz, 0174-1310230

VW Polo 1.2 TSI Comfortline

14.690,- €



66 kW, 10 KM EU-Fahrzeug,
Klimaautomatik, Radio-CD,
Sitzheizung, Einparkhilfe, Tempomat,
NSW, elektr. Außenspiegel, elektr.
Fensterheber, uvm.
Verbrauch innerorts: 6,5l, außerorts:
4,4l, gesamt: 5,1l, CO2: 119g/km

BRÜTSCH

DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS



Gottlieb-Daimler Str. 19 | 78224 SINGEN
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Smart Cabrio 2-Sitzer

Bj. 04, 61 PS, Halbautom., Klima,
scheckh. gepfl., CD, 73.500 km,
2.900.- € VB, Tel. 07734/932752

Wohnwagen/-mobile

Suche billigen Wohnwagen

Tel. 01 71/6533036 gew.

Sonstige Modelle

Altautos

zur Entsorgung abgeholt. Tel. 01 71 / 8 35 46 13

Kfz.-Zubehör

Anhänger 800 Kg

reparaturbedürftig, TÜV 06/15, Ma-
ße ca. L. 2.20 m, B. 1.10 m, H. 0.60
m, 250.- €. T.0174-2946757

Einfach so

Er sucht dominante Sie
für gelegentliche Treffen evt. Bezie-
hung, 0157/84738718

Er 50, sucht in Radolf.-

Bora, Frau, auch Paar für gelegent-
liche Treffen, Sauna-Spass, Diskre-
tion, SMS: 0160-2694137

Gibt es zwei Damen die

sich ab und an mit nettem M., 49 J.
treffen mögen. Oder eine Sie, gern
black, w. die mit ihm zweite Sie für
uns sucht. Nation, Neigungen offen.
Bis Schweiz SH. Bitte Diskret, evt.
B. m. B. Zuschriften unter 114943
an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Tanzpartner gesucht

Ich, w., 49 J., 1,70 m, schlank, su.
Tanzp. f. Tanzkurs silber u. z. reg-
elm. tanzen gehen, 07731/144061

Rewe, 15.8.14,

Ich suche Sie. Ich hatte mit Ihnen
um ca. 14:30 Uhr ein tolles Ge-
spräch. Sie haben einen Karton Jo-
ghurt für mich gehalten. Würde
mich freuen, wenn Sie mir Ihre Tele-
fon Nr. schreiben. Zuschriften unter
114940 an das SWB, Pf. 320, 78203
Singen

für Senioren

E-Mobil, 3 Rad, besond.

geeignet für Personen mit langen
Beinen, sehr günstig zu verk., 950,-
€, Tel. 07731/183025

E-Mobil, Doppelsitzer

(selten) fahrber., sehr günst. zu
verk., 2.200,- €, 07731/183025

El. Seniorenrollstuhl

max. 20 km/h, für drinnen unddrau-
ßen, sehr kleiner Wendekreis,
1.900,- €, Tel. 0171-4846758

VW Polo 1.2 TSI Black & White BMT

15.990,- €



66 kW, 10 KM EU-Neufahrzeuge,
Neues Modell, Klimaanlage,
Radio/CD, ZV + Funk, Aluräder, PDC
vorne + hinten, Sitzheizung, Tempomat,
in schwarz und weiß auf Lager
Verbrauch innerorts: 6,0l, außerorts:
4,0l, gesamt: 4,7l, CO2: 107g/km

BRÜTSCH

DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS



Gottlieb-Daimler Str. 19 | 78224 SINGEN
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Zweiräder

BMW R 850 R

Bj. 02, 15.500km, Farbe: blau, Kar-
dan, ABS, Koffer, scheckh.-gepf.,
Heiz-Griffe, 1.Hd., viel Zub., Wind-
schild-Sport, Zyl



Personalagentur Bodensee GmbH

Industriepark 312
78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31/97 67 26
info@impart-bodensee.de
www.impart-bodensee.de

WIR SUCHEN für große Industriebetriebe im Raum Singen und Stockach ab sofort:

Produktionshelfer (m/w)

teilweise in 3-Schicht und Vollzeit.

WIR BIETEN:

hohe übertarifliche Bezahlung,
hohe Schicht- und Einsatzzuschläge,
Branchenzuschläge, Fahrgeld,
hohes Urlaubs- und Weihnachtsgeld,
Auszahlung von Überstunden,
28 Tage Jahresurlaub etc.



Zum Ausbau der Kleinkindbetreuung (U3) suchen wir sofort oder zum nächstmöglichen Zeitpunkt für die Kinderkrippe Zwergenstüble (Kinderkrippe mit verlängerter Öffnungszeiten von 7.15 Uhr – 14.15 Uhr) in **Teilzeit** (unbefristete Stelle)

mit **variablen Beschäftigungsumfang**
staatlich anerkannte Erzieher/innen oder staatlich geprüfte Kinderpfleger/innen
(oder mit vergleichbarem Berufszweig im Sinne des KVJS)

Durch Einrichtung einer weiteren Krippengruppe besteht für Bewerber/innen die Möglichkeit, deren eigene Kinder unter 3 Jahren mitbetreuen zu lassen.

Die ausführliche Stellenausschreibung kann auf der Homepage www.gailingen.de abgerufen werden.

Nähere Auskünfte hierzu erteilt Teamleiter Bürgerservice und zentrale Dienste, Maik Lehn, Tel.: 0 77 34 / 93 03-13.

Wir brauchen Verstärkung in unserem Fahrerteam und suchen für unseren Fuhrpark (Containerfahrzeuge und Sattelzüge) im Nahverkehr einen

LKW Fahrer (m/w)

Wir freuen uns auf Ihre schriftl. Bewerbung, gerne auch per e-Mail

F.Riester GmbH

Recycling + Entsorgung
Gewerbestr. 22-28
78315 Radolfzell
www.riester-recycling.de
eMail: romina.riester@riester-recycling.de



Für den Raum Singen, Konstanz und Überlingen suchen wir Sie (m/w) als:

- **Betriebselektroniker**
- **Industriemechaniker**
- **Mechatroniker**
- **CNC-Dreher/-Fräser**
- **Kfz-Mechaniker**
- **Zerspanungsmechaniker**

oder Fachhelfer aus diesen Berufsgruppen. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

PersonaPlan Gesellschaft für Personalplanung mbH

Widerholdstraße 50 A
78224 Singen
Tel.: 07731 9567-30

Owinger Straße 2
88662 Überlingen
Tel.: 07551 947999-0

Max-Stromeyer-Str. 172
78467 Konstanz
Tel.: 07531 363933-0



Bei der Gemeinde Rielasingen-Worblingen ist zum 01.01.2015 die Stelle eines/r

Sachbearbeiters/in in der Finanzabteilung

in Vollzeit zu besetzen.

Zum Aufgabengebiet gehören insbesondere die Veranlagung von Grund- und Hundesteuer, Veranlagung von Kindergartengebühren und Entgelten, Holzverkauf aus dem Gemeindewald, Veranlagung der Pacht von unbebauten Grundstücken, Verpachtung und Veranlagung der Gemüseländer, Mitarbeit in der Buchhaltung u. a.
Wir erwarten Sicherheit und Freude im Umgang mit Zahlen sowie Freude am Publikumskontakt. Praktische Erfahrung im Finanzbereich ist von Vorteil. Belastbarkeit, Engagement, Entscheidungsfähigkeit, Durchsetzungsvermögen, exakte und zuverlässige Arbeitsweise sowie die Fähigkeit zur Teamarbeit sind ebenso Voraussetzung.
In unserer Finanzabteilung ist das Verfahren Finanz+ der Firma DATA Plan im Einsatz; Kenntnisse in diesem Verfahren sind von Vorteil, Kenntnisse in MS-Office-Produkten sind selbstverständlich. Wir bieten eine tarifgerechte Bezahlung entsprechend Qualifikation und Erfahrung nach TVöD mit den im öffentlichen Dienst üblichen Sozialleistungen wie Jahressonderzahlung sowie eine Zusatzversorgung.
Interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre baldige Bewerbung, welche Sie bis zum 15.09.2014 an das Bürgermeisteramt Rielasingen-Worblingen, Lessingstr. 2, 78239 Rielasingen-Worblingen richten.
Für personalrechtliche Auskünfte steht Ihnen gerne unser Hauptamtsleiter Herr Niederhammer (Telefon 07731/9321-45), für fachliche Auskünfte die Leiterin des Rechnungsamtes Frau Manuth (Tel. 07731/9321-22) zur Verfügung.

Lagermitarbeiter/in
mit Staplerschein gesucht.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 99 52 13
singen@dippel.de

Wir suchen

Produktionshelferinnen/helfer

für einen Einsatz in Stockach, Vollzeit, 3-Schicht, Fahrzeug von Vorteil.
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail: bewerbung.singen@orizon.de

Orizon
Unser Job ist gutes Personal

Taxifahrer/in gesucht
Tel. 0041/79-398 88 27, top-trans-taxi@hotmail.com

DATEV-Buchhalter(in) nach Hilzingen in Voll- oder Teilzeit, kleines Team, gute Bezahlung, Fahrtkostenerstattung, ACA Müller ADAG Pharma GmbH, Gottmadinger Str. 2, 0151 27 56 78 90, Tel. 077 31 186 27 10, Fax 186 27 15, mueller@aca-mueller-gmbh.de

PKW-Fahrer/in

mit eigenem Fahrzeug, gerne auch Rentner/in, auf 450-€-Basis + steuerfreiem Fahrkostenzuschuss für Samstag von 23.30 Uhr bis 5 Uhr für leichte Tätigkeit gesucht.
KANZ Transporte, 78267 Aach,
Tel. 0 77 74/9 39 89 99, Mobil 01 72/7 48 80 08

Seit 2000

Blumen fürs Herz

Die schönste Sprache der Welt

Wir suchen für unsere Standorte Singen, Radolfzell, Konstanz und Rottweil je weitere

Floristen/innen

in Voll- und Teilzeit.

Bitte bewerben Sie sich schriftlich:
Blumen fürs Herz
Georg-Fischer-Str. 15, 78224 Singen
oder per E-Mail: kara2209@gmx.de

Mitarbeiter

für Fahrer- und Lagerarbeiten in Voll- bzw. Teilzeit möglich, gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift erforderlich, gültiger Führerschein Kl. CE + Fahrerkarte erforderlich.
Tel. 0 77 33 / 5 03 90

Lust auf einen Zusatzverdienst?



Dann bewerben Sie sich jetzt bei uns als

ZUSTELLER/IN

(ab 13 Jahren)

oder rüstige Rentner

für das WOCHENBLATT
am Mittwoch in

- Nenzingen
- Öhningen
- Wangen
- Gaienhofen

Bitte informieren Sie sich !
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter:
E-Mail: vertrieb@wochenblatt.net
Tel. 0 77 31 / 88 00 44

Wir sind für Sie da:
Montag bis Freitag
von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und
14.00 Uhr bis 17.30 Uhr

WOCHENBLATT

Zuverlässige
Reinigungskraft
für Arztpraxis in Singen gesucht.
Tel. 0 77 31 / 94 97 23
S. Moll CityClean Gebäudereinigung
Bruderhofstr. 16, 78224 Singen



Wir, die **WISAG Produktionsservice GmbH**, suchen für ein Objekt in **Eigeltingen-Heudorf**
Reinigungskräfte m/w auf geringfügiger Basis.

Arbeitszeiten: mittwochs und freitags von 8.30 Uhr – 11.30 Uhr

Bitte bewerben Sie sich bei Frau Lorenz unter **Tel. 0172/6241727**

WISAG Produktionsservice GmbH
Niederlassung Donaueschingen
Friedrich-Ebert-Straße 92
78166 Donaueschingen

Wir suchen zum 01.10.2014 mehrere
Auslieferungsfahrer

auf Lieferwagen bis 3,5 t für tägliche Touren ab Engen/Hegau in Voll- und Teilzeit. Ebenfalls GB (Minijob) möglich. Auch ältere Mitarbeiter sind bei uns gerne gesehen.
Ihre Bewerbung senden Sie bitte per Post oder E-Mail an: Klaus Dindorf Transporte, Neidlingstr. 13, 88630 Pfundorf oder an klausdindorf@live.de.
Für Tel. Vorabesuche steht Ihnen Herr Dindorf unter 01 73/9 91 95 86 zur Verfügung.

Interesse?? Wir suchen Sie!!

Konditor/in Bäcker/in Verkäufer/in

Bäckerei/Konditorei Eric Stadelhofer
Tel. Singen 217 01
E-Mail: eric.stadelhofer@t-online.de

Wir suchen

Verpacker und Kommissionierer (m/w)

Vollzeit, Bezahlung gemäß iGZ-Tarifvertrag, 2-Schichtbetrieb für unseren Kunden in Singen.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4

www.orizon.de
E-Mail: bewerbung.singen@orizon.de

Orizon
Unser Job ist gutes Personal

Berufsbegleitendes 2. Einkommen
zum flexiblen passiven Haupteinkommen ausbaubar. 0174/9 69 2094



Für unseren Vertriebspartner suchen wir ab sofort

Mitarbeiter m/w für leichte Öffentlichkeitsarbeit (Infostand)

zur Festanstellung in Vollzeit mit den üblichen Sozialleistungen.

Kontakt unter 01 72 / 4 25 16 23

KFZ-Mechatroniker (m/w)
gesucht, mit und ohne Abschluss.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 99 52 13
singen@dippel.de

Lamprecht Transport AG

Wir sind ein intern. Speditionsunternehmen und suchen für unsere Niederlassung in CH 8262 Ramsen

eine(n) Zolldeklaranten/-in mit mehrjähriger Erfahrung Import/Export CH/DE 100% Anstellung

Schicken Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bitte an unsere Postfachadresse. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung

CH 8262 Ramsen / Postfach 177
wie@lamprecht.ch
www.lamprechtlogistics.com



Ihre Anzeigenberaterin für den Stellenmarkt:

Sabine Storz
Tel. 077 31/8800 25
Fax 077 31/8800 36
s.storz@wochenblatt.net

WOCHENBLATT UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

SIE SUCHEN

» QUALIFIZIERTES PERSONAL?

MIT DEM WOCHENBLATT FINDEN SIE IHR WUNSCHPERSONAL!



Präsenzkraft in der Pflege, Betreuung und Hauswirtschaft (DEKRA)

■ 15.09.14 – 18.03.15
(6 Monate Vollzeit)
inkl. 1 Monat Praktikum

Gerne informieren wir Sie über Fördermöglichkeiten.

DEKRA Akademie GmbH
Tel. 0 77 31. 91 24 07 - 0
singen.akademie@dekra.com

Byk-Gulden-Str. 18
Fax 0 77 31. 91 24 07 - 20
www.dekra-akademie.de

Wir suchen eine **Hilfskraft** (m/w) zur Kontaktaufnahme von tschechischen Gießereien. Voraussetzung sind perfekte Sprachkenntnisse in tschechisch und deutsch in Wort und Schrift. **Tel. 01 51/11 53 80 85**

Außendienstmitarbeiter m/w gesucht
Wir verlegen erfolgreich Branchenbücher. Sie haben schon Erfahrung im AD und möchten einen festen Kundenstamm im Großraum Konstanz/Singen betreuen und erweitern. Wir erwarten selbstständiges und verlässliches Arbeiten. Sie sind interessiert? **Tel. 07221 / 28 17 88**

Für **Singen** suchen wir langfristig Mitarbeiter/innen.

Einräumarbeiten in verschiedenen Baumärkten

Auf 450 Euro Basis. **Rufen Sie uns an. Donnerstag ab 9 Uhr** oder senden Sie uns eine Email.
Telefon 0 71 31 79 79 015
info@gmv-absatzservice.de

GMV
BaumarktServices

AUER
OBSTSÄFTE



Unser Betrieb produziert Fruchtsäfte und Fruchtsaftprodukte von prämierter Spitzenqualität.

Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir ab sofort **zuverlässige, engagierte Mitarbeiter (m/w).**

Haben Sie im Bereich **Fruchtsaft-, Brauerei- oder Lebensmitteltechnik** eine abgeschlossene Berufsausbildung?

Oder sind Sie als **Schlosser / Maschinenführer / Produktionshelfer** mit der Reinigung, Wartung, Reparatur und Umrüstung von Produktionsanlagen vertraut und besitzen Fertigkeiten in der konventionellen Metallbearbeitung?

Dann freuen wir uns über Ihre Bewerbungsunterlagen.

Hegauer Süßmostkellerei Wilhelm Auer OHG
Schloßstr. 33 78259 Mühlhausen-Ehingen
Tel. 07733 / 8877 Fax 07733 / 1019

info@auer-obstsaeft.de

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET



GUTE MITARBEITER FINDET MAN MIT DEM

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Qualifizierungskurse in Pflege und Betreuung

Die Qualifizierung „Pflegeassistent“ startet am 6.10. und der Lehrgang zum Betreuungsassistent (gemäß § 87b, SGB XI) startet am 1.10., in beiden Fällen als Abendkurs. Informationsmaterial kann angefordert werden bei:
Die Johanniter
Tel. 07731/998312
E-Mail: erich.scheu@johanniter.de

**DIE
JOHANNITER**



Krankenhaus Stockach GmbH

Wir suchen zum nächstmöglichen Termin eine/n zuverlässige/n und flexible/n

Schreibkraft in Teilzeit für den Ärztlichen Schreibdienst (inkl. Urlaubs- und Krankheitsvertretung im Sekretariat der Inneren Medizin)

Arbeitszeit nach Vereinbarung. Von Vorteil: Erfahrung in Word, Excel. Interessiert? Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.
Krankenhaus Stockach GmbH, Verwaltung, Am Stadtgarten 10, 78333 Stockach, gerne auch per E-Mail an info@kh-stockach.de

Wir sind ein traditionsreiches, inhaber-geführtes Familienunternehmen mit über 30 Mitarbeitern und suchen ab sofort zur Verstärkung unseres Teams:

• Wagenpfleger (m/w)

• Ausbildung: Automobilkauffrau /-mann Fachkraft für Lagerlogistik (m/w)

Nähere Informationen zu der Stelle finden Sie unter www.opel-gulde.de

Wir bieten sichere und attraktive Arbeitsplätze bei leistungsgerechter Bezahlung mit Sozialleistungen. Ihre Bewerbung richten Sie bitte an ma.gulde@opel-gulde.de oder per Post zu Händen von Herrn Matthias Gulde.



Dethleffs
Ein Freund der Familie

ROLLER TEAM



Meine Welt



**AUTOHAUS
Gulde**
www.opel-gulde.de

Autohaus Gulde GmbH
Jahnstrasse 44 - 78234 Engen
Telefon: +49 (0) 77 33/94 40-0
Telefax: +49 (0) 77 33/94 40-40
E-Mail: info@opel-gulde.de

DEKRA Akademie GmbH



Beraten. Qualifizieren. Integrieren.

- **Erstausbildung für Berufskraftfahrer/in** mit IHK-Abschluss, Beginn 29.09.2014
Theorieunterricht in Singen
- **DEKRA Safety Web** flexible Online-Unterweisung für den Arbeitsschutz
- **EU-Kraftfahrer-Weiterbildung**
- **Berufskraftfahrerausbildung** in Kooperation mit einer Vertragsfahrerschule
- **Gefahrgutfahrer** – Erst- und Auffrischungsschulung
- **Gabelstapler und Hubarbeitsbühnen** bedienen
- **Prüfungsvorbereitung IHK und Umschulungen**
Qualifizierungsprogramm Lagerlogistik, Spedition und kaufm. Bereich
- **Umschulung Kaufmann/frau für Spedition und Logistikdienstleistung (IHK)**, Beginn 01.09.2014
- **Umschulung Fachkraft für Lagerlogistik (IHK)**, Beginn 15.09.2014

Wir informieren Sie gerne über Fördermöglichkeiten, Termine und weitere Seminare.

DEKRA Akademie GmbH
Tel. 0 77 31- 91 24 07 - 0
singen.akademie@dekra.com

Byk-Gulden-Str. 18
Fax 0 77 31- 91 24 07 - 20
www.dekra-akademie.de

Wir stellen ein:

Fachbauleiter (m/w)

BB STUCK GmbH

Die BB Stuck GmbH sieht vor, in absehbarer Zeit einen Fachbauleiter zur Abwicklung Ihrer Aufträge im Projektbau einzustellen. In unserem Team freuen wir uns ebenso auf Bewerbungen von Berufseinsteigern wie auch von erfahrenen Bauleitern.

Wünschenswerte Ausbildung: Abschluss als Bauingenieur, Bautechnik und Stuckateurmeister.

Stellenbeschreibung: Eine saubere Vorplanung garantiert den bestmöglichen Erfolg Ihrer Projekte. Ihre Aufgaben umfassen daher die ausführliche Besprechung des Bausolls mit den örtlichen Bauleitern, Prüfung der Leistungsverzeichnisse sowie auch die örtlichen Bedingungen in Bezug auf Vorleistungen und Termine. Eine Vorkalkulation auf Basis tatsächlicher Massen ermöglicht Ihnen eine verlässliche Kostensicherheit zur Projektüberwachung. Die örtliche Betreuung unseres gewerblichen Personals, pünktliche Materialbestellungen, stetige Qualitätskontrolle sowie die zeitnahe Abrechnung unserer Leistungen sind ebenso ein hoher Garant für einen erfolgreichen Baustellenabschluss.

Bei unseren wöchentlichen Teamsitzungen erhalten Sie das notwendige Feedback zur Verringerung des vor kommenden Fehlerpotenzials, Findung von Detaillösungen, sowie Besprechung der aktuellsten Vorkommnisse.

Zur ausgeschriebenen Stelle gehört neben einem auch zur privaten Nutzung vorgesehenen PKW, ein internetfähiges Smartphone der neueren Generation. Gehalt nach Vereinbarung.

Wir erwarten Ihre aussagefähige Bewerbung per Post, per E-Mail an info@bb-stuck.de

BB Stuck GmbH
Uhlandstraße 4
78554 Aldingen
Tel.: 07424 9587273
Mobil: 0151 27026723
Email: info@bb-stuck.de

Wir suchen freundliche/n
Verkäuferin/Verkäufer
in Volkertshausen
zur Verstärkung unseres Teams
auf Minijob-Basis.
Telefon 0 77 74/393

Gesucht per sofort
Taxifahrer/in
Tel. 0041 52 / 6 43 49 37

Küchenhilfe gesucht
Café in Singens Innenstadt sucht für werktags, zwischen 9 – 14 Uhr, Aushilfe auf 400,- €-Basis. Ideal für Hausfrauen mit Küchenerfahrung.
Tel. Anfragen: Do. o. Fr. ab 18.30 Uhr unter 0 75 33 / 23 51

Arbeit Schweiz – Massage-Girls
gesucht, werden angelernt. Teilzeit, tageweise.
kommisch@postmail.ch, Tel. 0041 79/6 66 66 67

Flexible Aushilfskräfte (m/w) gesucht
für den Verkauf in unserer Filiale in **Gailingen** (bis EUR 450,- mtl. netto). Bei Interesse bewerben Sie sich bitte telefonisch unter **07734-934239** bei unserer Teamleitung Frau Prescher. Im Falle von schriftlichen Bewerbungen senden Sie bitte nur Kopien (keine Mappen), da nach Abschluss des Auswahlverfahrens alle Unterlagen vernichtet werden und keine Rücksendung erfolgt.
Takko Fashion
Im Rheinauer 4a, 78262 Gailingen

Suche **Florist/in**
mit Leidenschaft.
Tel. 0 77 32 – 45 74
E-Mail: info@blumen-mediterrano.de

Wir suchen für Warenaufbereitung und Verkauf flexible/n und verlässliche/n
Mitarbeiter/in
auf 450,- €-Basis. Selbstständiges Arbeiten ist Voraussetzung.
Tel. Mo/Di/Do/Fr 10–12 Uhr 0172/2470921
demeter Gemüsebau Kessler
Im Moosfeld 1
78224 Singen-Bohlingen

Tischler (m/w)
gesucht, mit und ohne Abschluss.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 99 52 13
singen@dippel.de

Wir suchen **Aushilfsfahrer**
für feste Touren –
Arbeitszeit mittwochs und donnerstags
Tel. 0 77 33 / 5 03 90

Ab sofort gesucht:
Zimmermädchen (m/w)
mit Erfahrung, auf 450-Euro-Basis.
Tel. 0 77 31/ 14 39-0
Hotel-Restaurant-Jägerhaus
Ekkehardstraße 84 – 86, Singen

Wir suchen Facharbeiter Metall (m/w)

Führen von Maschinen und Anlagen in 3-Schicht, langfristiger Einsatz bei unseren Kunden in Singen oder Gottmadingen mit Option auf Übernahme. Vollzeit, übertarifliche Bezahlung.
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail: bewerbung.singen@orizon.de

Orizon
Unser Job ist gutes Personal

TUJA
ZEITARBEIT GMBH

// AUF
JOBSUCHE?

Für unseren Kunden aus Radolfzell, suchen wir aktuell:

// **MASCHINENBEDIENER (M/W)**
// **PRODUKTIONSMITARBEITER (M/W)**

Für die Fertigung von Baugruppen in 3-Schicht.

Wir bieten:
// Eine tarifliche Bezahlung
// Betreuung vor Ort

BEWERBEN SIE SICH JETZT!

TUJA Zeitarbeit GmbH
TUJA On-Site-Büro
Industriestraße 2-8 // 78315 Radolfzell
Telefon: +49 (0)7732-809550
OSM-Radolfzell@tuja.de

Wir suchen flexiblen
rüstigen Rentner
als Fahrer für regionale Touren mit LKW bis 7,5 t für 20–30 Std. im Monat.
Tel. Mo/Di/Do/Fr 10–12 Uhr 0172/2470921
demeter Gemüsebau Kessler
Im Moosfeld 1
78224 Singen-Bohlingen

Produktionsmitarbeiter (m/w) gesucht. FS von Vorteil.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 99 52 13
singen@dippel.de

Wir suchen Produktionshelfer Metall (m/w)

Vollzeit, übertarifliche Bezahlung, Staplerschein von Vorteil, 3-Schicht, für unseren Kunden in Singen oder Gottmadingen. Option auf Übernahme besteht.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail: bewerbung.singen@orizon.de

Orizon
Unser Job ist gutes Personal

Für das Seniorenpflegeheim **Am Osterholz** in **Stockach** suchen wir
Küchenmitarbeiter m/w
in Teilzeit (20 Stunden/Woche) und auf Minijob-Basis

und für das Seniorenpflegeheim **Am Bodensee** in **Bodman-Ludwigshafen** suchen wir

Hauswirtschaftliche Hilfen m/w (Reinigung)
in Teilzeit (20 Stunden/Woche) und auf Minijob-Basis

Haben Sie Interesse? Dann rufen Sie bitte Frau Giese an, Tel. 07773/ 93879-113 oder -750, und vereinbaren einen Vorstellungstermin.

F & B Senioren Service-Center GmbH von Mensch zu Mensch

Zahnmedizinische Fachangestellte (m/w)
für die Assistenz, vorwiegend bei Privatbehandlungen und für die Prophylaxe gesucht. Bei uns arbeiten Sie in einer sehr modernen Praxis und können sich so richtig wohlfühlen. Wiedereinsteigerinnen sind auch gerne willkommen.
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung, die wir vertraulich behandeln.
Bitte senden Sie Ihre Bewerbung unter Chiffre-Nr. 201483 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen.

Die Auer Gruppe GmbH mit Hauptsitz in Stockach existiert seit 1929. Wir sind ein stark expandierendes Unternehmen mit 5 Filialen rund um den Bodensee. Momentan werden etwa 150 Mitarbeiter beschäftigt.

Wir brauchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt Verstärkung.
Am Standort **Stockach** suchen wir einen / eine

✓ **KFZ-Mechaniker / Mechatroniker (m/w)**
✓ **Teilevertriebsmitarbeiter (m/w)**
✓ **Aushilfskräfte (450,-€) Wachdienst, Fahrdienst, Café (m/w)**

Am Standort **Konstanz** suchen wir einen / eine

✓ **KFZ-Mechaniker / Mechatroniker (m/w)**

Funktionsbeschreibungen und Anforderungsprofile finden Sie auf unserer Internetseite www.auer-gruppe.de/jobs. Interessiert? Dann senden Sie uns Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen bitte ausschließlich per E-Mail an Herrn Düscher unter e.duscher@auer-gruppe.de

Auer Gruppe GmbH
Bodenseeealée 2
78333 Stockach

AUER
GRUPPE

ARCOM
Personaldienstleistungen GmbH

Wir sind der größte regionale Personaldienstleister im Schwarzwald-Baar-Kreis und suchen für unsere Niederlassungen Singen und Tuttlingen eine/n

Disponentin/Disponenten mit Aufstiegsmöglichkeiten

Ihr Profil:

- abgeschlossene kaufmännische Berufsausbildung
- ausgeprägte Kommunikationsstärke
- souveränes und sicheres Auftreten

Erfahrung in der Zeitarbeit setzen wir voraus!

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung mit Gehaltsvorstellung und frühestem Eintrittstermin.

Die Bewerbung senden Sie bitte an:
ARCOM Personaldienstleistungen GmbH
Oberdorfstraße 16
78054 VS-Schwenningen
zu Händen von Frau Marina Möbius

iGZ

78054 VS-Schwenningen
Telefon 0 77 20-99 76 70

78224 Singen
Telefon 0 77 31-14 96 70

78532 Tuttlingen / 72336 Balingen
Telefon 0 74 61-96 28 80

Wir stellen Menschen ein...! www.arcom-vs.de

AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

SINGEN
Stadtverwaltung

Öffentliche Ausschreibung nach VOB

Bauvorhaben: Neubau einer Stadiontribüne in Ortbeton- und Fertigteilbetonbauweise
Ort der Leistung: 78224 Singen, Hohentwielstadion
Leistung/Umfang: 40 Fertigteiltribünenstufen
15 Zahnbalken, 228 lfm Stehstufen, 570m² Ortbetonwände
Angebotsfrist: Dienstag, 09. September 2014, 11:00 Uhr

Der vollständige Bekanntmachungstext kann unter www.in-singen.de (Verwaltung, Politik > Aktuelles aus dem Rathaus > Ausschreibungen) eingesehen werden.

Chance auf Neuanfang

Von einem Fachkräftemangel bei den Erzieherinnen möchte Hauptamtsleiter Hubert Walk nicht sprechen: Die Stadt Stockach habe derzeit alle Stellen im Kindergartenbereich besetzt. Doch es sei schon einfacher gewesen, Nachfolger für ausscheidende Mitarbeiter zu finden. Als sinnvolle Maßnahme gegen einen drohenden Fachkräftemangel sieht der Beamte die vom Land Baden-Württemberg geschaffene praxisintegrierte Ausbildung an: Sie steht auch Menschen offen, die bereits eine andere Berufsausbildung absolviert haben und ermöglicht Einsteigern die Chance auf einen beruflichen Neuanfang. Auch erhalten Absolventen dieses Ausbildungsgangs während der drei Jahre einen Verdienst. Die Stadt Stockach bietet jährlich zwei Plätze für die praxisintegrierte Ausbildung in Kindergärten an.

Mangel in allen Bereichen

Hansjörg Blender, Kreishandwerksmeister und Kfz-Innungsobermeister: »Wir haben in allen Bereichen einen Fachkräftemangel - vor allem in Bauberufen und im Nahrungsmittelbereich. Hier ist der Mangel besonders kritisch. Der Trend zur weiterführenden Schulbildung und zum Studium stellt eine große Gefahr für das Handwerk dar. Dabei steht das Handwerk für neue Auszubildende bereit. Das Bildungssystem war noch nie so durchlässig wie heute. Getreu dem Motto »Karriere mit Lehre« ist eine Lehre eine gute Basis für die weitere Zukunft. Die Aufgabe der Gesellschaft ist es nun, den Kindern und Jugendlichen bei der Orientierung hin zur Ausbildung zu helfen. Das Bewusstsein der Gesellschaft muss sich hinsichtlich der Ausbildung und der Karriere im Handwerk verändern, denn mit einer abgeschlossenen Lehre stehen einem alle Türen bis hin zu einem Studium offen.«

Singen/Landkreis (of). Der Begriff des Fachkräftemangels ist nicht neu. Schon seit Jahren warnen Wirtschaftsexperten auch aus der Region davor, dass besonders im Zuge des demografischen Wandels den Unternehmen in den nächsten Jahren die qualifizierten Mitarbeiter ausgehen könnten und damit die Leistungsfähigkeit ganzer Branchen gefährdet würde. Die Stadt Konstanz, die mit ihrer agilen Wirtschaftsförderung in Kooperation mit den Kammern jährlich ein Fachkräftemonitoring durchführt, zeigt auf, dass das Thema längst in der Region angekommen ist: Beim Monitoring für 2013 gaben 28 Prozent der beteiligten Unternehmen an, dass Sie bereits unter Fachkräftemangel leiden, 21 Prozent der Unternehmen gaben an, dass sie innerhalb der nächsten fünf Jahre mit einem Fachkräftemangel rechnen. Nur noch 33 Prozent der Firmen meinten nach dieser Erhebung, dessen Teilnahme natürlich freiwillig ist, dass sie sich derzeit nicht vom Fachkräftemangel als betroffen ansehen. Initiativen, um dem Mangel zu entgegnen, gibt es sozusagen an allen Fronten der

Heiß begehrt: Die Fachkraft

Unternehmen und Branchen müssen sich immer mehr anstrengen



Die Erzieherinnen der Radolfzeller Mettnau-Schule sind im Landkreis heiß begehrt: In ihrem Berufsfeld herrscht ein großer Fachkräftemangel.

Wirtschaft. Als besonders besorgniserregend wird laut der Konstanzer Studie der Mangel in sogenannten »MINT«-Berufen gesehen. Das sind die Berufe, die mit Mathe, Informatik, Naturwissenschaften und Technik« zu tun haben. Und dieser Mangel ist kurzfristig nur noch über Fachkräfte aus dem Ausland zu decken, ist die Aussage vieler Unternehmen. Für eine langfristige Lösung des Problems hat zum Beispiel der Verband der Südwestdeutschen Metallindustrie zur Werbung für die »MINT«-Berufe die »Schüler Ingenieur Akademie« (www.sia-bw.de) ins Leben gerufen. Das tut Not: Wie der in diesem Jahr in den Ruhestand übergetretene Geschäftsführer von Südwestmetall, Rolf Bö-

ning, unlängst sagte, liegt im Bereich der Ingenieure das Durchschnittsalter über 50 Jahren. Hier ist der Übertritt in den Ruhestand auf breiter Front der Auslöser für einen immer stärkeren Fachkräftemangel. Die Arbeitsagenturen haben sich der Not gestellt. Klaus Schramm, Leiter der Arbeitsagentur in Singen, unternimmt vielerlei Anstrengungen in fast allen Bereichen der Wirtschaft. »Fachkräfte fallen nicht vom Himmel« ist seine Devise. Die Arbeitsagentur hat dafür auch extra Mittel bereitgestellt, denn ein großes Potenzial wird in den Menschen gesehen, die zwar auf dem Arbeitsmarkt, aber noch keine Fachkräfte sind. Über Partner wie die Deutsche Angestellten Akade-

mie, das Projekt »WeGebAU«, oder auch mit Bildungsträgern wie Vatter werden nachträgliche Qualifikationen angeboten, bei denen sich auch das WOCHENBLATT immer wieder als Partner bewährt hatte. Schramm schätzt, dass der Wirtschaft bundesweit bereits im Jahr 2020 durch den demografischen Wandel 3,6 Millionen weniger Arbeitskräfte zur Verfügung stehen. »Im Zuge dieser Entwicklung wird es künftig noch mehr darum gehen müssen, Arbeitskräfte und »nicht besetzte Stellen« zusammenzubringen«, wirbt Schramm unermüdlich. Die Resonanz der Unternehmen ist bislang eher noch gering. »Das ist bei den meisten Kleinunternehmen nicht angekommen.«.

Allianz für Fachkräfte

Landkreis (of). Seit Juli 2012 gibt es im Landkreis eine eigene Fachkräfteallianz, die auch vom Wirtschaftsministerium des Landes unterstützt wird. Diese Allianz hat bereits zahlreiche Veranstaltungen durchgeführt, um vor allem die Vertreter von kleinen und mittleren Unternehmen für Maßnahmen zu beraten, wie sie ihrem Fachkräftemangel begegnen können. Der Kreis Konstanz ist eine von sieben Pilotregionen in Baden-Württemberg. »Wir wollen die extrem gute wirtschaftliche Situation im Südwesten erhalten«, so Georg Hiltner von der Handwerkskammer Konstanz. Weitere Infos: www.fachkraefteallianz.info.

10 Millionen Auflage

Die Aktion zum Fachkräftemangel wird bundesweit durch den Bundesverband deutscher Anzeigenblätter (BVDA) koordiniert. Dadurch wird das Thema in dieser Woche mit einer Auflage von mindestens 10 Millionen Exemplaren in die Haushalte transportiert.

»Es ist ganz schön anstrengend«

Pflegefachkräfte sind in der Region sehr begehrt

Gisela Messmer, Leiterin des Pflegeheims St. Verena in Rielasingen-Worblingen: »Wir haben im Moment alle Stellen besetzt, aber das kann sich natürlich in jeder Woche ändern.« Das Pflegezentrum St. Verena engagiere sich selbst mit viel Aufwand dafür, das Fachpersonal zu sichern. »Wir haben derzeit 16 Auszubildende, dazu immer ungefähr acht Personen, die sich über das Freiwillige Soziale Jahr oder den Bundesfreiwilligendienst engagieren, in der Hoffnung, dass dort einige für die Ausbildung hängen bleiben. Wir bieten Praktikumsplätze an und haben spe-

Das geht uns alle an!

Eine Initiative des BVDA

zielle Ausbildungsbotschafter ausgebildet, die in die Schulen gehen«, beschreibt sie die Aktivitäten ihrer Einrichtung. Mitarbeitern im Berufsbild Pflegehelfer, das zur Deckung des Personalbedarfs in der Pflegebranche geschaffen wurde,

werde zudem die Möglichkeit zur weiteren Ausbildung angeboten. »Das ist natürlich ganz schön anstrengend, aber dadurch können wir derzeit noch den uns vorgeschriebenen Fachkräfteanteil mehr als erfüllen«, sagt Messmer.

Attraktiver Arbeitgeber

Simone Meister, Personalverantwortliche bei allsafe JUNG-FALK GmbH & Co. in Engen: »Erfreulicherweise bereitet der allsafe JUNG-FALK GmbH & Co. KG in Engen der Fachkräftemangel in Deutschland bisher keine großen Sorgen. Ursächlich dafür ist sicher auch, dass wir schon vor Jahren begonnen haben, uns als attraktiver Arbeitgeber weiterzuentwickeln und zu etablieren. Wir erarbeiteten zahlreiche Angebote und Programme, welche auf die Wünsche der Beschäftigten und unsere Unternehmenskultur abgestimmt sind. Mehrfache Aus-

zeichnungen als Top-Arbeitgeber im Mittelstand bestätigen, dass wir auf dem richtigen Weg sind und geben Interessenten einen Hinweis darauf, dass wir bei allsafe JUNG-FALK eine respektvolle und wertschätzende Unternehmenskultur leben. Außerdem investieren wir sehr intensiv in die Ausbildung junger Menschen. In der Fertigung, im kaufmännischen Bereich und auch in technischen Berufen bieten wir Ausbildungs- beziehungsweise Studienplätze mit interessanten und vielseitigen Tätigkeiten sowie Auslandspraktika an«.

FAMILIENANZEIGEN

Wir heiraten

Tanja Ritter

Eric Steffen

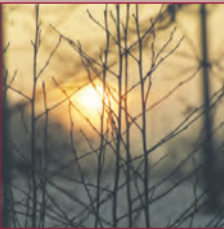
Wir, die Freunde von Harry und Waltraud Rigling bedanken uns für die Mega-Hochzeitsparty auf dem Bodensee und wünschen Euch noch viele schöne Dessert-Stunden.

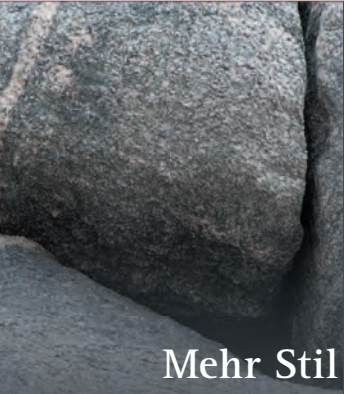
FAMILIENANZEIGEN SIND EIN STÜCK ERINNERUNG

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND





STEIN HANDWERK

Meisterwerkstatt
Niklas Neitsch
Ludwigshafener Str. 9
78333 Stockach
077 71 / 24 62
info@neitsch.com
www.steinhandwerk.de

Mehr Stil geht nicht: Stein.



Nun aber ist Christus aus den Toten auferweckt, der Erstling der Entschlafenen. 1. Korinther 15, 20

Es kommt die Stunde, in der alle, die in den Gräbern sind, seine Stimme hören und hervorkommen werden: die das Gute getan haben, zur Auferstehung des Lebens, die aber das Böse verübt haben, zur Auferstehung des Gerichts. Joh.5,28.29

christen-in-radolfzell.de

Wir nehmen Abschied von unserer Mitarbeiterin und Kollegin

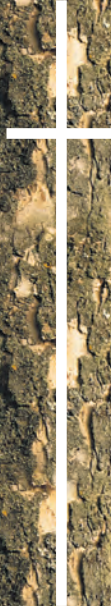
Erika Bruttel

die am 09.08.2014 viel zu früh verstorben ist. Frau Bruttel war viele Jahre eine verlässliche Stütze der Hauswirtschaft unserer Werkstätte St. Pirmin. Wir verlieren eine Mitarbeiterin, die durch ihr unermüdliches Engagement Achtung und Anerkennung bei den Vorgesetzten wie auch der ganzen Belegschaft der Werkstätte St. Pirmin erworben hatte.

Wir trauern um eine liebe Kollegin, die wir in guter Erinnerung behalten werden. Unser Mitgefühl und Gedenken gehört besonders auch der Trauerfamilie.

Singen, im August 2014

Werkstattleitung, Werkstattrat und Belegschaft der Werkstätte St. Pirmin



Als die Kraft zu Ende ging,
war die Erlösung eine Gnade.

Nach einem Leben voller Liebe und Güte nahm Gott der Herr meinen lieben Mann, unseren Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa

Horst Lange
* 30.08.1933 † 17.08.2014

zu sich in sein himmlisches Reich.

Regine Lange
Horst, Heike, Doris,
Hans-Jürgen und Rolf
mit Familien

Die Trauerfeier findet am Freitag, den 22.08.2014, um 14.00 Uhr in der großen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen statt. Urnenbeisetzung später im engsten Familienkreis.



DER LIEBEN GEDENKEN
MIT DEM

WOCHENBLATT



Man sieht die Sonne langsam untergehen und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel wird.

Herzlichen Dank

... für tröstende Worte, gesprochen oder geschrieben,
... für einen Händedruck, wenn Worte fehlten,
... für alle Zeichen der Liebe und Freundschaft,
... für Blumen und Geldspenden,
... für die Anteilnahme bei der Trauerfeier,
... Herrn Dr. Zachmann für die gute ärztliche Betreuung,
... dem Elisabethenverein für die liebevolle Pflege,
... dem Hospizverein für die vielen verständnisvollen Gespräche,
... den Schwestern und Ärzten der Station 25 vom Hegauklinikum Singen für die liebevolle Begleitung und Unterstützung in den letzten Tagen,
... der Firma Maggi für den ehrenden Nachruf,
... Herrn Diakon Keiner für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeierlichkeiten.

Singen, im August 2014

Im Namen aller Angehörigen
Jutta Schweizer

Dein gutes Herz hat aufgehört zu schlagen und wollte doch so gerne bei uns sein.
Gott hilft uns diesen Schmerz zu tragen,
doch ohne dich wird manches anders sein.

Für uns alle plötzlich und unerwartet entschlief mein geliebter Lebensgefährte,
unser Vater und Opa, unser guter Bruder,
Schwager, Pate und Onkel

Peter Trapp
* 14.9.1953 † 19.8.2014

In Liebe und Dankbarkeit
Petra Waibel
Ingrid Walk mit Familie
Uschi Riedmann mit Familie
sowie die Kinder
und alle Anverwandten

78224 Singen, Rastatter Straße 37

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 22.8.2014, um 13.00 Uhr in der großen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen statt.



Der Herr über die Zeit hat ein erfülltes Leben beendet.

Danksagung

Herzlichen Dank allen, die sich beim Tode unserer lieben Verstorbenen

Hildegard Gruschel

in Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Radolfzell, im August 2014

Hedwig Stark
und alle Angehörigen



Mit Trauer erfüllt uns die Nachricht vom Tode unseres langjährigen Mitarbeiters und Kollegen

Peter Trapp

Herr Trapp trat am 01.10.1996 in unser Unternehmen ein und war seither in unserem Distributionszentrum in Singen beschäftigt. Durch seine überaus hilfsbereite und freundliche Art war er ein geschätzter Mitarbeiter und Kollege.

In Dankbarkeit und Trauer nehmen wir Abschied.

Unser aufrichtiges Mitgefühl gilt seiner Lebensgefährtin und seiner Familie.

Geschäftsleitung und Mitarbeiter
der DACHSER GmbH & Co. KG,
Logistikzentrum Hegau-Bodensee, 78256 Steißlingen

Todesanzeige und Danksagung

Ein gutes Herz hat viel zu früh aufgehört zu schlagen. Wir vermissen Dich sehr.

In Liebe und Dankbarkeit haben wir im engsten Familienkreis Abschied genommen von

Horst Kuppermann
* 15.12.1938 † 05.08.2014

Für die uns entgegengebrachte Anteilnahme sagen wir herzlichen Dank. Besonders danken wir dem Pflegepersonal des Hegau-Klinikums Singen und Herrn Dr. Schmid.

Singen, im August 2014

Sieglinde Kuppermann
Petra Braun und Familie

DANKSAGUNG

Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme beim Tode unserer lieben Verstorbenen

Paula Wieland

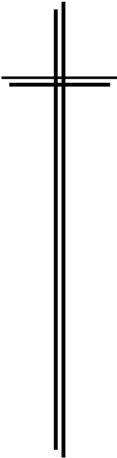
sagen wir auf diesem Wege herzlichen Dank. Dank all denen, die sie auf ihrem letzten Weg begleitet und ihrer durch Wort, Schrift, Blumen-, Messe- und Geldspenden gedacht haben.

Besonders danken wir:
– Herrn Pfarrer Emebo für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier,
– Frau Brachat für die musikalische Umrahmung,
– dem Pflgeteam der Station Geronto 1 des St. Verena.

Rielasingen-Worblingen, im August 2014

Im Namen aller Angehörigen
Oskar, Elsbeth und Rudolf mit Familien





Todesanzeige und Danksagung

Wir nehmen Abschied von

Andreas van Ackeren

* 11.05.1963 † 13.08.2014

Herzlichen Dank sagen wir allen, die ihn im Leben schätzten und mochten sowie all denen, die ihre Verbundenheit auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Steißlingen,
Franz-Xaver-Oexle-Str. 8

In stiller Trauer
Deine Doris
Deine Mutter Ursula
Susi und Alessandro

Der Wortgottesdienst mit anschließender Urnenbeisetzung findet im Familien- und Freundeskreis auf dem Friedhof in Steißlingen statt.

Nachruf

Johann Feller

Wir trauern um unseren Kollegen, der im Alter von 62 Jahren so plötzlich und für uns alle unerwartet verstorben ist.

Hans, du warst uns 35 Jahre ein zuverlässiger und hilfsbereiter Kollege.

Du wirst uns fehlen.

Deine Arbeitskollegen im Andenken

Singen, am 14.08.2014

Freunde und Belegschaft E.W. GOHL GmbH

Den Wert eines Menschenlebens bestimmt nicht seine Länge, sondern seine Tiefe.



Danksagung

Gert Oser

Danke allen, die mit uns gehofft und gebangt haben, für einen Händedruck und eine Umarmung, wenn Worte fehlten.

Unseren besonderen Dank gilt

- Dr. Roland Höppner und seinem Praxisteam
- Prof. Dr. Harder mit Team
- Pfarrer Blaise Emebo für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier
- allen, die in Wort, Schrift und Gebet, durch Blumen und Spenden für späteren Blumenschmuck und hl. Messen seiner gedachten.

Gerlinde Oser mit Angehörigen

Worblingen, im August 2014

Liebe und Erinnerung ist das, was bleibt und lässt uns dankbar zurückschauen auf die gemeinsam verbrachte Zeit.

NACHRU F

Wir nehmen Abschied von unserem ehemaligen Mitarbeiter und Pensionär

Herrn Günter Müller

der im Alter von 74 Jahren verstorben ist.

Herr Müller gehörte über 36 Jahre unserem Unternehmen an; er war zuletzt als 1. Schichtelektriker des Betriebunterhaltes im Bereich Produktion veredelt tätig.

Im Jahre 2005 trat er in den wohlverdienten Ruhestand.

Voll Trauer nehmen wir Abschied von einem stets zuverlässigen und pflichtbewussten Mitarbeiter, der bei Vorgesetzten und Kollegen geschätzt und anerkannt war.

Wir werden ihn in guter Erinnerung behalten.

Geschäftsführung und Betriebsrat
Amcor Flexibles Singen GmbH



Du warst so treu und herzensgut und musstest so viel leiden, doch jetzt ist Friede, Licht und Ruh´, ist schmerzlich auch das Scheiden.

Elisabeth Rehberger

* 17.04.1939 † 27.07.2014

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Besonders danken wir

der Praxis Dr. Henke, Dr. Gleichauf und dem gesamten Dialyseteam

Frau Dr. Pohlmeier

dem Pflegeteam Invita Radolfzell

Herrn Pfarrer Mörcke und Herrn Pfarrer Weimer für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier

Im Namen aller Angehörigen
Heidi und Jochen Steinmetz
mit Céline und Maurice

Böhringen, im August 2014



Plötzlich kam die Abschiedsstunde, zerbrochen ist dein gutes Herz. Mein Gott, wie schwer ist diese Stunde, wie unaussprechlich ist der Schmerz.

Wir nehmen Abschied von meinem lieben Mann, Vater und Schwiegervater

Günter Müller

* 10.6.1940 † 14.8.2014

Sein Leben war erfüllt von Liebe, Arbeit und Sorge für die Seinen.

In Liebe und Dankbarkeit
Deine Uschi
Volker und Nelly
und alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, 21.8.2014 um 14.00 Uhr in der Pfarrkirche Hausen a. d. A. statt, anschließend Urnenbeisetzung auf dem Friedhof Hausen a. d. A.

Traueradresse: Ursula Müller, Zur Dornermühle 4, 78224 Singen-Hausen a. d. A.



Gedanken – Augenblicke, sie werden uns immer an Dich erinnern und uns glücklich und traurig machen, aber Dich nie vergessen lassen.

Wir sagen Danke

allen, die sich in den Stunden des Abschieds von unserer lieben Mutter

Anna Schädler

geb. Jäger

mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten. Es hat uns tief berührt, wie viele Menschen in Liebe, Freundschaft und Achtung von ihr Abschied genommen haben.

Ein besonderes Dankeschön:

- Herrn Pfarrer Ruf für die vielen Krankenbesuche und die persönliche und würdevolle Gestaltung der Trauerfeierlichkeiten
- der ambulanten Krankenpflege Christina Käufelin für die jahrelange fürsorgliche Betreuung

Volkertshausen,
im August 2014

Bernhard und Silvia Schädler mit Familie
Brigitte Weber mit Familie



In liebevoller Erinnerung nehmen wir Abschied von unserer Mutter, Schwiegermutter, Oma und Schwester

Hannelore Enzenroß

geb. Beetz

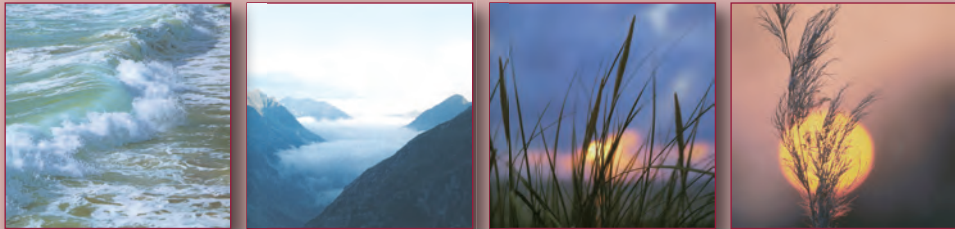
* 02.05.1925 † 12.08.2014

Hans und Gaby Enzenroß
Helmut und Birgit Enzenroß mit Rolf
Lieselotte Keller geb. Beetz

78224 Singen, Alemannenstr. 78

Die Trauerfeier mit anschließender Beerdigung findet am Donnerstag, dem 21.08.2014, um 13.00 Uhr in der kleinen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen statt.

Eines Menschen Heimat ist auf keiner Landkarte zu finden – nur in den Herzen derer, die ihn lieben.



*Und immer sind da
Spuren Deines Lebens,
die uns an Dich erinnern.*



Todesanzeige und Danksagung

Schweren Herzens haben wir in aller
Stille Abschied genommen von
meinem lieben Mann, unserem
geliebten Vater, Schwiegervater,
Bruder, Schwager und Onkel

Hans Sickmann
29.12.1937 † 8.8.2014

Anne Sickmann
Sabine und Günter Battmann
Bettina Sickmann
und alle Anverwandten

78224 Singen
im August 2014

Die Trauerfeier fand im engsten Familienkreis statt.
Allen, die ihm im Leben Gutes getan haben und uns ihre Verbundenheit zum Ausdruck brachten, sagen wir herzlichen Dank.



Herzlichen Dank

Gedanken – Augenblicke
sie werden uns an dich erinnern
und uns glücklich und traurig machen
und dich nie vergessen lassen.

sagen wir allen, die mit uns von unserer lieben Mutter

Paula Jäger

Abschied nahmen und sie auf ihrem letzten Weg begleiteten.

D – allen, die sich durch Gebet, tröstende Worte oder stiller Trauer mit uns verbunden fühlten,
A – die ihr Mitgefühl durch Karten, Blumen und Geldspenden zum Ausdruck brachten,
N – für die würdevolle Trauerfeier von Herrn Pfr. Faulhammer,
K – der jahrelangen Betreuung und Pflege durch Frau Ruhl,
E – an die Sozialstation St. Elisabeth, Stockach

Heinz Jäger
Claudia Mangelsdorf
Angelika Krawczyk

Eigeltingen/Reute, im August 2014

Danksagung

Für die vielen Beweise der Anteilnahme beim Tode meiner lieben Frau, unserer
herzensguten Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Helga Rheinberger

sprechen wir auf diesem Wege unseren herzlichen Dank aus.

Besonders danken möchten wir:

- Frau Pfarrerin Andrea Fink für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier,
- Herrn Pfarrer Knobelspies für die Begleitung in der Todesstunde,
- den Ärzten Dr. Kurz, Dr. Stengele, Dr. Westerhausen der onkologischen Abteilung, sowie Frau Dr. Bartelt von der Strahlentherapie, Klinikum Singen,
- der Intensivstation S15 für die vorbildliche Behandlung in den letzten Stunden,
- der Station S18, dem onkologischen Sekretariat und Frau Bärbel Schlageter vom Zentrallabor für die Unterstützung in den letzten Wochen,
- allen, die ihre Verbundenheit in Wort, Schrift und Geldspenden zum Ausdruck brachten und uns bei der Trauerfeier begleitet haben.

Singen, im August 2014

Im Namen aller Angehörigen
Heinz Rheinberger

*Es ist so schwer, wenn sich die Vateraugen schließen.
Zwei Hände ruh’n, die einst so viel geschafft, und unsere Tränen still und heimlich fließen.
Doch bleibt der Trost, Gott hat es wohl gemacht.*

In Liebe und Dankbarkeit müssen wir Abschied nehmen von meinem lieben Mann,
unserem herzensguten Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa, Bruder, Schwager und Onkel



Roland de Rossi
* 12.09.1937 † 13.08.2014

In stiller Trauer
Elisabeth mit Philipp und Christine
Deine Kinder: Marion, Heike, Doris und Michaela mit Familien
und alle Angehörigen

Stockach

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am
Donnerstag, den 21.08.2014 um 10.30 Uhr in Stockach auf Loreto statt.
Traueradresse: Doris Jäger, Hegaustraße 15, 78224 Singen

Herzlichen Dank

sagen wir allen für die Verbundenheit, die uns beim Abschied von unserem Vater

Gustav Oexle
auf vielfältige Weise bekundet wurde.

Besonderen Dank

- Herrn Pfarrer Meier für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier
- dem Pflgeteam Emil-Sräga-Haus für die liebevolle Pflege
- den Pflegekräften vom Krankenhaus Engen
- der Firma Georg Fischer für den Nachruf und die ehrenden Worte durch Herrn Fischer
- der Freiwilligen Feuerwehr Singen, Abteilung Schlatt unter Krähen
- dem Narrenverein Schlatt unter Krähen
- dem Musikverein Schlatt unter Krähen

Schlatt unter Krähen, im August 2014

Im Namen aller Angehörigen
Heidrun Oexle mit Familie



Herzlichen Dank

für die große Anteilnahme, die wir beim Abschied meiner lieben Frau

Anna Mauch

erfahren durften.

Besonderen Dank

Allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten für ihr Mitgefühl, eine Umarmung,
ein nettes Wort und Schrift sowie Blumen und andere Aufmerksamkeiten.
Herrn Dr. Fritz mit seinem Team für die gute Betreuung.
Dem Pflegepersonal des Pflegeheims Blumenfeld, Haus Steinbach, und der Sozialstation
Oberer Hegau für die liebevolle Pflege.
Herrn Pfarrer Dörflinger für seinen seelsorgerischen Beistand.
Herrn Pfarrer Fürst für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Engen, im August 2014

Im Namen aller Angehörigen
Johann Mauch



Herbert Harder
* 15.04.1924 † 07.08.2014

In stiller Trauer
Irmele Harder-Kellhofer
mit Familie

Wir haben ihn auf seinen Wunsch hin im
engsten Familienkreis beigesetzt.





Danksagung

Wer einen Fluss überquert muss eine Seite verlassen.

Hans Werner Bingger

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich mit uns in stiller Trauer verbunden fühlten,
Worte des Trostes fanden und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise
zum Ausdruck brachten.

Radolfzell, im August 2014

Familie Bingger



AUS SINGEN UND DEM HEGAU



GEBURTEN

SINGEN

- 17.06. Finn Ruben Alexander Stegmeier, Mia Irene Ruoho Stegmeier geb. Ruoho und Markus Johannes Stegmeier, Singen, Zinkengasse 2
- 18.06. Faith Sunday, Beauty Sunday, Radolfzell, Kasernenstr. 60/2
- 24.06. Jan Lucas Peter, Katrin Peter und Willem Walter Coppoolse, Glattburg, Rohrstr. 25, Schweiz
- 24.06. Laszlo Lucas Kökény, Larisa Kökényová geb. Berkiová und Ladislav Kökény, Stockach, Bodanstr. 2
- 25.06. Lionel Levi Biller, Sandra Biller geb. Kreuzer und Andreas Biller, Moos, Kaiserstr. 13
- 25.06. Carlotta Rosalie Biller, Sandra Biller geb. Kreuzer und Andreas Biller, Moos, Kaiserstr. 13
- 26.06. Mirko Pascal Kientz, Ritva Römer-Kientz geb. Römer und Hans-Peter Kientz, Singen, Wiederholdstr. 13
- 26.06. Milan Winkler, Andrea Elisabeth Reutlinger und Achim Walter Winkler, Gailingen, Ramsener Str. 62
- 27.06. Fenja Marie Radler, Sina Dorothea Radler geb. Thiele und Joachim Marc Anton Radler, Singen, Blauenstr. 36
- 28.06. Lukas Dold, Mareike Dold geb. Wiese und Christian Dold, Jestetten, Gartenstr. 2a
- 28.06. Emely Theresa Keser, Anja Christina Keser geb. Schultheiß und Ralf Keser, Tengen, Körbeltalhof 1
- 28.06. Karolina Magdalena Keser, Anja Christina Keser geb. Schultheiß und Ralf Keser, Tengen, Körbeltalhof 1
- 30.06. Tomass Bruninieks, Gita Vimboone und Davis Bruninieks, Singen, Langenrain 1
- 01.07. Zoé Gyuró, Julianna Gyuróne Ruskó geb. Ruskó und Zoltán Gyuró, Rielasingen-Worblingen, Arlener Str. 15
- 01.07. Pia Soraya Domka, Andrea Domka geb. Wikenhauser und Daniel Klaus Domka, Engen, Hohenhewenstr. 9
- 02.07. Svea Eileen Simon, Sandra Simon geb. Kolbe und René Simon, Tengen, Holgass 3A
- 03.07. Enea Moscatiello, Maria Teresa De Marco und Pietro Moscatiello, Stockach, Dresdner Str. 12
- 03.07. Niklas George Mayr, Franziska Mayr geb. Vollmer und Christian Georg Mayr, Lottstetten, Hauptstr. 19
- 03.07. männlich, Claudia Folly geb. Schuler, Singen, Hohenhewenstr. 10 und Chinedu Onuorah Uzodinma, Rielasingen-Worblingen, Hauptstr. 32
- 04.07. Lara Monica Rieck, Heidi Ingrid Rieck geb. Löhle und Christopher Rieck, Überlingen, Grabenstr. 4a
- 05.07. Lea Martin, Julia Irene Regina Kupprion, Rielasingen-Worblingen, Am Rebberg 8 und Tobias Martin, Hilzingen, Welschinger Str. 9
- 06.07. Clara Philina Knack, Annette Knack geb. Mayer und Daniel Boris Knack, SteiBlingen, Postweg 10
- 06.07. Tim Schönberger, Kathrin Jenniffer Schönberger und Sven Neumann, Hilzingen, Hauptstr. 61
- 07.07. Emily Summer Grünewald, Christiane Grünewald geb. Kienzler und Oliver Ivo Grünewald, Hilzingen, Grenzstr. 2
- 08.07. Ronia Linn Sophie Loewen, Nuri Loewen und Boris David Jonathan Loewen geb. Hilke, Überlingen, Carl-Benz-Weg 17
- 08.07. Mara Lia Bohl, Diana Denise Bohl geb. Rothengaß und Edgar Eugen Bohl, Meßkirch, Hohenzollernstr. 15
- 08.07. Annett Gren, Kristina Gren geb. Buksmann und Axel Gren, Blumberg, Längestr. 12
- 08.07. Maria Penkina, Tatiana Vasilëvna (Vatersname) Damentsëva und Igor Valentinovic (Vatersname) Penkin, Singen, Worblinger Str. 36

- 08.07. Levi Phil Bohl, Diana Denise Bohl geb. Rothengaß und Edgar Eugen Bohl, Meßkirch, Hohenzollernstr. 15
- 09.07. Valentin Nenad Hoffmann, Canan Hoffmann geb. Güngör und Marco Hoffmann, Jestetten, Klappergasse 15
- 09.07. Giampiero Tigrani Papallo, Dunja Tigrani Papallo geb. Dold und Massimiliano Tigrani Papallo, Singen, Obere Beugen 14
- 09.07. Leandra Russo, Angela Russo geb. D'Anna und Domenico Russo, Rielasingen-Worblingen, Gottmadinger Str. 6
- 10.07. Tamino Dietrich, Verena Franca Rosa Di Maiolo-Dietrich geb. Di Maiolo und Michael Dietrich, Gottmadingen, Ramsener Str. 4
- 11.07. Ruben Gabriel Da Costa Esteves, Alexandra Daniela da Costa Esteves geb. Plaza Pascual und Antônio José da Costa Esteves, Rielasingen-Worblingen, Römerstr. 36
- 11.07. Matteo Pingitore, Marina Pingitore und Manuel Marcel Pingitore, Stockach, In den Erlen 6
- 11.07. Lukas Tursch, Dana Bollow und Mario Tursch, Rielasingen-Worblingen, Ringstr. 10
- 12.07. Liza Chiara Dora Mautone, Meike Ruth Ilse Mautone geb. Lang und Luca Mautone, Gottmadingen, Im Tal 2
- 12.07. Max Keller, Andrea Keller geb. Lamprecht und Andreas Keller, Tengen, Hohentwielstr. 4
- 13.07. Tim Noah Akkermann, Sabrina Akkermann geb. Knobelspies und Jan-Gerd Akkermann, SteiBlingen, Ringstr. 14
- 13.07. Lukas Dennis Kaupp, Stefanie Kaupp geb. Schibschid und Dennis Daniel Eberhard Kaupp, Volkertshausen, Lindenweg 10
- 14.07. Julian Michael Auer, Melanie Judith Auer geb. Wiesenmayer und Alexander Auer, SteiBlingen, Glockenreute 8
- 14.07. Milena Hoffer, Svetlana Hoffer und Vadym Grygorovyc (Vatersname) Hoffer geb. Myronenko, Singen, Konstanzer Str. 27A
- 15.07. Darian Dominik Lüdtke, Julia Lüdtke geb. Hohenecker u. Dominik Lüdtke, Aach, Im Grund 10
- 15.07. Sophia Stein, Annette Christine Stein geb. Jäger und Alexander Ingo Stein, Rielasingen-Worblingen, Rielasinger Str. 10
- 15.07. Moritz Knab, Petra Knab geb. Binkert und Michael Knab, Klettgau, Oberer Tuchert 1
- 15.07. Luana Catediano Herrero, Cristina Catediano Herrero und Manuel Catediano Herrero geb. Brendle, Singen, Wendelinstr. 21
- 15.07. Annika Nicole Steurich, Melanie Vera Steurich geb. Weber und Gunther Uwe Steurich, Engen, Hohenkrähenstr. 6
- 16.07. Lilly-Christine Wätzel, Margarete Magdalena Wätzel geb. Juda und Andy Wätzel, Bodman-Ludwigshafen, Talstr. 26
- 16.07. Florian Jürgen Feucht, Gabriele Appelt und Jürgen Hans Feucht, Tengen, Willbergweg 1
- 16.07. Sophie Sheerin Khodadadi, Alexandra Khodadadi geb. Würfel und Mohammad Ali Khodadadi, Stockach, Alois-Mutz-Str. 15
- 16.07. Moritz Maier, Stefanie Maier geb. Hanke und Bernhard Reinhard Maier, Gottmadingen, Am Breitenstein 5
- 16.07. Michael Alexander Feucht, Gabriele Appelt und Jürgen Hans Feucht, Tengen, Willbergweg 1
- 17.07. Georg Maximilian Britsch, Nadine Friederike Britsch geb. Hopf und Markus Bruno Britsch, Hilzingen, Hauptstr. 8
- 17.07. Konrad Stefan Britsch, Nadine Friederike Britsch geb. Hopf und Markus Bruno Britsch, Hilzingen, Hauptstr. 8
- 17.07. Jonathan Friedrich Seuffert, Carina Herth-Seuffert geb. Herth und Martin Friedrich Seuffert, Hilzingen, Stöfflerhof 1
- 18.07. Gustav Lukas Schmick, Michaela Katarina Schmick geb. Dremptic und Oliver Stephan Schmick, Volkertshausen, Buchstauden 14a
- 20.07. Katja Maria Matt, Barbara Matt geb. Stärk und Ulrich Stefan Matt, Emmingen-Liptingen, Neuhauser Str. 4
- 20.07. Henry Siener, Yvonne Barbara Siener geb. Linke u. Peter Oskar Siener, Singen, Uhandstr. 67a

- 20.07. Niklas Schaffart, Yvonne Schaffart geb. Hertes u. Stefan Schaffart, Stockach, Beethovenstr. 21
- 21.07. Adrian Killian, Selina Killian geb. Reinhardt und Martin Killian, Stockach, Kaufhausstr. 32
- 21.07. Hanna Jakob, Sabine Jakob, Wurmlingen, Aienbuchstr. 7 und Thomas Ernst, Landstuhl, Waldstr. 7A
- 21.07. Paul Zimmermann, Michaela Zimmermann geb. Binninger und Hubert Otto Zimmermann, SteiBlingen, Ringstr. 32
- 23.07. Hannes Josua Hoffmann, Andrea Madeleine Hoffmann geb. Ganter und Markus Josef Hoffmann, Singen, Harsenstr. 29
- 23.07. Leon Jäckle, Nicole Lenz und Tobias Jäckle, Hilzingen, Zollstr. 40
- 23.07. Lukas Embeli, Silvija Embeli geb. Dobilaitë und Marci Embeli, Salem, Haldenbühlstr. 3
- 24.07. Amelie Mia Lindemann, Jessica Hines und Marc Lindemann, Gottmadingen, Im Löhnen 71/7
- 25.07. Niklas Dörr, Yvonne Dörr geb. Trolter und Patrick Michael Dörr, Engen, Am Maxenbuck 14
- 26.07. Luka Balja, Natascha Manuela Hassler und Kristijan Balja, Aach, Hegaustr. 5i



EHESCHLIESSUNGEN

SINGEN

- 04.07. Afrodite Agnes Komaromi und Patrick Thomas Gatzka, beide Singen, Friedrich-Hecker-Str. 1
- 10.07. Claudia Puma und Daniel Siegfried Müller, beide Singen, Aacher Weg 10
- 11.07. Sieglinde Rosa Prumbs geb. Wegmann und Kurt Glocker, beide Singen, Überlinger Str. 13
- 11.07. Jessica Katharina Berger und Stephan Karlheinz Fritz Gebhard, beide Singen, Harsenstr. 27a
- 14.07. Katrin Hess und Markus Andreas Schöllner, beide Singen, Feldstr. 54
- 19.07. Patricia Manuela Strehle, Ramsen, Hårdlistr. 314D, Schweiz, und Benjamin Ingolf Stubbe, Ramsen, Schweiz
- 19.07. Adrienne Wagner und Arnulf Bock, beide SteiBlingen, Remigiusstr. 72
- 25.07. Daniela Sterzing und Tino Frauendienst, beide Singen, Hinter der Bind 43
- 25.07. Britta Kerstin Amann und Christian Küchler, beide Mühlhausen-Ehingen, Alfons-Hable-Str. 5
- 25.07. Laura Gohl und Julian Roth, beide Singen, Bruderhofstr. 50
- 29.07. Stefan Düpree und Matthias Bolduan, beide Singen, Im Eichbühl 17

RIELASINGEN-WORBLINGEN

- 05.07. Ursula Wolf und Michael Heinz Helmer, beide Gottmadingen, Sudhausweg 1
- 11.07. Tina Barbara Baumert und Patrick Zimmermann, beide Rielasingen-Worblingen, Junkernbühl 23

STEINHANDWERK.DE
NEITSCH · STOCKACH
Meisterwerkstatt
Niklas Neitsch
Ludwigshafener Str. 9
78333 Stockach
0 77 71 / 24 62
info@neitsch.com
www.steinhandwerk.de
Stein. Und gut.

Wir machen aus Ihren Räumen ein Zuhause.

WOHNLAND Hauber

Geschäftszeiten:
Mo. - Mi.: 9.00 - 12.15 Uhr und 13.30 - 18.15 Uhr
Do. + Fr.: 9.00 - 12.15 Uhr und 13.30 - 20.00 Uhr
Samstag: 9.00 - 16.00 Uhr

78359 Orsingen
Tel.: 077 74/92 31 00
Fax: 0 77 74/92 31 09
hauber@wohnländ-hauber.de

- 25.07. Katrin Gabriel und Alexander Holland-Moritz, beide Rielasingen-Worblingen, Im Mühlezelgle 3
- 25.07. Priska Susanne Laub und Christoph Simon, beide Spaichingen, Hindenburgstr. 17
- 31.07. Sabrina Soueidan und Dennis Peter Trapp, beide Rielasingen-Worblingen, Im Mühlezelgle 4

ENGEN

- 05.07. Stephanie Blank und Andreas Gerald Allenstein, beide Engen, Vorstadt 17
- 05.07. Martina Bach und Johannes Christoph Schütz, beide Wangen im Allgäu, Bahnhofstr. 36/2
- 05.07. Veronika Wanke und Jacob Schluifelder, beide Klüsserath, Lindenstr. 2
- 31.07. Diana Melanie Wick und Daniel Stephen Weh, beide Engen, Beethovenstr. 11

AACH

- 12.07. Carmen Cierocki und Jens Marco Rimmele, beide Aach, Mühlenstr. 10

GOTTMADINGEN

- 18.07. Kerstin Haug und Frank Wilhelm Dehmann, beide Gottmadingen, Randegg, Schwanenweg 4
- 26.07. Sara Morning und Christoph Martin Beceric, beide Büsingen, Zur Schiffhändli 4

HILZINGEN

- 04.07. Ute Sauter u. Sebastian Kühnle, beide Hilzingen, Singener Str. 24
- 19.07. Daniela Varga und Maik Zimmermann, beide Engen, Am Maxenbuck 14
- 22.07. Julia Stephanie Nohl und Andreas Dietrich, beide Hilzingen, Hauptstr. 8a

u. 3 weitere Eheschließungen

MÜHLHAUSEN-EHINGEN

- 04.07. Nadzija Ametovska-Tanieli geb. Ametovska und Mario Siegfried Goldhammer, beide Mühlhausen-Ehingen, Lindengärte 3

und 1 weitere Eheschließung

TENGEN

- 18.07. Franziska Anita Müller und Christoph Stihl, beide Tengen, Ahornweg 1



STERBEFÄLLE

SINGEN

- 23.06. Ulrich Behrendt, Singen, Bahnhofstr. 1
- 25.06. Witold Rygielski, Singen, Im Gambrinus 3
- 26.06. Roswitha Strauß geb. Malkuß, Singen, Mägdebergstr. 28
- 26.06. Hildegard Ilse Meister geb. Noack, Singen, Masurenstr. 36
- 27.06. Artur Eberhard Würtenberger geb. Lißke, Überlingen, Mühlbachstr. 124
- 28.06. Rupert Wilhelm Hornsteiner, Rielasingen-Worblingen, Im Mühlezelgle 1
- 28.06. Brunhilde Erika Babl geb. Riedinger, Rielasingen-Worblingen, Gänseweide 9A
- 28.06. Francine Monnier, Höchenschwand, Im Krummen 8
- 29.06. Elisabetha Ivanovna (Vatersname) Kunz geb. Stein, Singen, Hadwigstr. 38
- 29.06. Irma Mathilde Staudenmaier geb. Sinner, Volkertshausen, Wehrstr. 10

WOCHENBLATT ONLINE
UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

- 01.07. Claudia Maria Schrenk, Hilzingen, Karl-Riede-Str. 5
- 03.07. Olga Kehrer geb. Schädler, Volkertshausen, Kirchstr. 17
- 05.07. Hilda Emma Frieda Nehzel geb. Andris, Singen, Schlachthausstr. 7a
- 05.07. Ingeborg Hannelore Kuppel geb. Harder, Singen, Remishofstr. 113
- 05.07. Klaus Edgar Ehinger, Singen, Bruderhofstr. 72
- 06.07. Helmut Peter Böhm, Radolfzell, Reute 4
- 06.07. Thomas Josef Wanisch, Singen, Sudetenstr. 10
- 07.07. Luise Monika Posella geb. Kappes, Singen, Hauptstr. 8A
- 07.07. Auguste Luise Charlotte Wechsel geb. Kiesel, Singen, Masurenstr. 36
- 10.07. Hugo Robert Bölle, Singen, Bohlinger Dorfstr. 26
- 10.07. Helmut Peter Sailer, Hilzingen, Randenblick 4A
- 10.07. Litti Ottilie Lydia Wellein geb. Blüchel, Hilzingen, Mecker-gasse 1
- 11.07. Wolfgang Brall, Radolfzell, Steinstr. 3
- 12.07. Horst Kurt Kaufmann, Singen, Anton-Bruckner-Str. 41
- 12.07. Alfred August Ehinger, SteiBlingen, Ringstr. 16
- 12.07. Bertold Kamenzin, Engen, Schwarzwaldstr. 14
- 14.07. Karlheinz Urbaschek, Stockach, Franz-Schubert-Str. 20
- 15.07. Ingeburg Lisbeth Böhme geb. Lehmann, Engen, Schwedenstr. 5A
- 15.07. Heinz Kurt Schütz, Singen, Alter Grenzpfad 13
- 17.07. Antônio Paiva Brandao, Singen, Haasenackerstr. 19
- 17.07. Veronika Nemec geb. Greither, Singen, Im Iben 5
- 18.07. Karl Anton Stadelhofer, Rielasingen-Worblingen, Vordere Buchhalde 1
- 18.07. Alma Gisela Ruth Adolf geb. Apel, Singen, Hegaustr. 19
- 19.07. Margaretha Rosa Faller geb. Rötzer, Rielasingen-Worblingen, Poststr. 6
- 19.07. Erich Steiner, Singen, Oberzellerhau 27
- 19.07. Johanna Hedwig Stankowiak geb. Hertrampf, Singen, Kreuzstr. 11
- 20.07. Ottilie Franziska Büche geb. Maier, Singen, Anton-Bruckner-Str. 41
- 20.07. Ursula Agathe Ambs geb. Müller, SteiBlingen, Im Stäudler 22
- 21.07. Margarete Dora Martha Proske geb. Schrader, Singen, Schaffhauser Str. 9
- 22.07. Emma Küchler geb. Engesser, Engen, Neuhewenstr. 2
- 22.07. Konrad Johann Back, Tengen, Buckstr. 4
- 24.07. Amalie Emma Bülow geb. Reußwig, Singen, Harsenstr. 46
- 24.07. Hugo Friedrich Lenz, Singen, Hadwigstr. 38
- 25.07. Dora Frieda Klein geb. Kümmerlin, Singen, Virchowstr. 6a
- 25.07. Otmar Fritz Krämer, Singen, Feuchtmayerstr. 22
- 26.07. Wolfgang Dekarz, Singen, Schlachthausstr. 7
- 27.07. Elisabeth Rehberger geb. Steiner, Radolfzell, Brünneleweg 7/1

- 27.07. Josefina Luise Remmer geb. Weber, Singen, Am Posthalterswäldle 73
- 29.07. Horst Ingolf Kromat, Singen, Masurenstr. 36
- 29.07. Hedwig Franziska Bradtka geb. Schwarz, Singen, Virchowstr. 6a

RIELASINGEN-WORBLINGEN

- 05.07. Max Anton Wiedenbach, Rielasingen-Worblingen, Schmollerstr. 19
- 06.07. Liesbeth Rosa Huller geb. Ditt-rich, Rielasingen-Worblingen, Gänseweide 9A
- 06.07. Ingeburg Maria Martin geb. Rager, Rielasingen-Worblingen, Junkernbühl 11
- 07.07. Albert Brohammer, Rielasingen-Worblingen, Im Allizag 2
- 19.07. Maria Magdalena Pröll geb. Feuerstein, Rielasingen-Worblingen, Lindenstr. 22
- 19.07. Erika Harder, Rielasingen-Worblingen, Gänseweide 7
- 30.07. Gudrun Roselies Wäschle geb. Häbler, Rielasingen-Worblingen, Gänseweide 9A

ENGEN

- 29.06. Hans Joachim Kopp, Engen, Peterstr. 1
- 10.07. Werner Alfred Steinkeller, Engen, Hauptstr. 49
- 10.07. Erna Luise Etzirogrou geb. Oberist, Stühlingen, Im Seegarten 19
- 18.07. Kurt Hauppenberger, Singen, Matthias-Grünewald-Str. 26
- 20.07. Franz Josef Held, Engen, Distelstr. 10
- 20.07. Hedwig Anna Hug geb. Schrieder, Rielasingen-Worblingen, Rielasinger Str. 21
- 25.07. Lothar Schelle, Engen, Jahnstr. 11
- 29.07. Gustav Oexle, Singen, Freiburger Str. 1B

GOTTMADINGEN

- 10.07. Heike Iris Heindl geb. Kunzelmann, Gottmadingen, Pauliszingen 12
- 18.07. Claudius Friedrich Oczo, Gottmadingen, Sieblerstr. 9
- 20.07. Gertrud Elfriede Charlotte Schädler geb. Vanselow, Gottmadingen, Sankt-Georg-Platz 2

MÜHLHAUSEN-EHINGEN

- 08.07. Rainer Uwe Brenndörfer, Immendingen, Josefstr. 1

TENGEN

- 07.07. Ludwig Dominik Meßmer, Tengen, Rebenstr. 3
- 07.07. Karl Heinrich Wilhelm Krug, Tengen, Torstr. 13
- 16.07. Agathe Albeck geb. Menzel, Singen, Hinter der Bind 30
- 22.07. Anna Astner geb. Gierlich, Tengen, Oberdorfstr. 2
- 26.07. Anna Mauch geb. Neumann, Engen, Silcherweg 7

interPfand

Schmuck Uhren Gold Silber Zahngold Antikes Elektronik Fahrzeuge
Kauf & Beleihung
Ankauf und Abwicklung von Nachlässen & Geschäftsaufösungen
kostenlose Bewertung!
Freiheitstraße 14 - 78224 Singen
- schräg gegenüber C&A -
Tel.: 07731-1442000
www.interpfand.com

IMMER
EIN GUTER
WERBEPARTNER

WOCHENBLATT

Aus der Region, für die Region

RANEGGER
Otilion-Quelle
Mineralwasser.de

Cutes vom See



Sport-Kalender

Fußball
**2. Hauptrunde im SBFV-Rot-
haus-Pokal**
Mittwoch, 20. August, 18
Uhr: SV Solvay Freiburg - FC
Singen
Hegauer FV - FC Bad Dürr-
heim
SC Pfullendorf - FC Radolf-
zell
Verbandsliga
Samstag, 23. August, 15.30
Uhr: FC Denzlingen – 1. FC
Rielasingen-Arlen
Samstag, 23. August, 16.30
Uhr: FC Freiburg St. Georgen
– FC Singen 04
Sonntag, 24. August, 15 Uhr:
SV Bühlertal – FC Radolfzell
Landesliga
Freitag, 22. August, 18.45
Uhr: SG Dettingen-Dingels-
dorf – Hegauer FV
Samstag, 23. August, 16
Uhr: VfR Stockach – FC Hil-
zingen
Dienstag, 26. August, 18.30
Uhr: Hegauer FV – SC Pful-
lendorf II
Mittwoch, 27. August, 18.30
Uhr: FC Hilzingen – SG Det-
tingen-Dingelsdorf

Im Gerangel auf Rang 7

Zürich/Volkertshausen (mu).
Die harte Gangart auf europäi-
scher Ebene bekam Mittel-
streckler Timo Benitz im Finale
über 1.500 Meter bei der
Leichtathletik-Europameister-
schaft im Zürcher Letzigrund
zu spüren.



*Ein schweres Rennen: Timo Be-
nitz bei der Leichtathletik-EM
in Zürich.* swb-Bild: Benitz

Mit berechtigten Hoffnungen
auf einen vorderen Platz war
der 22-jährige Deutsche Meis-
ter an den Start gegangen, aber
der Rennverlauf machte es ihm
schwer, seinen Rhythmus zu
finden. »Da wurde gestoßen,
gedrückt und und geschubst«,
erklärte Benitz hinterher. Mit
dem Sturz seines Kollegen Flo-
rian Orth kam dann alles
durcheinander und für den Vol-
kertshauser blieb am Ende Platz
7. Völlig erschöpft und etwas
enttäuscht in 3.47,27 Minuten
kam Benitz ins Ziel - mehr als
zwölf Sekunden hinter seiner
Bestzeit.
Mit etwas Abstand relativierte
sich das Ergebnis von Benitz’
EM-Auftritt. Er habe sein Bes-
tes gegeben und die Finalteil-
nahme war ja schon sein ei-
gentliches Ziel gewesen.

Weckruf für Radolfzell

Stolpa-Elf verliert erneut/Siege für Singen und Rielasingen



*Hat gut lachen: Torjäger Ned-
zad Plavci vom FC Singen.*

Vorgabe. Davon war im Spiel
gegen Linx vor allem in der
zweiten Hälfte wenig zu spü-
ren. Erst nach dem 0:3 kurz vor
dem Schlusspfiff gelang Sören
Raiser mit dem Ehrentreffer
noch etwas Ergebniskosmetik.
Zu wenig, um gegen den Titel-
aspiranten aus Linx zu punk-
ten. Der nächste Weckruf steht
heute Abend an, wenn die
Mettnauer im Pokal beim SC

Pfullendorf antreten müssen.
In die entgegengesetzte Rich-
tung marschiert derzeit der **FC
Singen**. Nach dem Überarra-
schungscoup gegen Linx legte
die Wieser-Elf gleich nach und
behielt gegen Oberliga-Abstei-
ger SV Bühlertal mit 3:0 die
Oberhand. Matchwinner war
erneut Nedzad Plavci, der die
ersten zwei Tore machte. Sven
Körner gelang kurz vor Schluss
dann noch das 3:0. Im Pokal
muss Singen heute um 18 Uhr
bei SV Solvay Freiburg antre-
ten.
Einen Torreigen erlebten die
Fans des **FC Rielasingen-Arlen**
am vergangenen Sonntag: Die
Hennemann-Elf spielte sich vor
allem nach dem Seitenwechsel
in einen Rausch und fegte den
SV Kuppenheim mit 5:3 vom
Platz. Besonders Torjäger Ale-
xander Stricker erwischte dabei
einen Sahnetag und erzielte in
den zweiten 45. Spielminuten
einen lupenreinen Hattrick. Die
weiteren Treffer zum Heimer-
folg steuerten Michael Büche
und Frank Stark bei.

Schützenfest in Welschingen

Stockach gewinnt 5:4 gegen HFV/Aufsteiger Hilzingen überrascht mit Sieg

Hegau (mu). Ein turbulenter
Spieltag liegt hinter den Lan-
desliga-Teams im WOCHEN-
BLATT-Land: Aufsteiger **FC
Hilzingen** gelang dabei beim
ersten Landesliga-Heimspiel in
der Vereinsgeschichte ein Ein-
stand nach Maß: Die Warnick-
Elf überraschte mit einem
3:2-Erfolg zu Hause gegen den
FC Villingen II. Bereits zur Pau-
se führte der Neuling mit 3:1,
doch nach dem 2:3-Anschluss-
treffer der Villingen blieb es bis
zum Schlusspfiff spannend. Die
Treffer für den FC Hilzingen er-
zielten Matthäus Dukart, Marco

Agostinho und Davide Lisante.
Der **VfR Stockach** sorgte am
Sonntag für einen wahres
Schützenfest in Welschingen.
Mit 5:4 gewannen die Schnick-
Schützlinge das Derby gegen
den **Hegauer FV**. Beide Teams
zeichneten sich durch erschre-
ckend schwache Abwehrreihen
aus, so dass sich die Offensiven
beim munteren Toreschießen
austoben konnten. Den Anfang
machte Sebastian Stark schon
in der 5. Minute mit dem 1:0
für die Gastgeber. Zehn Minu-
ten später glich Stockachs An-
dreas Dold zum 1:1 aus und

brachte in der 27. Minute die
Gäste mit seinem 2. Treffer mit
2:1 in Führung. Raffaele Caré
gelang kurz darauf der 2:2
Ausgleich. Mit diesem Gleich-
stand ging es in die Kabinen,
die die Stockacher hochmoti-
viert verließen. Denn im ersten
Angriff machte Andreas Dold
mit seinem 3. Treffer das 3:2
für die Schnick-Elf. Doch die
Freude währte nur kurz – im
Gegenzug war erneut Sebastian
Stark mit dem 3:3 erfolgreich.
Mit einem Doppelschlag in der
64. und 65. Minute durch Toni
Iannone und Marius Henkel er-

zwang Stockach eine Vorent-
scheidung, aber die Hegauer
gaben nicht auf. Sie stürmten
mit Mann und Maus, doch zu
spät gelang Michael Watras der
Anschlusstreffer zum Endstand
von 4:5. »Ein glücklicher Sieg«,
fasste VfR-Coach Bogdan
Schnick zusammen, aber natür-
lich enorm wichtig fürs Selbst-
bewusstsein seiner Mannschaft.
HFV-Trainer Vice Barjasic weiß
spätestens nach zehn Gegento-
ren in zwei Spielen, dass noch
eine Menge Arbeit auf ihn war-
tet, um mehr Stabilität ins
Team zu bringen.



► GOLD WERT

Gold wert waren am Sonntag
wieder einmal die goldenen
Kickschuhe mit der Nummer
10 von Stockachs Torjäger
vom Dienst, Toni Iannone.
Der Stürmer machte beim
Gleichstand von 3:3 im Der-
by beim Hegauer FV das
wichtige vierte Tor - noch er-
folgreicher war allerdings
sein Mannschaftskollege An-
dreas Dold, der drei wichtige
Treffer zum 5:3-Erfolg der
Stockacher beisteuerte. Am
Samstag zu Hause im Derby
gegen den FC Hilzingen kann
Toni Iannone erneut testen,
ob sein goldenes Schuhwerk
Gold wert ist.

Eine Legende tritt ab

Der Singener Helmut Baur sammelte als Schrittmacher Titel und Triumphe



*Jubel: Helmut Baur mit seinem Kollegen Mario Birrer nach dem EM-
Titelgewinn.*

tungen mit zahlreichen natio-
nalen und internationalen Ti-
teln hinter ihm. Und Bege-
nungen, die zu langjährigen
Freundschaften weit über die
Sportszenerie hinaus führten.
Begonnen hat das Steher-Fie-
ber bei Helmut Baur ganz
harmlos. »Zum Steherrennen
kam ich wie die Jungfrau zum
Kind«, erinnert er sich lachend.

Damals vor 40 Jahren brachte
ihn Gerald Schütz, ebenfalls ein
Großer des hiesigen Radsports,
auf den Geschmack. Mit ihm an
der Rolle startete Baur auch sei-
ne Karriere und holte bei seiner
ersten Deutschen Steher-Meis-
terschaft auf Anhieb den Vize-
Titel.
Damit war der Startschuss für
eine der erfolgreichsten Rad-

sportkarrieren gegeben. Kreuz
und quer durch Europa tourte
Baur mit Klasse-Fahrern wie
Horst Schütz, Henry Rinklin,
Mario Vonhof, Carsten Pod-
lesch, Marcel Möbius und Peter
Jörg. Er wurde 1984 Europa-
meister mit dem Australier
Danny Clark, heimste schweizer
und deutsche Meistertitel ein
und feierte Triumphe bei den
legendären Sechstage-Rennen
in Berlin vor zehntausend Zu-
schauern. Seine Erfahrung und
sein Einfühlungsvermögen
machten Helmut Baur zu einem
begehrten Pendant für die Fah-
rer. Denn der Mann auf dem
Motorrad muss genau wissen,
was er seinem Partner an der
Rolle zumuten kann. »Die Che-
mie muss stimmen«, weiß Baur.
Und die stimmte auch bei dem
Schweizer Mario Birrer, mit
dem er seinen jüngsten großen
Erfolg feierte. »Das war ein
ganz besonderes Geschenk zu
meinem 69. Geburtstag - der

EM-Titel 2013«. Diesen Titel
möchte der Singener am 30.
August mit Birrer in Forst ver-
teidigen und zum Abschluss
gönnt er sich noch ein beson-
deres Schmankerl: Die »Six-
Days« in Berlin. »Das ist ein
Riesenspektakel, dort holten
wir den Welpokal«, freut sich
der Radsportler auf seinen letz-
ten Auftritt in der Hauptstadt.
Baur's Bilanz nach 40 Jahren
als erfolgreicher Schrittmacher
ist makellos: »Ich bereue
nichts«, sagt er. Aber er
wünscht sich wieder mehr Be-
geisterung für den Radsport in
Singen. Und junge Nachwuchs-
sportler, die gerne die Rolle des
Schrittmachers übernehmen
würden. Wie sein Sohn Tho-
mas, der in die Fußstapfen sei-
nen Vaters getreten ist. »Junge
Talente würde ich gerne trai-
nieren«, betont der Steher-Ve-
teran, doch vorerst stehen seine
letzten Kilometer im Rennoval
an.

DO 21.08.
KINO

SINGEN
Cineplex: 22 Jump Street: 20.45 Uhr. Drachenzähmen leicht gemacht 2: 14.00 Uhr. Drachenzähmen leicht gemacht 2, 3D: 14.30 Uhr. Hectors Reise oder Die Suche nach dem Glück: 19.45 Uhr. Lucy: 16.15, 18.20, 20.30 Uhr. Madame Mallory und der Duft von Curry: 14.00, 17.00, 20.00 Uhr. Monsieur Claude und seine Töchter: 16.20, 18.30, 20.40 Uhr. Planes 2 - Immer im Einsatz: 14.00, 16.10 Uhr. Planes 2 - Immer im Einsatz, 3D: 14.15 Uhr. Planet der Affen - Revolution, 3D: 17.15, 20.15 Uhr. Rico, Oskar und die Tieferschatten: 14.00 Uhr. Saphirblau: 14.15, 17.00 Uhr. Step Up: All in, 3D: 14.15, 19.45 Uhr. Storm Hunters: 18.30 Uhr. The Expendables 3: 17.00, 20.00 Uhr. Wir sind die Neuen: 17.00 Uhr.
Gemskino: Beziehungsweise New York: 20.00 Uhr.

SONSTIGES

ENGEN
Freilichtbühne hinterm Rathaus, 19.00 Uhr: »Bademagd«, öffentliche Führung/Touristik Engen.
STOCKACH
Stadtbücherei, Altes Forstamt, »Sommerleseclub in der Stadtbücherei«, beim Lesen von 3 Büchern im Zeitraum Di., 22.7. - Sa.,

13.9., können Kinder (1.-5 Klasse) am Abschlussfest des Sommerleseclubs teilnehmen; Kosten: frei; Anmeldung: Di-Do 10-12 Uhr, Di-Fr 14-18 Uhr, Sa 10-13 Uhr persönlich in der Stadtbücherei.

FR 22.08.
KINO

SINGEN
Cineplex: 22 Jump Street: 20.45, 22.45 Uhr. Drachenzähmen leicht gemacht 2: 14.00 Uhr. Drachenzähmen leicht gemacht 2, 3D: 14.30 Uhr. Hectors Reise oder Die Suche nach dem Glück: 17.00 Uhr. Lucy: 16.15, 18.20, 20.30, 22.45 Uhr. Madame Mallory und der Duft von Curry: 14.00, 17.00, 20.00 Uhr. Monsieur Claude und seine Töchter: 16.20, 18.30, 20.40 Uhr. Planes 2 - Immer im Einsatz: 14.00, 16.10 Uhr. Planes 2 - Immer im Einsatz, 3D: 14.15 Uhr. Planet der Affen - Revolution, 3D: 17.15, 20.15, 23.00 Uhr. Saphirblau: 14.15, 17.00 Uhr. Step Up: All in, 3D: 14.15, 19.45 Uhr. Storm Hunters: 18.30, 23.15 Uhr. The Expendables 3: 17.00, 20.00, 23.00 Uhr. The Purge: Anarchy: 23.15 Uhr. Tinkerbell und die Piratenfee: 14.00 Uhr. Transformers: Ära des Untergangs, 3D: 22.30 Uhr.
Gemskino: Beziehungsweise New York: 20.00 Uhr.

Gemeinsam mehr erleben. Busreisen

8.9.	7.T.	Sonnige Urlaubstage an der Riviera/Loano	598,-
11.9.	3.T.	Glacier-Express und Zermatt deluxe	410,-
15.9.	4.T.	Seiser Alm und die Dolomiten	355,-
15.9.	4.T.	Maria Alm und das Salzburger Land	348,-
18.9.	4.T.	Das Salzkammergut – einfach nur himmlisch!	375,-
20.9.	2.T.	Almabtrieb und Hüttenzauber im Zillertal	188,-
20.9.	2.T.	Einzigartig schön: Der „Rhein in Flammen“	198,-
24.9.	4.T.	Der Comer See und die Metropole Mailand	370,-
24.9.	5.T.	Toskana und die wundervolle Cinque Terre	388,-
25.9.	4.T.	Venedig, die romantische Perle Italiens	375,-
3.10.	3.T.	Ein sagenhaftes Wochenende im Spessart	275,-
7.10.	5.T.	Der atemberaubende Zauber der Provence	498,-
9.10.	4.T.	Sonnige Herbsttage am Gardasee	340,-
10.10.	4.T.	Lago Maggiore und das Verzascatal	360,-
13.10.	7.T.	Sorrent, Capri und Amalfiküste	598,-
13.10.	4.T.	Bilderbuchreise an die Mosel	378,-
17.10.	3.T.	Zillertal – willkommen bei Freunden!	255,-
18.10.	2.T.	Ein „bärges“ Wochenende in der Ortenau	175,-
18.10.	3.T.	Törggellefest im sonnenerwärmten Südtirol	255,-

ab Engen, Hilzingen, Singen, Radolfzell, Stockach und Umgebung!

Rom
6 Tage, 30.9.–4.10.



inkl. Fahrt, 4*Hotel, Teiip., Programm
598,- (EZ +75,-) *Program bitte anfordern!*

STORK TOURISTIK
88696 Öwingen
Tel. 07551.9284-0
www.stork-touristik.de

ROCK/POP/JAZZ

SCHAFFHAUSEN - CH
KultUhrBeiz dolder2, Feuerthalen, 20.00 Uhr: »SommerBrise Event«, Garten-Konzert chillAcoustic (H), Country RockPop, einziges CH-Konzert, Eintritt frei, Kollekte erwünscht; Reserv./Info: 0041/526592990, www.dolder2.ch.

SONSTIGES

STEIN AM RHEIN - CH
Bürgerasyl, 19.00 Uhr: »Farbe im Spittel«, August Scherrer »konkret-konstruktiv«; Vernissage, Begrüßung: Eduard Minder, Steckborn.

STOCKACH

Stadtbücherei, Altes Forstamt, »Sommerleseclub in der Stadtbücherei«, beim Lesen von 3 Büchern im Zeitraum Di., 22.7. - Sa., 13.9., können Kinder (1.-5 Klasse) am Abschlussfest des Sommerleseclubs teilnehmen; Kosten: frei; Anmeldung: Di-Do 10-12 Uhr, Di-Fr 14-18 Uhr, Sa 10-13 Uhr persönlich in der Stadtbücherei.

SA 23.08.
KINO

SINGEN
Cineplex: 22 Jump Street: 22.45 Uhr. Dr. Who - Staffel 8, Episode 1

OV: 20.30 Uhr. Drachenzähmen leicht gemacht 2: 14.00 Uhr. Drachenzähmen leicht gemacht 2, 3D: 14.30 Uhr. Hectors Reise oder Die Suche nach dem Glück: 19.45 Uhr. Lucy: 16.15, 18.20, 20.30, 22.45 Uhr. Madame Mallory und der Duft von Curry: 14.00, 17.00, 20.00 Uhr. Monsieur Claude und seine Töchter: 16.20, 18.30, 20.40 Uhr. Planes 2 - Immer im Einsatz: 14.00, 16.10 Uhr. Planes 2 - Immer im Einsatz, 3D: 14.15 Uhr. Planet der Affen - Revolution, 3D: 17.15, 20.15, 23.00 Uhr. Saphirblau: 14.15, 17.00 Uhr. Step Up: All in, 3D: 14.15, 19.45 Uhr. Storm Hunters: 18.30, 23.15 Uhr. The Ex-

pendables 3: 17.00, 20.00, 23.00 Uhr. The Purge: Anarchy: 23.15 Uhr. Transformers: Ära des Untergangs: 22.30 Uhr. Transformers: Ära des Untergangs, 3D: 22.30 Uhr. Wir sind die Neuen: 17.00 Uhr.
Gemskino: Beziehungsweise New York: 20.00 Uhr.

SONSTIGES

STOCKACH
Stadtbücherei, Altes Forstamt, »Sommerleseclub in der Stadtbücherei«, beim Lesen von 3 Büchern im Zeitraum Di., 22.7. - Sa., 13.9., können Kinder (1.-5 Klasse) am Abschlussfest des Sommerleseclubs teilnehmen; Kosten: frei; Anmeldung: Di-Do 10-12 Uhr, Di-Fr 14-18 Uhr, Sa 10-13 Uhr persönlich in der Stadtbücherei.

SO 24.08.
KINO

SINGEN
Cineplex: 22 Jump Street: 20.45 Uhr. Drachenzähmen leicht gemacht 2: 14.00 Uhr. Drachenzähmen leicht gemacht 2, 3D: 14.30 Uhr. Hectors Reise oder Die Suche nach dem Glück: 19.45 Uhr. Lucy: 16.15, 18.20, 20.30 Uhr. Madame Mallory und der Duft von Curry: 14.00, 17.00, 20.00 Uhr. Monsieur Claude und seine Töchter: 16.20, 18.30, 20.40 Uhr. Planes 2 - Immer im Einsatz: 14.00, 16.10 Uhr. Planes 2 - Immer im Einsatz, 3D: 14.15 Uhr. Planet der Affen - Revolution, 3D: 17.15, 20.15 Uhr. Rio 2 - Dschungelfieber: 14.00 Uhr. Saphirblau: 14.15, 17.00 Uhr. Step Up: All in, 3D: 14.15, 19.45 Uhr. Storm Hunters: 18.30 Uhr. The Expendables 3: 17.00, 20.00 Uhr. Wir sind die Neuen: 17.00 Uhr.
Gemskino: Beziehungsweise New York: 20.00 Uhr.

KLASSIK

SCHIENEN
Wallfahrtskirche St. Genesius, 17.00 Uhr: »Vielsaitig nachgedacht«, romantisches Konzert; Karten: 07735/819-20.

SONSTIGES

ENGEN
Marienbrunnen beim Kirchplatz, 17.00 Uhr: »Öffentliche Stadtführung«, Touristik Engen.
STOCKACH
Stadtbücherei, Altes Forstamt, »Sommerleseclub in der Stadtbücherei«, beim Lesen von 3 Büchern im Zeitraum Di., 22.7. - Sa., 13.9., können Kinder am Abschlussfest des Sommerleseclubs teilnehmen; Kosten: frei; Anmeldung: Di-Do 10-12 Uhr, Di-Fr 14-18 Uhr, Sa 10-13 Uhr persönlich in der Stadtbücherei.
THAYNGEN - CH
alter Friedhof hinter ref. Kirche (bei schlechtem Wetter Eingang Reckenschulhaus), 11.00 Uhr: »Matinée«, im Rahmen der Experimentelle 18 mit Quilombo Steelband, anschl. Apéro.

sitzplatz

Ein Besuch lohnt sich!

Ein Gruß aus der Küche!

Viel zu entdecken!

Gut serviert!

Viel zu entdecken!

Gastronomie & Catering



Bei uns finden Sie die richtige Location mit Terrasse für Ihre Feierlichkeiten bis 120 Personen, keine Raummiete, aber auch als Partyservice. **ESSZIMMER**, Industriepark 322, Gottmadingen, Tel. 07731/203960, Web: ess-zimmer-web.de

Ein Besuch lohnt sich!

Hotel-Restaurant Kellhof



Genießen Sie unsere gutbürgerliche, saisonale Küche mit frischen Zutaten aus der Region, z.B. im Heu gebratenen Schweinebraten. **Restaurant Kellhof**, 78315 Radolfzell-Markelfingen, Tel. 07732 / 8919988, www.hotel-kellhof.com, Tägl. ab 11 Uhr geöffnet.



Hotel Kellhof,

Radolfzell, verlost drei Gutscheine im Wert von je 20,- € für ein feines Essen in seinem Restaurant.

Wer am Samstag, den 23. 8. 2014 zwischen 12.00 Uhr und 21.00 Uhr auf www.wochenblatt.net/sitzplatz unter  (wb bewegt) am Gewinnspiel teilnimmt, kann mit etwas Glück einen der drei Gutscheine gewinnen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen, ebenso eine Barauszahlung. Wenn es mehr Teilnehmer als Gewinne gibt, entscheidet das Los.

Ein Gruß aus der Küche!

Il Cavallino Due



Sie werden mit frischer, kreativer Küche verwöhnt. Familienangebot: z.B. 3 Gerichte nach Wahl ab 14,- €. Lieferservice und Abholung möglich. Öffnungszeiten: 11-14.30 und 17-23 Uhr. **Herrenlandstr. 50, 78315 Radolfzell**, Tel. 07732 - 9882354

Viel zu entdecken!

Neugestaltetes Schlössli in Horn



Wenn Sie gerne am See sitzen und in herzlicher Atmosphäre regionale Köstlichkeiten genießen wollen, sind Sie im Schlössli genau richtig – bei jedem Wetter. **Seerestaurant Schlössli**, 78343 Horn/Gaienhofen, Tel. 07735 / 2041, www.schloessli-horn.de

Viel zu entdecken!

Gasthaus Alte Mühle mit Lädle



Genießen Sie hausgemachte saisonale Köstlichkeiten in unserem gemütlichen Restaurant oder auf unserer Gartenterrasse. Besuchen Sie auch unser Lädle.

Familien Beirer und Krüger
Gasthaus Alte Mühle, OT Überlingen a. R.
78224 Singen, Tel. 07731/838598-10

Hier können sie inserieren!

WWW.WOCHENBLATT.NET/SITZPLATZ

Landgasthaus Bohl



Do. + Fr. Riesenschnitzel

tägl. frische Pfifferlinge

Sonntag: Halbe Bauernente mit Knödel

12,90 €



vom Fass

Singen · Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 – 4 92 25

MO 25.08. KINO

SINGEN
Cineplex: Drachenzähmen leicht gemacht 2: 14.00 Uhr. Drachenzähmen leicht gemacht 2, 3D: 14.30 Uhr. Hectors Reise oder Die Suche nach dem Glück: 19.45 Uhr. Lucy: 16.15, 18.20, 20.40 Uhr. Madame Mallory und der Duft von Curry: 14.00, 17.00, 20.00 Uhr. Monsieur Claude und seine Töchter: 16.20, 18.30, 20.40 Uhr. Planes 2 - Immer im Einsatz: 14.00, 16.10 Uhr. Planes 2 - Immer im Einsatz, 3D: 14.15 Uhr. Planet der Affen - Revolution, 3D: 17.15, 20.15 Uhr. Rico, Oskar und die Tieferschatten: 14.00 Uhr. Saphirblau: 14.15, 17.00 Uhr. Step Up: All in, 3D: 14.15, 19.45 Uhr. Storm Hunters: 18.30 Uhr. The Expendables 3: 17.00, 20.00 Uhr. V+ Sneak Preview: 20.30 Uhr. Wir sind die Neuen: 17.00 Uhr.

SONSTIGES

STOCKACH
Altes Forstamt, 10.00 Uhr: »Stadt-führung in der historischen Oberstadt«, Verant.: Stadtmuseum; (Kinder kostenfrei); Anmeldung: 07771/802-300.
Stadtbücherei, Altes Forstamt, »Sommerleseclub in der Stadtbücherei«, beim Lesen von 3 Büchern im Zeitraum Di., 22.7. - Sa., 13.9., können Kinder (1.-5. Klasse) am Abschlussfest des Sommerleseclubs teilnehmen; Kosten: frei; Anmeldung: Di-Do 10-12 Uhr, Di-Fr 14-18 Uhr, Sa 10-13 Uhr persönlich in der Stadtbücherei.

DI 26.08. KINO

SINGEN
Cineplex: 22 Jump Street: 20.45 Uhr. Drachenzähmen leicht gemacht 2: 14.00 Uhr. Drachenzähmen leicht gemacht 2, 3D: 14.30 Uhr. Hectors Reise oder Die Suche nach dem Glück: 19.45 Uhr. Lucy: 16.15, 18.20, 20.30 Uhr. Madame Mallory und der Duft von Curry: 14.00, 17.00, 20.00 Uhr. Monsieur Claude und seine Töchter: 16.20, 18.30, 20.40 Uhr. Planes 2 - Immer im Einsatz: 14.00, 16.10 Uhr. Planes 2 - Immer im Einsatz, 3D: 14.15 Uhr. Planet der Affen - Revolution, 3D: 17.15, 20.15 Uhr. Rio 2 - Dschungelfieber: 14.00 Uhr. Saphirblau: 14.15, 17.00 Uhr. Step Up: All in, 3D: 14.15, 19.45 Uhr. Storm Hunters: 18.30 Uhr. The Expendables 3: 17.00, 20.00 Uhr. Wir sind die Neuen: 17.00 Uhr.
Gemskino: Vivan Las Antipodas! - Es leben die Gegenpole! (Weitwinkel-Kino): 19.00 Uhr. Where The Condors Fly - Auf der Suche nach dem magischen Bild (OmU), (Weitwinkel-Kino): 21.15 Uhr.

SONSTIGES

STOCKACH
Kath. Kirche St. Oswald, 10.00 Uhr: »Stockach von oben - Kirchturmbesteigung«, mit Herrn Reinholz; ab 8 Jahren; Anmeldung: 07771/802-300.
Stadtbücherei, Altes Forstamt, »Sommerleseclub in der Stadtbücherei«, beim Lesen von 3 Büchern im Zeitraum Di., 22.7. - Sa., 13.9., können Kinder (1.-5. Klasse) am Abschlussfest des Sommerleseclubs teilnehmen; Kosten: frei; Anmeldung: Di-Do 10-12 Uhr, Di-Fr 14-18 Uhr, Sa 10-13 Uhr persönlich in der Stadtbücherei.

MI 27.08. KINO

SINGEN
Cineplex: 22 Jump Street: 20.45 Uhr. Can a Song Save Your Life?: 20.00 Uhr. Das magische Haus: 14.00 Uhr. Drachenzähmen leicht gemacht 2: 14.00 Uhr. Drachenzähmen leicht gemacht 2, 3D: 14.30 Uhr. Hectors Reise oder Die Suche nach dem Glück: 19.45 Uhr. Lucy: 16.15, 18.20, 20.30 Uhr. Madame Mallory und der Duft von Curry: 14.00, 17.00, 20.00 Uhr. Monsieur Claude und seine Töchter: 16.20, 18.30, 20.40 Uhr. Planes 2 - Immer im Einsatz: 14.00, 16.10 Uhr. Planes 2 - Immer im Einsatz, 3D: 14.15 Uhr. Planet der Affen - Revolution, 3D: 17.15, 20.15 Uhr. Saphirblau: 14.15, 17.00 Uhr. Step Up: All in, 3D: 14.15 Uhr. Storm Hunters: 18.30 Uhr. The Expendables 3: 17.00, 20.00 Uhr. Wir sind die Neuen: 17.00 Uhr.
Gemskino: Beziehungsweise New York: 20.00 Uhr.

VORTRÄGE

STOCKACH
Kulturzentrum, Salmannsweilerstr. 1, 10.00 Uhr: »Vorleseclub Bilderbuchklassiker«, Wo die wilden Kerle wohnen; ab 4 Jahren; Verant.: Stadtbücherei; Anmeldung: 07771/802-300.

SONSTIGES

ENGEN
Eiszeitpark Engen, 17.00 Uhr: »Öffentliche Kinderführung im Eiszeitpark«, Stadt Engen.
STOCKACH
Stadtbücherei, Altes Forstamt, »Sommerleseclub in der Stadtbücherei«, beim Lesen von 3 Büchern im Zeitraum Di., 22.7. - Sa., 13.9., können Kinder (1.-5. Klasse) am Abschlussfest des Sommerleseclubs teilnehmen; Kosten: frei; Anmeldung: Di-Do 10-12 Uhr, Di-Fr 14-18 Uhr, Sa 10-13 Uhr persönlich in der Stadtbücherei.

AUSSTELLUNGEN

BLUMENFELD
Schloss, »Helga Rost-Haufe«, bis 20. Sept., Gestern, heute und morgen - Ein Leben für die Kunst; www.schloss-blumenfeld.de. Öffnungszeiten: tgl. außer Di: 13.30-17 Uhr.
BÜSINGEN
Bürgerhaus, »Carlo Domeniconi«, bis 20. Sept., Bilder-Objekte-Druckgrafik. Öffnungszeiten: Mo/Di/Mi/Fr: 8.30-12 Uhr, Do: 14-18 Uhr u.n.v. Tel. 0041(0)52-5334258.
Galerie Alte Schmiede, »Verena Saxer« - bis 7. Sept., Enkaustikmalerei; www.alte-schmiede-buesingen.eu. Öffnungszeiten: Sa: 16-18 Uhr, So: 15-17 Uhr.
ENGEN
Städt. Museum Engen + Galerie, »Geschichte Engens, Sakrale Kunst, Archäologische Abteilung«, bis 30. Dez., Dauerausstellung. Öffnungszeiten: Di-Fr: 14-17 Uhr, Sa/So/Feiertag: 10-17 Uhr.
Städt. Museum Engen u. Galerie, »Draußen im Freien« bis 7. Sept., von Simon Pasieka. Öffnungszeiten: Di-Fr: 14-17 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.
GAIHENHOFEN
Hermann-Hesse-Höri-Museum, »Günter Schöllkopf und seine Bildwelten«, bis 3. Nov., Infos: www.hermann-hesse-hoeri-museum.de. Öffnungszeiten: Di-So: 10-17 Uhr.

Eichendorffhalle Gottmadingen

Weißwurst Party

Eintritt 16.- €

SAMSTAG 13.09.2014

Beginn: 20.00 Uhr Einlass ab: 18.30 Uhr + 18 Jahren

Spezialkarte 45.- € Beinhaltet: Sitzplatz Empore bayrisches Kalt-Warmes Buffet + 1 Freigeränk



and Special Guest



Vorverkauf bei :
Weinhaus Fahr Gottmadingen, Fahrrad Stroppa Singen,
Hotel Restaurant Löwen Rielasingen, Lotto Ganter-Bauer Singen

KONSTANZ

Kulturzentrum am Münster, »Betina Krieb« -, bis 28. Sept., Squaring the Circle; in direkter Interaktion mit dem Publikum wird eine Skulptur entstehen. Öffnungszeiten: Di-Fr: 10-18 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.
Rosgarten-Museum, »Die Grenze im Krieg - Der Erste Weltkrieg am Bodensee«, bis 30. Dez., Info: 07531/900246. Öffnungszeiten: Di-Fr: 10-18 Uhr, Sa/So/Feiertag: 10-17 Uhr.
MOOS
Bürgersaal im Rathaus, »Hortus Conclusus - Grenzen lösen sich auf«, bis 31. Aug., A. Schmid, C. Dietz, D. Ballweg, G. Janthur, H. Endemann, M. Braunert - Bilder, Skulpturen, Installationen, Objekte. Öffnungszeiten: Mo-Fr: 8-12 Uhr, Mi/Fr: 14-18 Uhr, Sa/So: 10-18 Uhr.
ÖHNINGEN
Rathaus, »Amor Fati Geschehen lassen«, bis 22. Aug., Kunstausstellung der Künstlerinnengruppe Weiberwerk. Öffnungszeiten: Mo-Fr: 8-12 Uhr, Mo/Di/Mi: 14-16 Uhr, Do: 16.30-18.30 Uhr.
STEIN AM RHEIN - CH
Bürgerasyl, »Farbe im Spittel«, von 22. Aug. bis 4. Okt., August Scherrer »konkret-konstruktiv«, neue Acrylbilder. Öffnungszeiten: Do-Fr: 16-18 Uhr, Sa: 10-12 Uhr u. 16-18 Uhr u.n.v.
TUTTILINGEN
Galerie der Stadt, »Fabrice Hyber«, bis 7. Sept., homöopathische Bilder (Konglomerate von Skizzen, Notizen, Fotografien und Gegenstände, die von einer transparenten Harzschicht überzogen sind); www.galerie-tuttlingen.de. Öffnungszeiten: Di-So/Feiertage: 11-18 Uhr.
ÜBERLINGEN
Städt. Museum, »Adolf Stocksmayr (1879-1964)«, bis 20. Dez., Suche nach dem Eldorado; www.museum-ueberlingen.de. Öffnungszeiten: Di-Sa: 9-12.30 u. 14-17 Uhr, So/Feiertag: 10-15 Uhr.
WANGEN
Museum Fischerhaus, »Jungsteinzeitliche Pfahlbautenfund und Versteinerungen aus den Öhninger Schichten«, bis 19. Okt., Öffnungszeiten: Di-Sa: 11-17 Uhr, So/Feiertag: 14-17 Uhr.
»AGART Lebenszeichen«, bis 31. Aug., Sommerausstellung. Öffnungszeiten: Di-Sa: 11-17 Uhr, So/Feiertage: 14-17 Uhr.

Flohmarkt

Sa., 23.8., Singen, Glas Steidle, Pfaffenhäule, 9 - 16 h.
Mit Imbiss. Tel. 01 77/8 47 35 87
Meter 7 €, 3 Meter 15 €
Hier stimmt das Angebot.
Da wir hier nicht mehr als 50 Stände zulassen.



Lidl-Reisen

JETZT BUCHEN

www.lidl-reisen.de

Traumhaftes Bergpanorama erleben !

Eigenanreise, 3 Nächte, Vier Jahreszeiten

Hotel St Georg ★★★★★, inkl. Halbpension

Ihre Inklusivleistungen:

- 3 Übernachtungen im 4-Sterne-Hotel im Doppelzimmer
- 3x Frühstücksbuffet
- 3x 4-Gang Wahlmenü oder Themenbuffet am Abend
- Gastein Card mit diversen Vergünstigungen
- Verleih von Wanderstöcken und Fahrrädern (nach Verfügbarkeit)
- TÜV-Pannenschutz (genaue Bestimmungen mit Reiseunterlagen)

Urlaubsort:

Im Rhythmus der Natur lädt Sie Bad Hofgastein zum erholsamen Urlaub zu jeder Jahreszeit ein.

Hotelbeschreibung:

Das Hotel ist ruhig gelegen und erwartet Sie im Landhausambiente mit Rezeption, Restaurant, Bar und Gartenanlage. Das Zentrum mit Einkaufsmöglichkeiten befindet sich ca. 300 m entfernt.

Zimmerbeschreibung:

Die großzügigen und modernen Doppelzimmer (Belegung: min. 2 Erw., max. 2 Erw. + 1 Kind) verfügen über Bad oder Dusche/WC, Safe, WLAN, Telefon, Radio, TV sowie teilweise Balkon. Die Suiten (Belegung: min. 2 Erw., max. 2 Erw. + 2 Kinder) verfügen zusätzlich über einen separaten Wohn- und Schlafraum.

Sport/Wellness:

Ohne Gebühr: Wellnessbereich mit Thermalwasserhallenbad, Saunen, Infrarot-Kabine, Dampfbad, Whirlpool, Erlebnisduschen und Fitnessraum. Gegen Gebühr: Wellnassanwendungen und Turbo Solarium.

Kinderermäßigung:

Bei Unterbringung im Zimmer mit 2 Vollzahlern erhalten 1-2 Kinder bis 11 Jahre 100 % und von 12-17 Jahren 20 % Ermäßigung.

PREISE & TERMINE 2014 IN € / PERSON IM DZ

Termine	Preise		
Anreise täglich	3 Nächte	5 Nächte	7 Nächte
23.08.-16.12.	199.-	329.-	449.-

Bestellnummer: A56A05-54

Wunscheleistungen pro Person/Nacht: Zuschlag Suite: € 20,-; Zuschlag Einzelzimmer: auf Anfrage Zusatzkosten pro Tag (zählbar vor Ort): Kurtaxe: ca. € 2,- pro Person; Tiefgaragenstellplatz: € 6,-; Haustiere erlaubt (ohne Futter, Voranmeldung erforderlich): € 10,-

Veranstalter der Reise 

JETZT BUCHEN !

Im Internet unter **www.lidl-reisen.de** oder anrufen: **069 899 1 45 80**

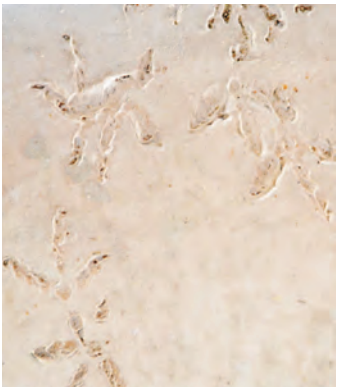
Unter dieser Rufnummer sind wir täglich von 8.00-22.00 Uhr persönlich für Sie erreichbar. Sternklassifizierung der Unterbringung nach Landeskategorie. Lidl ist bei diesen Reisen kein Reiseveranstalter. Vermittler der Reise: Lidl E-Commerce International GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D 74172 Neckarsulm. Es gelten die Reise- und Zahlungsbedingungen des Veranstalters. Mit Erhalt der schriftlichen Reisebestätigung und Zugang des Reisepreissicherungsscheines wird eine Anzahlung in Höhe von 20-30 % des Reisepreises fällig, der Restbetrag ist 30 Tage vor Abreise zu leisten.



Die neue Ausstellung »In Between« ist noch bis zum 21. September zu bewundern.



»Back to Blues« überzeugen ihre Zuhörer bei Auftritten mit ein-drucksvollem Blues-Sound.



Haben ihre Spuren im österrei-chischen Schlösschen hinter-lassen: Tauben. swb-Bild: gü



Peter Leonhard wird am Schau-tag die Schlepperfreunde bes-tens unterhalten.



»Acoustical South« legen am Freitag, 22. August, beim »Open Air Bisonrock« los.



Partnerlook mit dem geliebten Gefährt: Dieter Peulen aus Ei-geltingen. swb-Bild: wh

Malerei und Fotografien

Radolfzell (gü). Fotografien und Malerei: Unter dem Titel »In Between« ist seit dem ver-gangenen Freitag in der »Villa Bosch« in Radolfzell eine Aus-stellung des Kunstvereins mit Arbeiten von Magdalena Abele (Fotografie) und Johannes La-cher (Malerei) zu sehen. Wäh-rend Abeles Fotografien vor al-lem durch ihre Spannungsver-hältnisse von fotografischen Momentaufnahmen bestechen, verweisen Lachers Bilder auf nichts anderes als sich selbst. Die Ausstellung dauert bis 21. September und ist jeweils von Dienstag bis Sonntag zwischen 14 und 17.30 Uhr geöffnet. Weitere Infos unter www.kunst-verein-radolfzell.de.

»Back to Blues« in der Torkel

Steißlingen (swb). Wird Musik im Allgemeinen als die Welt-sprache gehandelt, so ist der Blues im speziellen die Sprache der Emotionen. Kompromisslos emotional sind die sechs erfah-renen Musiker von »Back to Blues«. Sie zelebrieren Songs von Blueshelden wie Eric Clap-ton, Peter Green und Garry Moore. Eindrucksvoll demon-s-trieren »Back to Blues« bei je-dem Konzert, wie vielseitig und aktuell Blues heutzutage klin-gen kann. Bluesbegeisterte die »Back to Blues« live erleben möchten, können dies in der Torkel in Steißlingen, am Frei-tag, 22. August, ab 19 Uhr. Weitere Informationen gibt es unter www.musiksommer.eu.

»Erstbezug« im Schlösschen

Radolfzell (gü). Die Sanie-rungsarbeiten am österrei-chischen Schlösschen neigen sich dem Ende entgegen. Wie die Leiterin der Stadtbibliothek, Petra Wucherer, gegenüber dem WOCHENBLATT erklärte, wird die Stadtbibliothek bereits im Januar am neuen, alten Stand-ort eröffnen. Allerdings wird das Team der Bibliothek die neuen Räumlichkeiten nicht als »Erstbezug« beziehen – im Ge-genteil: Unter dem Dach haben ein paar unerschrockene Tau-ben im frisch gegossenen Beton bereits ihre Spuren hinterlas-sen. Wahrscheinlich sehr zur Freude der Handwerker, die derzeit die letzten Handgriffe im Schlösschen tun.

Wer wird Sensenmeister ?

Friedingen (swb). Von Freitag 29. August bis Sonntag, 31. August, findet an der Müller-Scheune in Friedingen der Schautag der Schlepperfreunde statt. Am Samstagabend wird der Mundartkünstler Peter Le-onhard mit seinem Programm »Bauklötze staunen« den Besu-chern mit Witz und Pointen eine tolle Unterhaltung bieten. Am Sonntag spielt die Schlep-perband zum Frühschoppen auf, allerlei Köstlichkeiten aus Topf, Pfanne und »Herdöpfeld-ämpfer« gibt es im Angebot. Neben ländlichen Darbietungen wird das Wettmähen ein High-light sein, bei dem die Sensen-meisterin und der Sensenmeis-ter 2014 ermittelt werden.

Akustischer Leckerbissen

Stockach (sw). So klingt der Süden: »Acoustical South« sind am Freitag, 22. August, an der »Bisonstube« auf dem Boden-wald zu hören. Ab 21 Uhr grei-fen sie in die Tasten und Saiten – live, echt, authentisch und in Farbe. Ihr Können haben die Musiker nicht nur bei ihrer Supportshow für »Deep Purple« beim Hohentwiel-Festival in Singen bewiesen, sie haben ihre Musik auch auf fünf Alben ge-bannt. Und live sind sie ein be-sonderer Leckerbissen. »Moder-ne Rockmusik in einzigartiger Atmosphäre und mit hervor-ra-gender Bewirtung«, verspricht der Presstext zum »Open Air Bisonrock«. Einfach mal rein-hören!

Outfit Ton in Ton

Ludwigshafen (wh). Seit Dieter Peulen aus Eigeltingen-Reute 1988 seinen knallroten Road-ster Morgan, Baujahr 1978 mit 200 PS und einem Hubraum von 3900 ccm, gekauft hat, ist er geschworener Oldtimerfan. Schon elfmal nahm er am Tref-fen des MSC Sernatingen in Ludwigshafen teil, und sein Morgan hat inzwischen 460.000 Kilometer auf dem starken Buckel. Seine Liebe zum reifen Gefährt geht so weit, dass er nur in stilechtem Outfit zu den Treffen fährt – englischer Tweed vom Schnei-der handgenäht und das pas-sende Sherlock-Holmes-Käppi. Und Ehefrau Bärbel und Misch-ling Moggi sind gern mit dabei.



Carolyn Niemczyk und Daniel Grunenberg von Glasperlenspiel mit Lions Präsident Udo Klopfer und Laudator Otto Ruch. swb-Bild: of

Durch Engens Altstadt

Engen (swb). Am Sonntag, 24. August findet eine öffentliche Stadtführung durch die histori-sche Altstadt von Engen statt. Treffpunkt ist um 17 Uhr auf dem Kirchplatz. Eine Anmeldung ist unter der Telefonnummer 07733/502249 erforderlich.

Durch den Eiszeitpark

Engen (swb). Am Mittwoch, 27. August, wird zu einer Kinder-führung (ab zehn Jahre) in den Eiszeitpark Engen eingeladen. Führungsbeginn ist am Mitt-woch um 17 Uhr. Eine Anmel-dung ist nicht erforderlich. Fragen werden vom Kulturamt, unter Telefon 07733/502211 oder per Mail an MDurner@engen.de beantwortet. Die Führerin Brigitte Meßmer bringt den Kindern auf interes-sante und spannende Weise das Leben in der Vergangenheit näher. Treffpunkt ist am Peters-fels. Die Führung kostet pro Person fünf Euro und für Kin-der drei Euro. Bei schlechtem Wetter wird die Führung auf Mittwoch, 3. September, 17 Uhr verschoben.

Mehr darüber unter www.wochenblatt.net/heute

Aktuelle Bilder von der Sichelhenke Bohlingen gibt es aktuell ab Freitagabend bei wochenblatt.online.

Die Liebe der Singener zu ihrem Aachbad auf der Insel

Hallo und guten Tag, Ihr bun-ter Hund ist wieder da. Die vergangenen Tage waren ja nicht gerade das was Zwei-beiner unter Hochsommer be-ziehungsweise Sommerwetter verstehen. Das hielt aber mei-ne Chefin nicht davon ab ins Schwimmbad zu gehen. Re-gelmäßig verabredete sie sich mit ihrer Freundin Marlene. Wolken am Himmel, ein we-nig Regen, etwas kühlere Temperaturen, das alles hin-derte und hindert die beiden nicht daran in das Freibad der WOCHENBLATT – Hauptstadt zu gehen. Immer wieder schwärmen sie von der ein-maligen Lage ihres Bades auf der Insel zwischen der Aach und dem Mühlkanal. »Der wunderbare Baumbestand macht die Anlage zu einer Oase inmitten der Stadt. Nur wenige Minuten entfernt ge-schäftiges Treiben, Lärm, Auto-abgase, usw. Und über al-lem wacht erhaben unser Hausberg der Hohentwiel«, so das hohe Lied von Marlene auf diese geniale Freizeitein-richtung. »Und überhaupt«, höre ich meine Chefin, »Schwimmer- und Nicht-schwimmerbecken in Edel-stahl, das ist einfach klasse. Die Massagedüsen in der Ge-sundheitsbucht sind eine

wahre Wohltat. Von den Schwallduschen, der Brodel-bucht, dem Wasserpilz und der großen Wasserrutsche ganz zu schweigen. Den Strö-mungskanal möchte ich auch nicht mehr missen. Das liebe-voll eingerichtete Kleinstkin-derbad mit Spielplatz im El-tern-Kind-Bereich bietet al-les was das Herz begehrt«. »Du hast das Springerbecken vergessen«, ergänzte Marlene. »Doch kaum zeigen sich ein paar Wolken am Himmel, kommen nur wenige Besu-cher ins Bad. Ich verstehe das nicht. Da bietet die Stadt die-se Insel der Erholung im Her-zen der Stadt und die Leute

eine Art »Liebesbeziehung«. Lasse ich die Aussagen der beiden Damen Revue passie-ren, dann bietet die WO-CHENBLATT – Hauptstadt ih-ren Zweibeinern ein wunder-schönes Bad zum kleinen Preis. Das ist aus meiner un-maßgeblichen Sicht auf vier Pfoten eine besondere Lei-stung, die nicht hoch genug bewertet werden kann. Stim-men meine Informationen, dann gibt es auch Kritiker. Diese »Experten« lassen sich zum Beispiel am Kiosk im Aachbad darüber aus mit welch geringem Personalauf-wand ein privater Betreiber »den Laden schmeißen« wür-de. Die Herrschaften unterhalten sich dann auch über die zu erreichende Kos-tenminderung ganz »fachmännisch«. Für mich stellt sich die Frage, ob diese »Spezialisten« dann freiwillig im Bad den Müll aufsam-meln. Oder wollen sie die Ba-demeister einsparen? Über-nehmen sie dann die Verant-wortung, wenn etwas pas-siert? Oder sind das einfach nur Wichtigtuer? In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.



nehmen das Angebot nur zö-gerlich an. Für uns Stamm-gäste umso besser. Wir haben das herrliche Bad für uns und damit Genuss pur«, so meine Leibköchin. Ehrlich gesagt, manchmal werde ich da fast eifersüchtig. Das ist schon so

SO ERREICHT MAN DEN **BUNTEN HUND**:

PER FAX: (07731)8800-8333, E-MAIL: (KNOCHEN@WOCHENBLATT.NET)

ODER IM WOCHENBLATT ABGEBEN